

Automobil

AMZ-ESKA VYDRA C4



NÁVOD K OBSLUZE

C41A23-390 2111 (Česky)

První vydání

ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili vozidlo VYDRA! Spolehlivá, pohodlná, terénní vozidla VYDRA byla navržena pro přepravu nákladů v různých podmínkách vozovky a v terénu, pro mírné klima, při okolní teplotě vzduchu od plus 40 do minus 40 °C.

Vysoký výkon, spolehlivost a jednoduchá údržba do značné míry závisí na dodržování pravidel uvedených v návodu k obsluze a návodu k údržbě. Proto doporučujeme, abyste si pozorně přečetli Návod k obsluze, zapamatovali si a řídili se našimi doporučeními pro provoz a údržbu vozidla.

NEBEZPEČÍ!

Tento symbol upozorňuje na nejdůležitější pravidla provozu vozidla, která jsou zásadní pro vaši bezpečnost, bezpečnost cestujících a pro ostatní cestující. Přísně dodržujte tato pravidla.

POZOR!

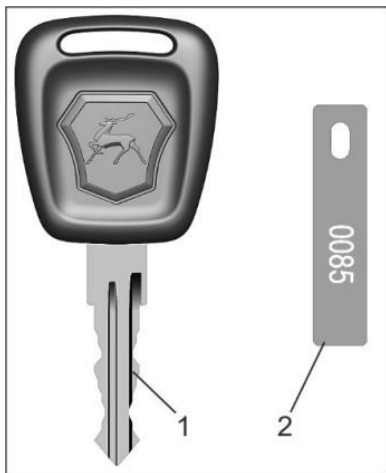
Tento symbol upozorňuje na varování, obavy nebo zvláštnosti provozu vozidla, správné metody údržby a odstraňování problémů a některá další užitečná doporučení. Při dodržení se vyhnete poškození vozidla. Tento Návod k obsluze popisuje horní výbavu/konfiguraci vozidla, takže jednotlivá zařízení a prvky výbavy popsané v návodu nemusí být na vašem vozidle nainstalovány, protože nejsou zahrnuty v tovární výbavě/konfiguraci.

Design vozidla je neustále vylepšován, takže některé údaje a ilustrace v tomto vydání se mohou mírně lišit od vašeho vozidla a nejsou důvodem k žádné reklamaci. Pravidelná údržba Vašeho vozidla dle tohoto návodu a servisní knížky Vám zajistí spolehlivý provoz. Šťastnou cestu!

ZAČÍNÁME



Klíče



K vozidlu je dodávána sada klíčů.

Sada obsahuje dva klíče 1 pro zámek dveří řidiče a spínač přístrojů a startéru.

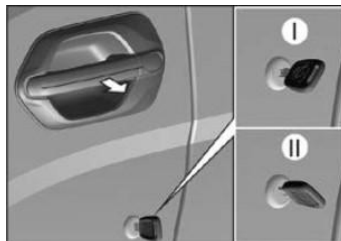
Číslo klíče je uvedeno na štítku 2.

ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ

Dveře řidiče mají spínač zámku, který umožňuje zamykání/odemykání zvenčí vozidla.

Odemykání:

- Vložte klíč do spínače zámku a otočte doprava až na konec (poloha I).
- Vraťte klíč zpět do původní polohy a vyjměte jej.
- Zatažením za kliku otevřete dvířka.



Zamykání:

- Zavřete dveře, vložte klíč a otočte jím doleva až na konec (poloha II).
- Vraťte klíč zpět do původní polohy a vyjměte jej.

Pro zamknutí dveří zevnitř použijte tlačítka 1. Když jsou tlačítka 1 stisknutá, dveře nelze otevřít zvenčí.

Chcete-li otevřít dveře zamčené zevnitř, zatáhněte za kliku 2 dvakrát: poprvé pro odemknutí (tlačítko 1 se zvedne), podruhé – pro otevření dveří.

Mechanismus zámku dveří řidiče nezamkne dveře, pokud jsou dveře otevřené.



⚠ POZOR! Při cestování mějte odemčené zámky dveří. To usnadní únik řidiče a cestujících v případě nouze.

⚠ POZOR! Nadměrná síla (přes 9 kgf) působící na zamykací tlačítko a spínací klíč při otevírání dveří řidiče může zámek poškodit. Pokud je zámek poškozený, ochranná funkce již nebude k dispozici, aby se zabránilo náhodnému zavření dveří při zapnutém zámku.

SYSTÉM CENTRÁLNÍHO ZÁMKU

Centrální zámek funguje pouze tehdy, když je k dispozici napájení z baterie (nabitá baterie).

Centrální zámek umožňuje současné zamykání a odemykání všech dveří.

Zamykání.

Venku: Zavřete dveře a otočte klíčem v zámku dveří řidiče doleva až na konec. Vraťte klíč zpět do původní polohy a vyjměte jej.

Uvnitř: Když jsou dveře zavřené, stiskněte zamykací tlačítko na dveřích řidiče, zamykací tlačítka na všech dveřích se spustí.

Odemykání.

Venku: Otočte klíčem v zámku dveří řidiče až na konec. Vraťte klíč zpět do původní polohy a vyjměte jej.

Uvnitř: Jednou zatáhněte za vnitřní kliku dveří řidiče. Zamykací tlačítka se zvednou na všech dveřích, všechny dveře se odemknou. Chcete-li dveře otevřít, znovu zatáhněte za kliku.



POZOR!

Centrální zámek má funkci ochrany reduktorů motoru zámku před přehřátím způsobeným zamknutím/odemknutím dveří více než 5x za sebou. V tomto případě centrální zamykání přestane na několik minut fungovat, poté se po chvíli opět stane plně funkčním.

SEDADLA

Doporučujeme nastavit sedadlo řidiče následovně:

Pomocí nastavení nastavte sedadlo tak, aby nebylo nepříjemné a abyste dosáhli na všechny pedály;

Nastavte sklon opěradla tak, abyste mohli zařadit pátý rychlostní stupeň, zatímco se záda opírají o opěradlo.

⚠ NEBEZPEČÍ!

Abyste předešli nouzové situaci, nenastavujte sedadlo řidiče, když je vozidlo v pohybu.

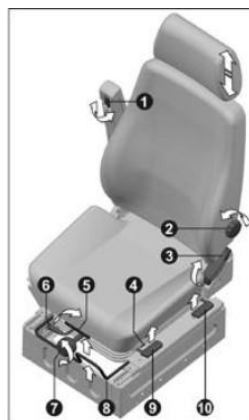
Sedadlo řidiče

Vozidlo je vybaveno sedadlem s mechanickým odpružením nastavitelným podle hmotnosti řidiče. Sedadlo s nastavitelným mechanickým odpružením je pohodlné pro všechny řidiče obsluhující vozidlo bez ohledu na hmotnost řidiče. Je to proto, že mechanismus odpružení sedadla lze nastavit v závislosti na hmotnosti řidiče. Toto odpružení tlumí vibrace a vertikální zrychlení působící na řidiče, když je vozidlo v pohybu.

V závislosti na výbavě a/nebo konfiguraci vozidla může být sedadlo řidiče vybaveno vyhříváním sedadla (zapínání/vypínání pomocí tlačítka 4), nastavitelnou loketní opěrkou, mechanismem nastavení tuhosti bederní opěrky, mechanismem nastavení sedáku a blokovacím mechanismem odpružení sedadla.

Sedačka má následující nastavení:

- Náklon loketní opěrky;
- Tuhost bederní opěrky;
- sklon opěradla;
- Podélná poloha sedáku;
- mechanické odpružení;
- Podélný;
- Přední výška sedadla;
- Výška opěradla;



- Výška opěrky hlavy.

Chcete-li nastavit sklon loketní opěrky, otočte rukojetí 1, jak je znázorněno na obrázku, a vyberte požadovanou polohu loketní opěrky.

Pro nastavení tuhosti bederní opěrky otočte rukojetí 2, jak je znázorněno na obrázku, a zvolte požadovanou tuhost bederní opěrky.

Chcete-li nastavit úhel sklonu opěradla, otočte páčkou 3, jak je znázorněno na obrázku, vyberte požadovanou polohu opěradla a páku uvolněte.

Chcete-li nastavit polohu podélného polštáře, zvedněte rukojeť 5 směrem nahoru, jak je znázorněno na obrázku, a seřizujte ji, přičemž držte rukojeť, poté rukojeť uvolněte.

Chcete-li nastavit mechanické odpružení, otáčejte rukojetí 6, jak je znázorněno na obrázku, abyste odblokovali mechanismus. Dále otáčením rukojeti 7 seřídíte mechanismus v závislosti na hmotnosti řidiče (na rukojeti je stupnice).



POZOR!

Při jízdě s vozidlem po polní cestě, aby se eliminovaly negativní účinky vibrací na řidiče, zablokujte mechanismus mechanického odpružení sedadla otočením rukojeti 6 do vodorovné polohy.

Pro podélné posunutí sedadla zatáhněte za rukojeť 8 mechanismu podélného nastavení nahoru a vyberte požadovanou polohu sedadla. Po nastavení se ujistěte, že je sedačka pevná.

Chcete-li nastavit výšku přední nebo zadní části sedadla, zvedněte páčku 9 nebo 10 a postupně nastavte požadovanou výšku přední nebo zadní části sedadla.

Chcete-li nastavit výšku opěrky hlavy, uchopte opěrku hlavy rukama a posuňte ji (nahoru nebo dolů) tak, aby zadní část hlavy byla ve středu opěrky hlavy.

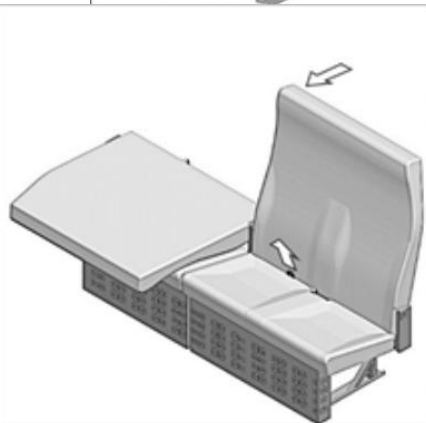
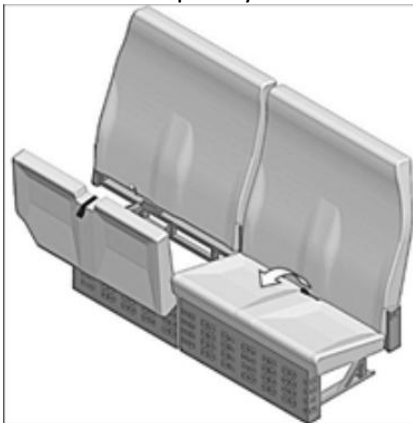
Sedadlo řidiče je namontováno na svařované základně, která je zároveň přihrádkou na drobnosti. Pro přístup do přihrádky sklopte opěradlo dozadu a posuňte sedadlo co nejvíce dopředu.

Sedadlo spolujezdce

Sedadlo spolujezdce je pro dva cestující. Sedačka není polohovatelná.

Základna sedadla spolujezdce na pravé straně má navažené držáky pro hasicí přístroj a na levé straně je madlo pro levého spolujezdce.

Dvoukabinová vozidla jsou vybavena sedadly druhé řady, které lze přeměnit na lůžko. Kromě toho mohou být sedadla použita jako kóje, tvořená vnějšími dekorativními panely.



Pro přístup ke krabici zatáhněte za pásek polštáře a nakloňte polštář dopředu do svislé polohy.

Chcete-li přeměnit sedadla na lůžko, zatáhněte za pásek ovladače zámku opěradla a spusťte opěradlo sedadla dolů, jak je znázorněno na obrázku, a položte jej na sedák.

Začínáme

Chcete-li opěradlo vrátit do svislé polohy, zvedněte opěradlo a ujistěte se, že je pevně upevněno.

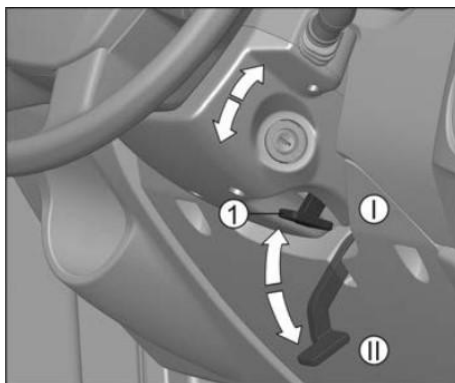
NEBEZPEČÍ!

Je zakázáno řídit vozidlo se sedadly druhé řady přeměněnými na lůžko, s osobami na něm, jakož i s neupevněným opěradlem sedadel druhé řady ve svislé poloze.

SLOUPEK ŘÍZENÍ

Sloupek řízení má nastavitelný sklon.

Chcete-li nastavit sloupek, sklopte páčku zámku sloupku řízení 1 (poloha II), nastavte volant do pohodlné polohy a posunutím páky zcela nahoru zajistěte sloupek (zpět do původní polohy I).



Po nastavení sedadla řidiče upravte polohu volantu.

Nastavte volant tak, abyste s mírně pokrčenou paží volně dosáhli na horní část volantu.

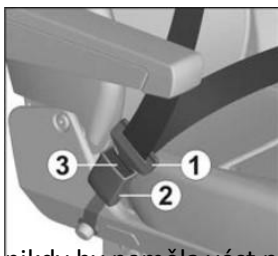
! NEBEZPEČÍ!

Abyste předešli nouzové situaci, nenastavujte sloupek řízení, když je vozidlo v pohybu.

Bezpečnostní pásy

Bezpečnostní pásy jsou účinným prostředkem ochrany řidiče a cestujících před vážnými následky dopravních nehod.

Vozidla jsou vybavena dvěma typy pásů: třibodové pásy se setrvačnými navijáky nebo dvoubodové statické pásy s ručním nastavením délky pásu. Třibodové pásy nepotřebují seřízení. U dvoubodových statických pásů je nutné individuální nastavení délky pásu. Pás by měl těsně přiléhat k bokům. Pomocí nastavovacího prvku změňte délku pásu.



Pro zapnutí bezpečnostního pásu pomalu (a plynule) zatáhněte za pás za přezku 1 tak, aby jeho délka přes hrudník a boky byla přibližně stejná, a zasuňte jej do příslušného zámku 2, až zaklapne.

Horní část pásu by měla vést přes střed ramene a nikdy by neměla vést přes krk nebo pod paží, přičemž by měla těsně přiléhat k horní části těla. Pro rozepnutí pásů stiskněte červené tlačítko 3 na příslušném zámku. V tomto případě bude spona pružinou vytlačena z objímky. Vezměte sponu a rukou ji posuňte zpět, abyste usnadnili mechanismu navíjení opasku.

Bezpečnostní pásy musí používat i těhotné ženy. Mějte na paměti, že pás by měl být umístěn tak, aby netlačil na břicho. Břišní část pásu by měla být pod břichem.



POZOR!

Pásy vystavené velkému zatížení při dopravní nehodě nebo pásy s opotřebením, prořiznutím nebo jiným poškozením by měly být nahrazeny novými bezpečnostními pásy. Nejsou povoleny žádné úpravy bezpečnostního pásu a/nebo mechanismu. Nepřipoutávejte dvě osoby jedním bezpečnostním pásem. Zejména nepřipoutávejte dítě sedící na klíně spolujezdce.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

Vozidlo je vybaveno nastavitelnými vnějšími zrcátky (hlavní zrcátko a širokoúhlá zrcátka na každé straně a přídatné boční zrcátko namontované na horní hraně pravých bočních dveří). Toto zrcadlo má zvětšený optický prvek, který výrazně zlepšuje zorné pole a zároveň snižuje „mrtvé zóny“.

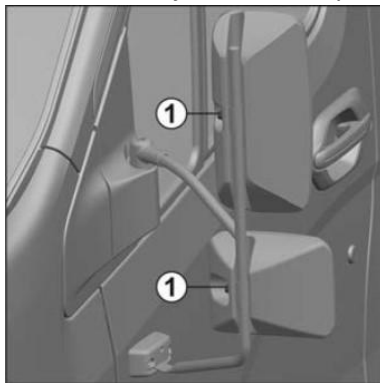
Chcete-li nastavit polohu zrcátka (hlavní a širokoúhlé) vzhledem ke stojanu, povolte šrouby 1, nastavte zrcátka a utáhněte šrouby na 11,8-17,6 N·m (1,2-1,8 kgf·m).

Boční zrcátko je nastavitelné pomocí kulového kloubu v pouzdře zrcátka. Když jsou hlavní vnější zpětná zrcátka vystavena zamlžení/námraze, zapněte

vyhřívání pomocí spínače na bloku spínačů na přístrojové desce. Chcete-li topení vypnout, znovu stiskněte spínač.

Po nastavení polohy sedadla řidiče nastavte zpětná zrcátka.

Zrcátka mají skládací mechanismy a v případě střetu s překážkou se pohybují ve směru nárazu, čímž se zabrání poškození zrcátek.



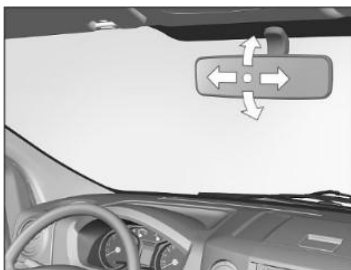
⚠ NEBEZPEČÍ!

Abyste předešli nouzové situaci, nenastavujte zpětná zrcátka, když je vozidlo v pohybu.

⚠ A POZORNOST!

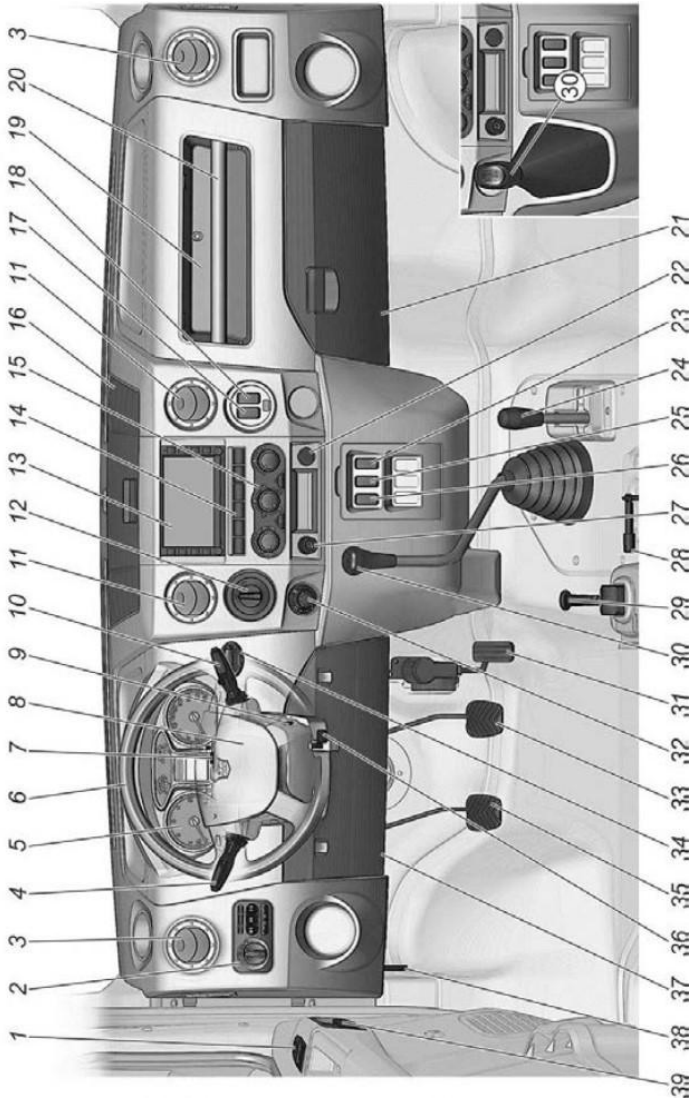
Držáky zrcátek nejsou určeny k použití jako zábradlí při servisu vozidla.

Nadměrná síla působící na držák zrcátka rozbije horní nebo spodní podpěru.



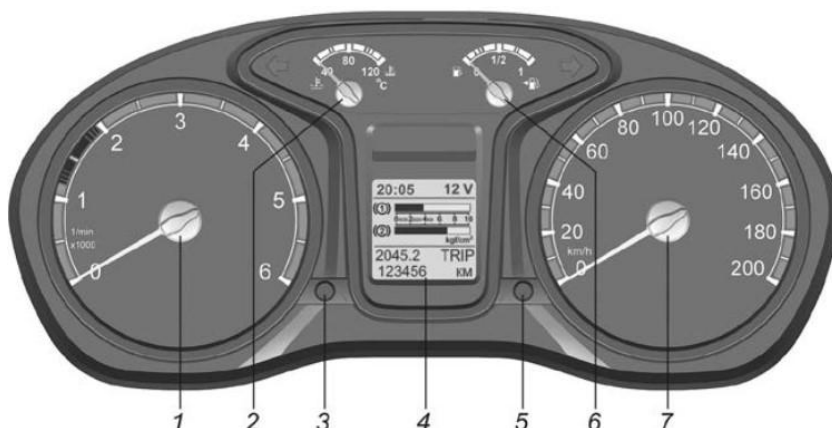
Nastavte vnitřní zpětné zrcátko jeho otočením kolem závěsu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA A OVLÁDACÍ PRVKY



1. Řídicí jednotka elektrického aktuátoru elektrického ovládání oken.	38	19. Horní přihrádka na rukavice	41
2. Modul ovládání světla	33	20. Zábradlí	41
3. Boční větrací otvory	43	21. Spodní přihrádka na rukavice	41
4. Spínač nedotáčivosti směrových světel a světlometů	29	22. Zásuvka	40
5. Přístrojová deska	18	23. Spínač snímačů hladiny paliva v nádržích	67
6. Volant	49	24. Páka pomocného náhonu	66
7. Spínač havarijní signalizace	37	25. Spínač huštění pneumatik zadní nápravy	75
8. Tlačítko klaksonu		26. Spínač huštění pneumatik přední nápravy	75
9. Přístrojová deska a spínač startéru	28	27. Zapalovač	39
10. Spínač nedotáčivosti stěračů a ostřikovačů	30	28. Páka přívodu a vypouštění paliva	67
11. Centrální větrací otvory	43	29. Páka parkovací brzdy	68
12. Ovládací spínač rozdělovací převodovky	66	30. Řadicí páka	65
13. Zvuková hlavní jednotka	49	31. Plynový pedál	
14. Spínače na přístrojové desce	36	32. Ovládací knoflík přídavného topení	
15. Ovládací panel topení, ventilace a klimatizace	43	33. Pracovní brzdový pedál	64
16. Přihrádka na dokumenty	41	34. Řídicí modul predehřivače	12
17. Tempomat/spínač pomocného náhonu, on/off	31,32	35. Pedál spojky	
18. Tempomat/spínač pomocného náhonu, zvýšení/zpět	31,32	36. Upevňovací páka mechanismu sloupku řízení	126
		37. Kryt pojistkové skříňky	90
		38. Rukojeť otevírání kapoty	7

PŘÍSTROJOVÁ DESKA



1. Otáčkoměr.

Udává rychlost otáčení hřídele motoru v ot./min.



POZOR!

Nenechávejte motor nepřetržitě běžet při otáčkách nad 2300 ot./min.

2. Ukazatel teploty chladicí kapaliny motoru.

Když ručička dosáhne červené zóny stupnice a spustí se alarm vysoké teploty chladicí kapaliny motoru, zastavte motor a vyřešte problém s přehříváním.

3. Tlačítko režimu.

Pro „samotest“ sdruženého přístroje stiskněte a podržte tlačítko „Mode“ a zapněte přístroje (poloha klíče I). Testované signály, aktivují se všechny segmenty multifunkčního displeje, úchylkoměry procházejí rozsahem od minima po maximum.

Režim „automatického testu“ lze přerušit: automaticky poté, co jehly nástrojů pokrývají celou stupnici od minima po maximum; když je přijat signál otáček klikového hřídele motoru; když jsou nástroje vypnuté.

Po dokončení autotestu přejde sdružený přístroj do normálního provozního režimu.

4. Multifunkční displej.

Provozní režimy viz další strana.

5. Tlačítko pro vynulování denního počítadla kilometrů/tlačítko pro nastavení hodin a minut

Chcete-li vynulovat denní počítadlo kilometrů, stiskněte tlačítko a podržte jej po dobu 3 sekund.

Chcete-li nastavit hodiny a minuty, otočte tlačítkem: Ve směru hodinových ručiček – nastavení hodin, proti směru hodinových ručiček – nastavení minut.

6. Palivoměr.

Když v nádrži zbývá méně než 12 litrů, ručička dosáhne červené zóny stupnice a v ukazateli nádrže se rozsvítí minimální rezerva paliva.

7. Rychloměr.

Udává rychlost vozidla v km/h.



POZOR!

Abyste předešli narušení provozu sdruženého přístroje, neodpojujte baterii (vodiče od svorek „+“ a „-“), když jsou nástroje zapnuté.

Chcete-li eliminovat důsledky možných problémů se sdruženým přístrojem:

1. Vypněte nástroje.

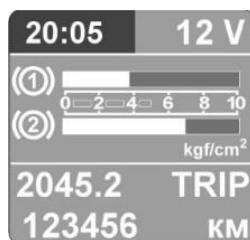
2. Po odpojení baterie obnovte připojení baterie k palubní síti vozidla. Když je baterie připojena, odpojte ji a po několika sekundách připojte baterii k palubní síti vozidla.

3. Stiskněte a podržte tlačítko „Mode“, zapněte nástroje. V tomto případě se úchytkoměry vrátí do své původní polohy.

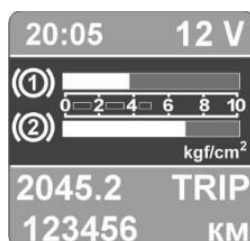
Multifunkční displej

Indikace na displeji:

Čas, h:min. (od 00:00 do 23:59)



Napětí palubní sítě, V (od 8,0 do 16,0)

Tlak vzduchu v předním a zadním brzdovém okruhu, kgf/cm² (atm) (0,0 až 10,0)

Tlak v pneumatikách přední nápravy, atm (0,0 až



Začínáme



Tlak v pneumatikách zadní nápravy, atm (0,0 až 6,0)



Denní ujeté kilometry (počítadlo kilometrů), km (od 0,0 do 9999,9)

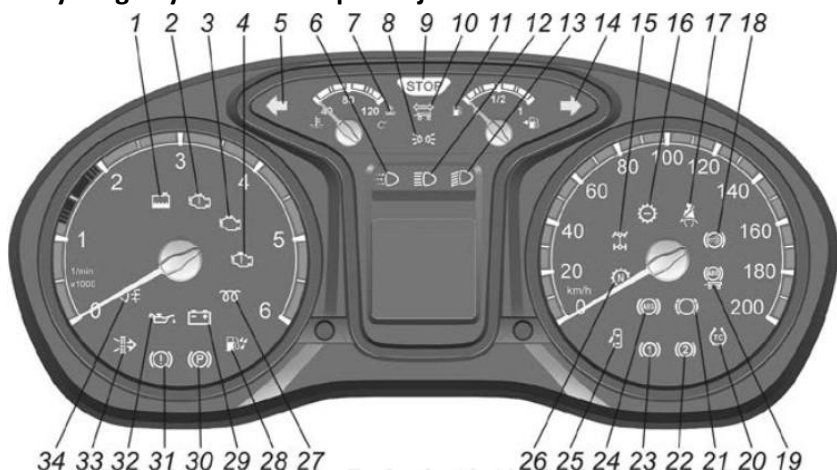


Celkové počítadlo kilometrů, km (od 0 do 999999)



Stav funkce tempomatu

Alarmy a signály sdruženého přístroje



1. Varovný signál nízké hladiny chladicí kapaliny (oranžový). Když je varovná kontrolka aktivní, opravte únik chladicí kapaliny a uveďte hladinu v expanzní nádržce chladicího systému motoru do normálu.

2. Signál kritické poruchy motoru (červený).

Rozsvítí se na krátkou dobu, když jsou nástroje zapnuté. Pokud nedojde k žádné poruše, rozsvítí se při zapnutí nástrojů a zůstane svítit po dobu 2-5 sekund, poté zhasne.

Pokud

je tento signál trvale červený, znamená to, že došlo ke kritické poruše (přehřátí motoru, pokles tlaku oleje, porucha plynového pedálu, kritická porucha elektronické jednotky). Zastavte vozidlo a okamžitě vypněte motor.

3. Signál MIL (oranžový).

Rozsvítí se na krátkou dobu, když jsou nástroje zapnuté. Tento signál informuje řidiče o poruchách zjištěných palubním diagnostickým systémem a souvisejících s emisemi výfukových plynů a pevných částic. Pokud tato kontrolka trvale svítí oranžově, musí být systém řízení motoru diagnostikován údržbou nebo servisní organizací/závodem. 23

Po opravě tento signál stále svítí po dobu čtyř cyklů nastartování motoru a poté zhasne.



4. Signál „Pozor“ řídicího systému motoru (oranžový).

Když je řídicí systém bez problémů, signál se po zapnutí přístrojů rozsvítí, zůstane svítit 2-5 sekund a poté zhasne. To znamená, že systém je připraven ke spuštění motoru.

Pokud kontrolka svítí trvale oranžově, znamená to, že došlo k nekritickému problému a vozidlo může stále jet. V takovém případě nechte vozidlo diagnostikovat servisní nebo servisní organizací.

Toto vozidlo má režim auto testu snímače brzdového pedálu. Při zapínání nástrojů zůstává signál „Attention“ trvale oranžový, dokud není sešlápnut brzdový pedál. Po sešlápnutí brzdového pedálu by měl signál zhasnout.

Pokud signál stále svítí, znamená to, že řídicí jednotka motoru detekovala poruchu v systému řízení motoru nebo je vadný snímač brzdového pedálu a některé funkce vozidla, jako je tempomat, mohou být nedostupné.



5. Svítí levá směrová světla (zelená)



6. Signál denních světel (bílá).



7. Signál vysoké teploty chladicí kapaliny (červený).

Rozsvítí se na krátkou dobu, když jsou nástroje zapnuté. Pokud tento signál zůstane svítit, okamžitě vypněte motor (viz „Vypnutí motoru“), zjistěte a odstraňte příčinu přehřátí.



8. Signál obrysových světel (zelený).

9. signál „STOP“ (červený).

Tento signál se aktivuje společně s jedním z červených nouzových signálů. V tomto případě není povolen další provoz vozidla, dokud nebude problém odstraněn.

10. Rezervní signál.

11.  **Minimální hladina paliva v signálu nádrže (oranžová).**

Tento signál se rozsvítí, když poloha plováku hladiny paliva odpovídá 12 litrům paliva v nádrži.

12.  **Signál dálkových světel (modrý).**

13.  **Signál potkávacího světla (zelený).**

14.  **Pravý blinkr (zelený).**

15.  **Signál záběru přední nápravy (oranžový).**

16.  **Signál nízkého převodového stupně (oranžový).**

17.  **Nezapnuté bezpečnostní pásy nebo signál rezervy (červený).**

18.  **Signál aktivace režimu brzdění motorem (oranžový).**

19. Rezervní signál.

20. Rezervní signál.

21. Rezervní signál.

22.  **Signál nízkého tlaku vzduchu v zadním brzdovém okruhu (červený).** Pokud tento signál trvale svítí nebo se rozsvítí během jízdy, znamená to, že tlak vzduchu v okruhu zadní brzdy je nižší než přípustný tlak. Vozidlo musí být zkontrolováno organizací údržby.

23. Signál nízkého tlaku vzduchu v předním brzdovém okruhu (červený).

Pokud tento signál trvale svítí nebo se rozsvítí během jízdy, znamená to, že tlak vzduchu v okruhu přední brzdy je nižší než přípustný tlak.

Vozidlo musí být zkontrolováno organizací údržby.

24. Porucha funkce ABS nebo signál rezervy (oranžový).

Tento signál se rozsvítí po zapnutí přístroje a po několika sekundách zhasne.

Pokud tento signál zůstane svítit delší dobu nebo se rozsvítí během jízdy, znamená to, že došlo k poruše v systému ABS. Primární brzdový systém zůstává funkční.

Vozidlo musí být zkontrolováno organizací údržby.

25. Signál nezavřených dveří kabiny (červený).

26. Rozdělovací převodovka v neutrálním režimu signálu (zelená).

27. Signál studeného startu (oranžový).

Rozsvítí se, když jsou nástroje zapnuté. Používejte startér ke spouštění motoru pouze tehdy, když tento signál zhasne.

28. Signál vody v oleji (oranžový).

Rozsvítí se na krátkou dobu, když jsou nástroje zapnuté. Když trvale svítí, znamená to, že v palivovém filtru je voda. Okamžitě vypněte motor, vypusťte vodu z palivového filtru nebo kontaktujte servisní organizaci.

29. Signál vybití baterie (červený).

Rozsvítí se, když jsou nástroje zapnuté, a zhasne po nastartování motoru.

Pokud tento signál zůstane svítit při běžícím motoru, znamená to nedostatečné napnutí řemene nebo natržení řemene pohonu příslušenství, nebo že došlo k poruše v okruhu nabíjení baterie.

30. Signál ZAPNUTO parkovací brzdy (červený).

Bliká, když jsou přístroje napájeny, pokud je vozidlo zabrzděno parkovací brzdou (podporováno krátkým pípnutím, když je vozidlo v pohybu).

Pokud tento signál trvale svítí nebo se rozsvítí během jízdy, znamená to, že tlak vzduchu v okruhu parkovací brzdy je nižší než přípustný tlak.

Vozidlo musí být zkontrolováno organizací údržby.

31. Rezervní signál.

32. Signál kriticky nízkého tlaku oleje (červený).

Tento signál se rozsvítí, když jsou přístroje napájeny, a zhasne po nastartování motoru (je podpořen krátkým pípnutím, když se vozidlo pohybuje).

Pokud tento signál zůstane svítit, když motor běží, znamená to, že tlak oleje v systému mazání motoru je nízký. Zastavte motor a zkontrolujte hladinu oleje v klikové skříni. V případě potřeby přidejte olej. Pokud je hladina oleje v normálním rozmezí, kontaktujte organizaci údržby.

33. Signál ucpaného vzduchového filtru (oranžový).

Tento signál se rozsvítí, když je vakuum ve vstupním potrubí 6,35 kPa (650 mm H₂O).

34. Signál zadních mlhových světel (oranžový).

POZOR!

Neovládejte vozidlo, pokud svítí nebo blikají červené signály. Není-li možné provést opravu na místě, je povoleno zajet s vozidlem do organizace údržby, s výjimkou signálů zakazujících další provoz. Včasný servis může vést ke zrušení záručního servisu. Doba provozu vozidla s aktivními alarmovými signály se zaznamenává do paměti řídicí jednotky.

POZOR!

Jakoukoli svorku baterie lze odpojit pouze 1 minutu po vypnutí přístrojů (pro úplné vypnutí řídicí jednotky motoru). Pokud je svorka baterie odpojena příliš brzy a poté připojena později, nebo pokud je špatný kontakt kostry (-) nebo napájení (+), paměť řídicí jednotky zaregistruje poruchu a rozsvítí se signál „Attention“.

NÁSTROJE A STARTOVACÍ SPÍNAČ

Přepnout pozice:

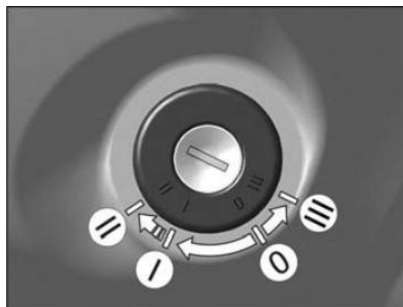
0 – vše vypnuto, klíč nelze vytáhnout, není aktivováno zařízení proti krádeži;

I – nástroje jsou zapnuté, klíč nelze vytáhnout;

II – nástroje a startér jsou zapnuté, klíč nelze vytáhnout;

III – nástroje jsou vypnuté, po vytažení klíče se aktivuje pojistka proti krádeži. Chcete-li řízení zamknout, s vyjmutým klíčem otáčejte volantem v obou směrech, dokud nezaklapne.

Pro deaktivaci zařízení proti krádeži zasuňte klíč do spínače přístrojů a startéru, mírně otočte volantem doprava a doleva, otočte klíčkem do polohy „0“.



⚠ NEBEZPEČÍ!

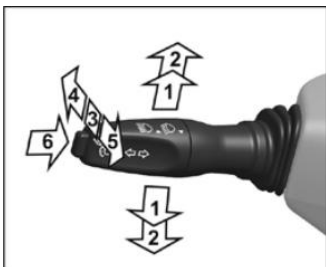
Abyste zabránili zablokování hřídele řízení, nepokoušejte se klíč vytáhnout, když je vozidlo v pohybu, včetně pohybu vozidla při tažení.

VYPÍNAČE NEDOTÁČENÍ

Spínač směrových světel a světlometů

Ukazatele směru jsou funkční pouze při zapnutých přístrojích a startéru.

Zapnutí směrových světel: Vpravo – páčka nahoru, vlevo – páčka dolů.



Polohy páky:

1. Poloha pro krátkodobou aktivaci ukazatelů směru.

Pohybuje pákou volně nahoru nebo dolů (dokud neucítíte lehký pružný odpor páky). Signál zůstává zapnutý, dokud držíte páku v této poloze.

Odpovídající signál na sdruženém přístroji bliká.

2. Pevné polohy směrových světel.

Jakmile vozidlo dokončí zatáčku, páka se automaticky vrátí do původní polohy.

Pokud kontrolka na sdruženém přístroji bliká s dvojnásobnou frekvencí, znamená to, že jedna ze směrových světel je mimo provoz.

3. Potkávací světlo.

Střední pevná poloha páky, pokud je rukojeť spínače centrálního osvětlení v poloze II a spínač přístrojů a spouštěče v poloze I.

4. Dálkové světlo.

Zatlačte páku směrem od volantu do pevné polohy.

5. Krátké signály pomocí dálkového světla.

Přitáhněte páku k volantu. Po uvolnění páky se vrátí zpět do střední polohy.

6. Tlačítko tempomatu. Jedním stisknutím tlačítka aktivujete funkci tempomatu, řídicí jednotka si zapamatuje rychlost vozidla a tuto rychlost udržuje, dokud řidič nesešlápne pedál akcelerace, brzdový pedál nebo spojkový pedál. Dalším stisknutím tlačítka mírně snížíte rychlost vozidla. Každým stisknutím tlačítka se rychlost mírně sníží, dokud nedosáhne přibližně 50 km/h (podrobnosti viz „Tempomat“).

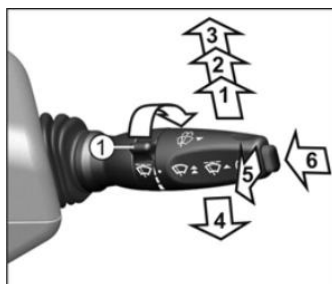
Spínač stěračů a ostřikovačů s regulací frekvence

Stěrače a ostřikovače fungují pouze tehdy, když jsou nástroje a startér zapnuté.

V mrazivém počasí se před použitím stěračů ujistěte, že kartáče nejsou přimrzlé k čelnímu sklu.

Polohy páky:

1. Přerušovaný provoz stěračů.
Lišty stěračů vykonají jeden zdvih v rozsahu od 2 s do 12 s v závislosti na poloze knoflíku frekvence 1. Otáčejte knoflíkem ve směru šipky na obrázku.
2. Nízká frekvence.
3. Vysoká frekvence.
4. Čištění čelního skla jedním tahem.



Pohybnost páky volně dolů (dokud neucítíte lehký pružný odpor páky).

Stěrače fungují, dokud držíte páčku v této poloze. To se doporučuje v případě slabého deště nebo postříkání čelního skla od protijedoucího vozidla.

5. Aktivace pračky.

Přitažením páčky k volantu aktivujete ostřikovač z libovolné polohy, tato poloha není pevná.

6. Tlačítko „Brzdění motorem“. Jedním axiálním stisknutím tlačítka aktivujete funkci „Brzdění motorem“, na sdruženém přístroji se rozsvítí příslušný signál. Brzdění motorem funguje při otáčkách motoru nad 1000 ot/min a při uvolněném pedálu plynu a spojky. Při sešlápnutí spojkového nebo plynového pedálu se deaktivuje funkce brzdění motorem.

Opětovným stisknutím tlačítka funkci deaktivujete.

Když je tato funkce aktivována, zvyšuje se účinnost brzdění motorem, čímž dochází k odlehčení brzdového systému. Při dlouhých sjezdech používejte brzdění motorem.

TEMPOMAT



Funkci tempomatu lze aktivovat, když je rychlost vozidla vyšší než 48 km/h. Chcete-li funkci aktivovat, stiskněte spínač 1 „Regulátor/pomocný náhon“ a spínač 2 „Regulátor/pomocný náhon – zvýšení/zpět“. Multifunkční displej sdruženého přístroje zobrazuje

 místo „TRIP“ a „km“, což znamená, že vozidlo je v režimu „Tempomat“.

Přesuňte přepínač „Tempomat/Pomocný náhon – zvýšení/zpět“ do polohy „Zpět“, řídící jednotka si zapamatuje rychlost vozidla a tuto rychlost udržuje, dokud řidič nesešlápne pedál brzdy nebo spojky, případně nevypne „Cruise“. spínač ovládání/pomocného náhonu“. Zapnutí spínače „Tempomat/pomocný náhon – zvýšení/zpět“ do polohy „Zpět“ musí být doprovázeno stisknutím tlačítka tempomatu na spínači směrových světel a světlometů.

Když je spínač „Tempomat/Pomocný náhon – zvýšení/zpět“ přepnut do polohy „Zvýšení“, řídící jednotka nastaví rychlost vozidla dříve zaznamenanou v paměti jednotky a tuto rychlost udržuje, dokud řidič nestiskne brzdu nebo spojku. pedálu, nebo vypne spínač „tempomat/pohon“.

Při jízdě v režimu „tempomat“ se při sešlápnutí plynového pedálu rychlost vozidla zvýší a po uvolnění plynového pedálu se rychlost vrátí na dříve uloženou hodnotu.

VÝVODOVÝ NÁHON

Vozidlo má režim pomocného náhonu, kdy část výkonu motoru využívá přídatná zařízení. Když je spínač 1 „Regulátor/pomocný náhon“ vypnutý, motor funguje normálně. Když je spínač „tempomat/pomocný náhon“ zapnutý a motor běží na volnoběh, pokud ze snímače rychlosti není žádný signál, motor může pracovat v režimu pomocného náhonu. Zároveň lze nastavit otáčky klikového hřídele motoru pomocí spínače 2 „Tempomat/pomocný náhon – zvýšení/zpět“.



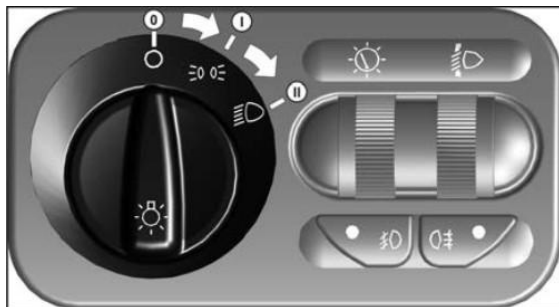
Když přesunete spínač „Tempomat/Pomocný náhon – zvýšení/zpět“ do polohy „Zvýšení“, řídicí jednotka zvýší otáčky klikového hřídele motoru.

Když přesunete spínač „Tempomat/Pomocný náhon – zvýšení/zpět“ do polohy „Zpět“, řídicí jednotka sníží otáčky klikového hřídele motoru.

Chcete-li deaktivovat režim pomocného náhonu, sešlápněte pedál brzdy nebo spojky nebo vypněte spínač „tempomat/ pomocný náhon“.

MODUL OVLÁDÁNÍ SVĚTLA

Centrální spínač ovládání světel



Přepínač má tři pevné polohy:

0 – vnější osvětlení je vypnuté;

I – svítí obrysová světla, svítí osvětlení sdruženého přístroje, zadní registrační značky a některých elektrických ovladačů;

II – navíc svítí potkávací nebo dálková světla v závislosti na poloze (3 nebo 4) směrových světel a spínače nedotáčivosti světlometů.

Světla pro denní svícení se zapnou automaticky po zapnutí přístrojů a startéru, pokud je spínač ovládání středového světla v poloze „0“. Po otočení spínače do polohy I nebo II se denní svícení vypne.

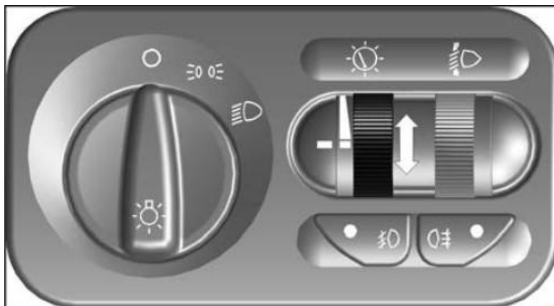


NEBEZPEČÍ!

Jízda se zapnutými světly pro denní svícení není povolena za špatné viditelnosti a v noci, protože zadní obrysová světla jsou zhasnutá, když jsou zapnutá světla pro denní svícení.

Ovladač jasu nástrojů

Otočte knoflíkem nahoru nebo dolů pro nastavení jasu osvětlení nástrojů, spínačů a topné konzoly.



Seřizovač paprsku

Seřizovač světla nastavuje úhel aktivovaných potkávacích světel v závislosti na zatížení vozidla:



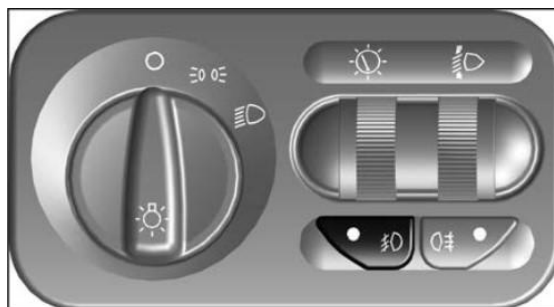
0 – pouze řidič;

1 – plně naložené vozidlo;

2 a 3 – nepoužito.

Spínač předních mlhových světel

Stiskněte spínač pro zapnutí mlhových světel, když jsou zapnutá obrysová světla. Kontrolka tlačítka se rozsvítí, což znamená, že jsou zapnutá mlhová světla.



Světla zhasnou, když: — spínač je znovu stisknut;

— spínač nástrojů a spouštěcího klíče je nastaven do polohy „0“.

— spínač centrálního ovládání světel se přesune do polohy „0“.

Spínač zadních mlhových světel



Chcete-li zapnout zadní mlhová světla, stiskněte spínač, pokud jsou zapnutá potkávací, dálková nebo přední mlhová světla. Rozsvítí se kontrolka tlačítka a kontrolka stavu zadních

mlhových světel sdruženého přístroje.

Zadní mlhová světla jsou vypnutá, když:

- spínač je znovu stisknut;
- spínač nástrojů a spouštěcího klíče je nastaven na „0“;
- jsou vypnutá potkávací/dálková světla a přední mlhová světla.

VYPÍNAČE PŘÍSTROJOVÉ DESKY

Spínače mají stavové indikátory.



1. Spínač vyhřívání zpětných zrcátek.



2. Spínač koncového ohříváče chladicí kapaliny.



3. Spínač vyhřívání čelního skla.

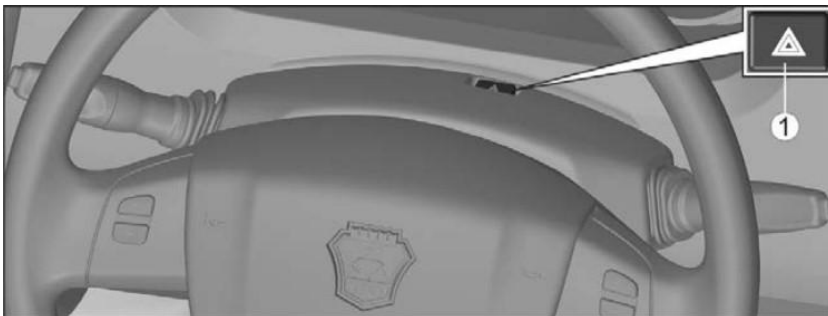
4, 5. Zástrčky rezervního spínače.



6. Neutrální spínač rozdělovací převodovky.



NOUZOVÝ SPÍNAČ ALARMU



Spínač 1 je umístěn v otvoru horního krytu sloupku řízení.

Při stisknutí a aktivaci blikají všechna směrová světla současně.

Aktivujte nouzové osvětlení, když je vozidlo nuceno zastavit na příjezdové cestě, a upozorněte ostatní na nebezpečí způsobené vaším vozidlem.

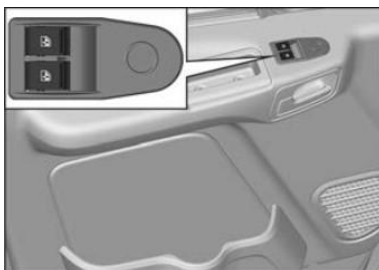
Nouzový alarm funguje, když jsou nástroje a startér zapnuty i vypnuty.

ZDVIHAČE OKEN

Elektricky ovládaná okna se ovládají pomocí spínačů na loketních opěrkách dveří. Poloha spínačů na dveřích řidiče (levá/pravá) odpovídá poloze dveří vozidla.

Zvedače oken jsou funkční pouze při zapnutém napájení přístrojů. Chcete-li okno zvednout nebo spustit, stiskněte spínač nahoru nebo dolů a podržte jej, dokud se okno nedostane do požadované polohy.

Když jsou nástroje zapnuté, svítí ovládací prvky elektricky ovládaných oken.



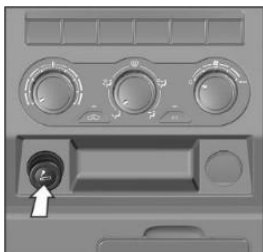
NEBEZPEČÍ!

Při používání elektricky ovládaných oken je třeba dbát zvláštní opatrnosti, aby nedošlo k přimáčknutí částí těla, oděvu atd. při zvedání oken.



NEBEZPEČÍ!

Po zapnutí se zapalovač cigaret extrémně zahřeje. Buďte obzvláště opatrní, ujistěte se, že se děti nedotýkají zapalovače cigaret, když je horký. Nebezpečí požáru nebo popálení.



Chcete-li použít zapalovač cigaret, zatlačte jej do pevné polohy. Po zahřátí se cívka vrátí zpět do původní polohy a bude připravena k použití.

ZÁSUVKA

Zásuvka jmenovitého napětí 12 V je určena pro připojení externích elektrických spotřebičů (přenosná svítidla, nabíječka atd.). Chcete-li zásuvku použít, otevřete kryt, jak je znázorněno na obrázku.



Nepřetržité používání elektrických zařízení, když motor neběží, může způsobit vybití baterie a znemožnit opětovné nastartování motoru. U vozidel se dvěma řadami sedadel je na obložení bočního sloupku karoserie (střední, LH) instalována přídatná zásuvka.



POZOR!

Zásuvku nepoužívejte pro připojení externích zařízení s příkonem vyšším než 120 W.

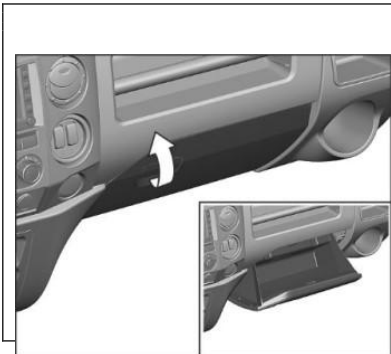
SCHRÁNKY

Horní schránka



Odkládací schránka má zabudované madlo spolujezdce.

Dolní odkládací schránka



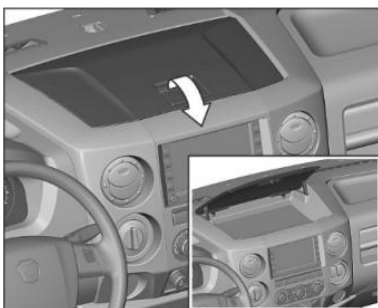
K otevření odkládací přihrádky použijte rukojeť, jak je znázorněno šipkou.



POZOR!

Aby se snížilo riziko zranění cestujících, musí být víko odkládací schránky vždy zavřené.

Přihrádka na dokumenty

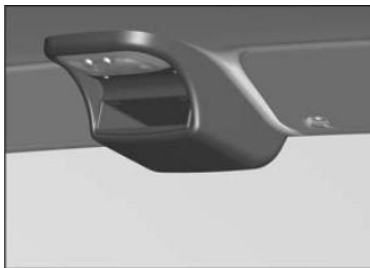


Kryt přihrádky na dokumenty se otevírá pomocí rukojeti, jak ukazuje šipka.

Při zavírání víka netlačte na rukojeť.

Stropní konzole

Stropní konzola poskytuje možnost instalace tachografu nebo 1 DIN rádia.

**Přihrádky, výklenky a nádoby na malé věci**

Pro umístění malých věcí v kabině jsou v přístrojové desce a v obložení dveří přihrádky, výklenky a kontejnery.

TOPENÍ, VĚTRÁNÍ A KLIMATIZACE

Vnitřní ventilační otvor



A – Boční větrací otvory jsou zavřené.

B – Centrální větrací otvory otevřené.

1 – Otevření.

2 – Zavírání.

3 – Nastavení směru proudění vzduchu.

Ovládací panel topení, ventilace a klimatizace



1 – Knoflík ovládání teploty vzduchu.

2 – Knoflík ovládání průtoku vzduchu.



Vzduch je odváděn k nohám řidiče a cestujících.



Vzduch je odváděn na čelní sklo, nohy řidiče a cestujících.



Vzduch je odváděn na čelní sklo a okna dveří.



Vzduch je odváděn k oknům, kabině a nohám řidiče a cestujících.



Vzduch je přiváděn přes větrací otvory.

3 – Knoflík ovládání rychlosti ventilátoru topení.

4 – Tlačítko zapnutí/vypnutí klimatizace.



5 – Tlačítko zapnutí/vypnutí recirkulace vzduchu.

Odmrzování

Pro rychlé odmrzení čelního skla a oken dveří nastavte knoflíky 1 a 3 na konzole do krajní pravé polohy a



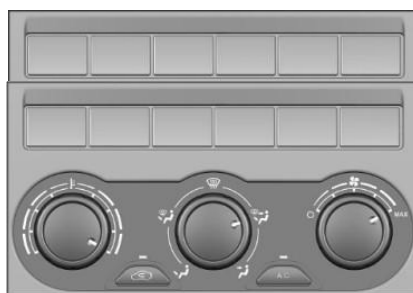
knoflík 2 do polohy, jak je znázorněné na obrázku.

Když je klimatizace zapnutá, odmrzování je účinnější.

Topení

Pro rychlé zahřátí interiéru nastavte knoflíky 1 a 3 na konzole do krajní pravé polohy a knoflík 2 do polohy, jak je znázorněné na obrázku.

Chcete-li dosáhnout maximální účinnosti vytápění a izolovat kabinu od nepříjemných pachů a kouře, stisknutím tlačítka 5 zapnete režim recirkulace. Režim recirkulace se automaticky deaktivuje po 10 minutách. Chcete-li režim recirkulace deaktivovat dříve, stiskněte znovu tlačítko 5. Po zastavení motoru a jeho opětovném nastartování se recirkulační brána automaticky přepne do režimu nasávání venkovního vzduchu.



Začínáme

Nepoužívejte režim recirkulace po dlouhou dobu, protože v tomto případě nedochází k přívodu čerstvého vzduchu do kabiny. To může být škodlivé pro vaše zdraví a může vést k zamlžování oken.

Když je v kabině dostatečně teplo, nastavte regulátor rychlosti ventilátoru 3 do střední polohy a nastavte odklon proudění vzduchu na pohodlné rozložení proudění vzduchu, upravte teplotu pomocí knoflíku 1 v červené zóně.

Ventilace



Chcete-li maximalizovat přívod čerstvého vzduchu do kabiny, nastavte knoflík 1 na konzole do krajní levé polohy, knoflík 3 do krajní pravé polohy a knoflík 2 do polohy



Zobrazeno na obrázku.

Otevřete

Nastavte směr proudění vzduchu pomocí větracích otvorů. Aby se do interiéru nedostaly nepříjemné pachy, výfukové plyny vozidel jedoucích před vámi, při průjezdu tunelem apod., doporučujeme zapnout režim recirkulace pomocí tlačítka 5.

větrací

otvory.

Klimatizace



Pro rychlé ochlazení interiéru zapněte klimatizaci tlačítkem 4 a nastavte knoflík 1 na konzole do krajní levé polohy, ovladač 3 do krajní pravé polohy a ovladač 2 do polohy, zobrazeno na obrázku.



Chcete-li dosáhnout maximální účinnosti chlazení a izolovat kabinu od nepříjemných pachů a kouře, stisknutím tlačítka 5 zapněte režim recirkulace. Režim recirkulace se automaticky deaktivuje po 10 minutách. Pro nucenou deaktivaci režimu recirkulace stiskněte znovu tlačítko 5. Po zastavení motoru a jeho opětovném nastartování se recirkulační brána automaticky přepne do režimu nasávání venkovního vzduchu.

Nepoužívejte režim recirkulace po dlouhou dobu, protože v tomto případě nedochází k přívodu čerstvého vzduchu do kabiny. To může být škodlivé pro vaše zdraví a může vést k zamřžování oken.

Když je kabina dostatečně ochlazená, nastavte regulátor rychlosti ventilátoru 3 do střední polohy a nastavte odklon proudění vzduchu na pohodlné rozložení proudění vzduchu, upravte teplotu pomocí knoflíku 1 v modré zóně.

Po nepřetržitém parkování uzavřeného vozidla za slunečného a horkého počasí se doporučuje na chvíli otevřít dveře nebo okna, vyvětrat interiér a teprve poté zapnout klimatizaci.

Chcete-li klimatizaci vypnout, stiskněte znovu tlačítko 4.

Pro zajištění normálního provozu klimatizace se doporučuje zapnout ji alespoň jednou za měsíc na 5-10 minut. To je nezbytné pro mazání sestav klimatizace olejem rozpuštěným v chladivu. Tento postup by se měl provádět i v zimním období, ale pouze při okolní teplotě nad 0 °C.

**POZOR!**

Klimatizace je vzduchotěsný a přetlakový systém. Při opravách vozidla buďte opatrní, vyhněte se mechanickému poškození součástí a jednotek klimatizace. V případě odtlakování nebo poškození klimatizačního systému kontaktujte servisní organizaci, nikdy neopravujte systém svépomocí.

**POZOR!**

Když je klimatizace zapnutá, neotevírejte okna a střešní okno, protože v tomto případě je klimatizace absolutně neúčinná.

**POZOR!**

Vyhnete se přímému proudu studeného vzduchu na části těla řidiče a cestujících, protože to může vést k místnímu podchlazení a způsobit chřipku.

Koncový ohřívač chladicí kapaliny

Pro dosažení komfortních podmínek v kabině a pro stabilizaci teploty motoru v zimě je vozidlo vybaveno přídavným ohřívačem.

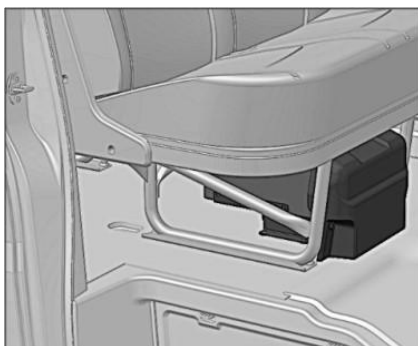


Chcete-li zapnout koncové topení, stiskněte tlačítko 1, když motor běží a topení je zapnuté. Od této chvíle pracuje dohřívač v automatickém režimu. Zvyšuje teplotu chladicí kapaliny vstupující do topného systému až na 80-85 °C, čímž zvyšuje její účinnost v zimní sezóně.

Doporučujeme zapnout ohřívač, když je okolní teplota nižší než +5 °C.

Přídavné topení

Pro zajištění komfortních podmínek v prostoru pro cestující ve vozidlech s dvouřadými sedadly lze dodat přídavné vnitřní topení.



Topení je instalováno pod sedadlem předního spolujezdce. Mřížka rozdělovače topení je nasměrována do druhé řady sedadel.

Ohřívač pracuje v režimu využití vnitřního vzduchu. Vícenásobný průchod vzduchu v interiéru přes chladič přídavného topení zajišťuje vysoce intenzivní vytápění prostoru pro cestující.

Přídavné topení se ovládá pákou umístěnou na přístrojové desce, kterou se nastavuje rychlost chodu ventilátoru (1 až 3).



VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Vnitřní kopule kabiny je na obložení střechy v přední části. Kopule má dvě tlačítka a společnou část osvětlení kabiny.

Chcete-li zapnout vnitřní osvětlení kabiny, stiskněte tlačítko kopule na straně řidiče. Chcete-li světlo vypnout, stiskněte tlačítko znovu.

Když stisknete tlačítko pro zapnutí kupolového světla na straně spolujezdce, vnitřní osvětlení kabiny, stejně jako nášlapná kupole u dvou kabinových vozidel, se zapne/vypne v závislosti na tom, zda jsou dveře otevřené nebo zavřené, jak následuje:

- při otevření dveří řidiče a/nebo spolujezdce se rozsvítí osvětlení kabiny a nášlapný kryt po dobu 10 minut, poté světlo zhasne, aby nedošlo k vybití baterie;
- při zavírání dveří řidiče a spolujezdce se osvětlení kabiny a nášlapná kupole postupně ztlumí a po 10 sekundách zhasnou;
- když je přístrojový a startovací spínač v poloze I, když je kupole zapnutá, osvětlení kabiny a nášlapná kupole se postupně ztlumí a zhasnou po 2 sekundách bez 10sekundového zpoždění. Když jsou dveře zavřené, ovládání vnitřního stropního osvětlení není dostupné pomocí tlačítka na straně spolujezdce.



Vnitřní kopule druhé řady dvou kabinových vozidel je umístěna na středním obložení střechy. Kopule má dvě tlačítka a dvě části osvětlení pro druhou řadu sedadel. Chcete-li zapnout vnitřní kopuli druhé řady sedadel na pravé a/nebo levé straně, stiskněte příslušné tlačítko pro zapnutí kopule.

Chcete-li osvětlení vypnout, znovu stiskněte tlačítko dome.



POZOR!

Nenechávejte kopuli osvětlení kabiny zapnutou delší dobu, když motor neběží, aby nedošlo k vybití baterie.

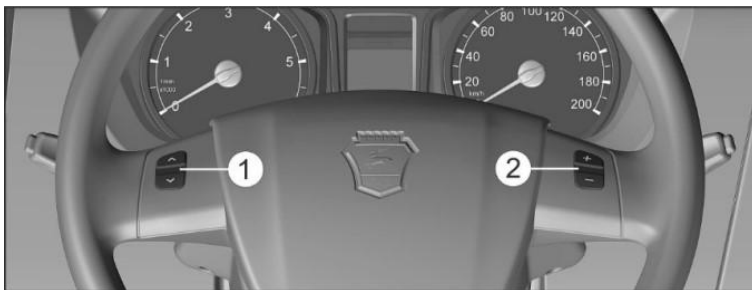
ZVUKOVÁ VYBAVENÍ

V závislosti na výbavě/konfiguraci vozidla může být vozidlo vybaveno audio zařízením:

- Hlavní jednotka 2DIN zabudovaná do přístrojové desky. Návod k obsluze hlavní jednotky 2DIN je dodáván s vozidlem.
- USB zásuvka 2DIN hlavní jednotky je ve střední vložce přístrojové desky.



- 2DIN duplicitní ovládací tlačítka hlavní jednotky jsou na volantu:



1. Tlačítka pro výběr rozhlasové stanice v aktuálním frekvenčním rozsahu nebo výběr skladby.
 2. Tlačítka hlasitosti.
- Reprouktory: na dveřích.
 - Bičová anténa na střešním panelu.

PROVOZ VOZIDLA



PALIVO

Palivová nádrž je na levé straně za kabinou. Některá vozidla mohou být vybavena přídatnou palivovou nádrží na pravé straně za kabinou.

Chcete-li do vozidla doplnit palivo, otočte uzávěr palivové nádrže proti směru hodinových ručiček a otevřete jej.

Chcete-li uzávěr palivové nádrže znovu zavřít, nasadte jej na hrdlo a zcela jej zašroubujte otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne.



NEBEZPEČÍ!

Vyhnete se otevřenému ohni nebo zapáleným cigaretám v blízkosti hrdla palivové nádrže, protože to může způsobit požár.



POZOR!

Vozidla se vznětovými motory musí být tankována pouze automobilovou naftou. Jiné ropné produkty nebo směsi mohou vést k vážnému poškození motoru a stát se důvodem pro odmítnutí záručních oprav výrobcem.

Pokud je natankováno nesprávné palivo, nespustíte motor a vypustíte palivo z palivové nádrže. Pokud motor již nějakou dobu běžel na palivo, které není určeno pro toto vozidlo, vypustíte palivo z celého palivového systému vozidla.



POZOR!

Použití paliva se zvýšenou koncentrací síry (více než 15 ppm) na vozidla vybavená výfukovým systémem s oxidačním katalyzátorem může vést k usazování síry ve vnitřních člancích katalyzátoru a způsobit jeho poruchu.

Pro provoz motoru používejte motorovou naftu podle GOST 32511-2013 (EN 590:2009), třídy K3, K4 nebo K5 (pro motory YMZ-53422) nebo třídy K5 (pro motory YMZ-53443), které se liší koncentrací síry .

V závislosti na teplotě okolního vzduchu se doporučuje používat palivo vhodné jakosti, jak je uvedeno v tabulce:

Třída paliva	0	1	2	3	4
Teplota °C, ne nižší než	-20	-26	-32	-38	-44

Třída paliva	A	B	C	D	E	F
Teplota °C, ne nižší než	+5	0	-5	-10	-15	-20

BREAK-IN

Toto vozidlo nevyžaduje zvláštní dobu záběhu. Trvanlivost součástí a sestav vozidla však do značné míry závisí na stylu jízdy a provozních podmínkách během prvních 2000 km najetých kilometrů. Při jízdě s vozidlem, a to i při použití brzdění motorem při jízdě ze svahu, se **vyhněte dlouhodobému provozu motoru při otáčkách nad 2300 ot./min.**

Vyhňte se provozu motoru s vysokými otáčkami na studeném motoru, a to ani při parkování, ani při cestování.

Včas, v souladu s podmínkami vozovky, zařadte nižší rychlostní stupeň, vyhněte se přetížení motoru v důsledku příliš nízkých otáček motoru.

ŘÍZENÍ VOZIDLA

Doporučuje se vzlétnout, když je motor částečně zahřátý. Pokud to není možné a motor se za jízdy zahřívá, pak v chladných podmínkách a po dlouhém parkování se doporučuje jet nějakou dobu na nižší převodové stupně s nízkými otáčkami motoru. Jakmile se motor zahřeje, zařaďte postupně vyšší převodové stupně.

Po brodění, po mytí vozidla a při nepřetržité jízdě na mokré vozovce, kdy se voda dostane do brzdových mechanismů kol, proveďte během jízdy několik plynulých brzdných akcí, abyste vysušili bubny a brzdové destičky.

Při pohybu v kalužích snižte rychlost jízdy, abyste zabránili aquaplaningu, který může způsobit smyk nebo ztrátu kontroly; to zhoršují sjeté pneumatiky.

Jezděte pokud možno bez náhlých zrychlení a zpomalení, protože to vede ke zvýšenému opotřebení pneumatik a zvýšené spotřebě paliva.

Abyste zajistili trvalý provoz převodovky, při provozu vozidla dodržujte pravidla, která zajišťují snadné a tiché řazení:

1. Pohon spojky by měl zajistit úplné rozpojení. Při sešlápnutém pedálu by spojka neměla „táhnout“.
2. Neřaďte rychlostní stupně s částečně vypnutou spojkou a nemanipulujte s pákou a pedálem současně.
3. Veškeré řazení provádějte plynulým pohybem páky až po úplném uvolnění spojky. Příliš rychlé řazení má za následek chrastivý zvuk a vyžaduje větší úsilí na páku, brzké opotřebení synchronizátorů nebo jejich poruchu. Pro zajištění snadného a tichého řazení a zamezení předčasného opotřebení synchronizátorů se doporučuje použít metodu „škrceň“ (při řazení z vyšších převodových stupňů na nižší). Při přeřazování z druhého na první rychlostní stupeň je nutné vždy použít tento způsob. Než zařadíte první rychlostní stupeň nebo zpátečku, když vozidlo stojí, úplně sešlápněte pedál spojky, počkejte 2–3 sekundy a poté plynule pohybujte pákou.
4. Přeřaďte na jiný rychlostní stupeň, když vozidlo dosáhne určité jízdní rychlosti (v závislosti na stavu vozovky a zatížení je to určeno

snadné řazení a absence chrastění při řazení). Doporučené rychlosti pro řazení: ze čtvrtého na třetí rychlostní stupeň – ne více než 35 km/h, z třetího na druhý – ne více než 20 km/h.

5. Nezapínejte spojku, když rychlostní stupeň není zcela zařazen.

6. Zpátečku zařadte až po úplném zastavení vozidla.

7. Při použití brzdění motorem na svahu se vyhněte provozu motoru nad 3300 ot./min.



POZOR!

Viditelná plocha zadních světel je při otevřených zadních výklopných dveřích skryta.

Chcete-li upozornit ostatní na přítomnost vašeho vozidla na příjezdové cestě, když jsou dveře zavazadlového prostoru otevřené, umístěte značku nouzového zastavení nebo jiná výstražná zařízení v souladu s požadavky dopravních předpisů.



POZOR!

Některé konfigurace vozidel mají řídicí jednotku motoru s omezovačem rychlosti, který omezuje rychlost pojezdu na 90 km/h. Při příjmu signálu ze snímače rychlosti řídicí jednotka motoru reguluje dodávku paliva a omezuje rychlost vozidla na 90 km/h.

Za obtížných silničních podmínek – na hrbolatých, blátivých, špinavých cestách, bažinatých a písčitých oblastech, sněhu použijte systém kontroly tlaku v pneumatikách a nastavte tlak vhodný pro hustotu povrchu. Přípustná rychlost vozidla se sníženým tlakem vzduchu v pneumatikách by neměla překročit hodnoty uvedené v tabulce.

Provoz vozidla

Typ silnice	Přípustný vnitřní tlak v pneumatikách, kPa (kgf/cm ²)	Maximální, povolená rychlost, km/h
Obtížný bažinatý povrch, sníh a sypké písky	ne méně než 90 (1,0)	15
	ne méně než 200 (2.1)	25
	ne méně než 350 (3.6)	30
Všechny typy silnic, pouze v období huštění pneumatik na jmenovitý tlak po zdolání náročných úseků silnice	více než 350 (3.6)	40

Mějte na paměti, že na kluzké vozovce (namrzlé nebo s měkčenou tenkou povrchovou vrstvou na pevném, suchém podkladu) nepřináší snížení tlaku v pneumatikách žádnou výhodu, ale naopak vede ke smyku a prokluzu ve směru náklonu. a prokluzování kol při jízdě do svahu. V těchto případech nesnižujte tlak v pneumatikách.

Při zdolávání obtížných úseků, prudkých svahů a jiných překážek zapojte přední nápravu (režim 4H). Přední nápravu lze zapnout při jízdě jakoukoliv rychlostí, po předchozím vyřazení spojky, s vozidlem jedoucím rovně.

Za zvláště obtížných podmínek použijte nízký převod rozdělovací převodovky (režim 4L). Přední náprava je v tomto případě rovněž zapojena. Mezi rychlostními stupni přeřazujte pouze tehdy, když se vozidlo nehýbe, nebo když rychlost není větší než 5 km/h, při řazení sešlápněte spojku.

Na kluzké nebezpečné vozovce zařadte přední nápravu a jeďte pomalu, neměňte náhle otáčky motoru. Brzděte plynule, bez vypínání spojky, v několika krocích, protože při prudkém brzdění s vypnutou spojkou je možný posun.

Když se dostanete do driftu, přestaňte brzdit a otočte kola ve směru driftu. Pokud jste při používání brzdění motorem na kluzké vozovce zachyceni v driftu, sešlápněte plynový pedál (a tím zastavíte brzdění motorem), abyste driftování zastavili.

Mějte na paměti, že při jízdě se zapnutou přední nápravou může převodovka produkovat více hluku.

Jízda se zapnutou přední nápravou na zpevněných cestách vede ke zvýšenému zatížení převodovky a jejímu brzkému selhání, zvyšuje opotřebení pneumatik a zvyšuje spotřebu paliva. Kromě toho je při zapnuté přední hnací nápravě deaktivováno ABS. Před jízdou na zpevněnou vozovku by proto měla být přední náprava odpojena a tlak v pneumatikách by měl být nastaven na jmenovité hodnoty.

Některá vozidla jsou vybavena rozdělovací převodovkou, která umožňuje odebírat výkon pomocí pomocného náhonu (pomocný náhon není součástí balení vozidla). **V tomto případě je provoz pomocného náhonu povolen pouze za jízdy!**

Možnost použití pomocného náhonu nainstalovaného na rozdělovací převodovce by měla být schválena výrobcem vozidla.

Jízda po silnicích s prudkým stoupáním a klesáním (svahy) vyžaduje více pozornosti a reakce.

Strmá stoupání je třeba překonat pomocí nízkého převodového stupně rozdělovací převodovky a prvního převodového stupně převodovky.

Při jízdě do kopce nezastavujte a pokud možno nezatáčejte.

Díky pohodlné přístupové cestě a dobré vozovce lze krátké svahy (dlouhé 15-20 m) překonat na kole pomocí přímého převodu převodovky.

Při jízdě z prudkého svahu dbejte na to, abyste přijali všechna opatření, abyste zajistili bezpečný sestup.

Při rozjezdu dlouhého klesání musí řidič vyhodnotit strmost a použít vhodné převody převodovky a rozdělovací převodovky. Je zakázáno vypínat motor, protože při dlouhých klesáních by mělo být vždy použito brzdění motorem.

Nejezděte s vozidlem po silnicích se strmými svahy, pokud je hladina oleje v klikové skříni motoru pod značkou MAX na měrce (olejové měrce) o více než 5 mm.

Bažinaté oblasti je třeba překonat pomocí druhého převodového stupně a s nízkým převodovým stupněm rozdělovací převodovky. Doporučuje se snížit tlak v pneumatikách na 90-350 kPa (1,0-3,6 kgf/cm²).

Při přejezdu bažinaté oblasti udržujte konstantní rychlost, vyhněte se zpomalování, náhlému zrychlování a zejména zastavování. Pokud je potřeba zastavit vozidlo, najděte si vhodný kopec nebo relativně suchou oblast.

Provoz vozidla

Před vzletem na bažinaté oblasti by převodovka rozdělovací převodovky měla být na nízkém převodovém stupni a převodovka by měla být nastavena na druhý převodový stupeň s opatrným prokluzem spojky, aby nedošlo k prokluzování kol. Pokud kola prokluzují, okamžitě vyřadte spojku a zařadte zpátečku. Pokud kola při couvání znovu proklouznou, okamžitě položte klestí, dřevěné desky nebo jiný improvizovaný materiál, abyste zlepšili přilnavost kol k zemi a uvedli vozidlo do pohybu.

Náhlé a prudké zatáčky se nedoporučují. Předem počítejte s nutností otáčení, zatáčejte plynule s velkým poloměrem otáčení. Taková zatáčka nesnižuje rychlost vozidla a eliminuje možnost utržení greenswardu, ke kterému dochází vždy při náhlých zatáčkách. Při jízdě v konvoji se snažte nesledovat stopu vozidla jedoucího před vámi, místo toho vytvořte novou stopu. Po dosažení suché a pevné země okamžitě zvýšte tlak vzduchu v pneumatikách kol na maximum (viz „Technické údaje“).

V písčitých oblastech také snižte tlak vzduchu v pneumatikách na 90–350 kPa (1,0–3,6 kgf/cm²).

Tlak se nastavuje v závislosti na hustotě písku a podmínkách jízdy. Při jízdě po písku je pro zdolávání krátkých písčitých kopců lepší řadit vyšší převody při zařazené přední nápravě.

Na zvláště obtížných plochách, kdy rychlost klesá, zabraňte prokluzování kol. Když kola prokluzují, sešlápněte spojku, jeďte v opačném směru, abyste měli prostor pro zrychlení, a snažte se při akceleraci překonat obtížnou část. Jezděte pokud možno plynule, bez náhlých zrychlení a zastávek. Otočte plynule, s velkým poloměrem otáčení.

Na rozdíl od způsobu pohybu konvoje na bažinatých oblastech, při jízdě po písku sledujte stejnou stopu vozidla před sebou ve vzdálenosti 40-50 metrů. Tato vzdálenost je potřebná k tomu, aby se přední vozidlo vrátilo a poté zrychlilo vpřed, aby překonalo obtížnou část trasy.

Polní cesty na hlinitých a černozemních půdách, kdy je horní vrstva půdy mokrá, jsou nebezpečné a mohou způsobit úlety a boční uklouznutí vozidla. Obzvláště obtížné je cestování po špinavých a profilovaných cestách. Při jízdě po takových cestách nastavte maximální tlak v pneumatikách, volte vodorovné úseky ramen pro pohyb a také použijte předchozí stopu nebo opatrně jeďte po okraji silnice.

Fordování. Vozidlo dokáže překonat brod hluboký 1,2 metru s přihlédnutím k výšce vln a proudů.

Bezprostředně před broděním nastavte tlak podle síly pobřežní půdy, ujistěte se, že nejsou poškozeny odvzdušňovací trubky a hadice a jejich spoje v blízkosti přední a zadní brzdové komory. Vstupte do brodu opatrně, aniž byste před vozidlem vytvořili velkou vlnu. Používejte první a druhý převodový stupeň převodovky a nízký převodový stupeň převodové skříně, vyhněte se jakémukoli manévrování a ostrým zatáčkám. Při broděním nezastavujte vozidlo, voda vyplaví půdu zpod kol a ta se ponoří hlouběji. Délka brodu, pokud je dno důkladně prozkoumáno a nehrozí uvíznutí, je omezena dobou jízdy vozidla ve vodě, která by neměla přesáhnout 20 minut. Rychlost brodění by neměla překročit 5 km/h.

Okamžitě po broděním, nebo nejpozději tentýž den, zkontrolujte olej ve všech sestavách částečným otevřením vypouštěcích šroubů. Pokud se v nějaké sestavě objeví voda v oleji, vypusťte olej z této sestavy. Voda v oleji může být určena změnou barvy oleje. Pokračujte v mazání, dokud ze všech trysek nevytéká čerstvý olej.

Po každém broděním několikrát aktivujte brzdy, aby se brzdové destičky vysušily.

Když je motor zastavený při broděním, lze provést dva nebo tři pokusy o nastartování motoru pomocí startéru. Pokud motor nenaskočí, okamžitě evakuujte vozidlo z vody pomocí navijáku jiného vozidla nebo jinými prostředky.

Po jízdě na tekutém bahně s hloubkou 0,4-0,8 metru zkontrolujte olej ve všech sestavách.

Při prvním použití navijáku po broděním ovládejte vyhřívání skříně navijáku. Pokud se skřín převodovky nezahřívá, znamená to přítomnost vody v ní.

Vyměňte olej v převodovce.

Při couvání a tažení vozidla za ztížených silničních podmínek (orná půda, písečná cesta, sníh a koleje, strmá stoupání) se doporučuje přeřadit na nízký převodový stupeň rozdělovací převodovky.

ÚSPORA PALIVA

Styl jízdy je

nejdůležitějším faktorem ovlivňujícím spotřebu paliva.

— Udržujte

dostatečnou vzdálenost od vozidla před vámi, umožní vám to rovnoměrnější pohyb v provozu. Vyhněte se prudkému zrychlování a častému brzdění.

— Když se zvyšuje rychlost vozidla, zvyšuje se také odpor, takže se zvyšuje spotřeba paliva. S vyšší rychlostí vozidla se navíc zvyšuje míra opotřebení pneumatik.

— Pro jízdu s

úsporou paliva se doporučuje řadit rychlostní stupně v rozsahu od 1200 do 2000 ot./min, což odpovídá zelené zóně otáčkoměru.

Jízda pod

zatížením při použití vyšších převodových stupňů s nízkými otáčkami klikového hřídele vede k vyšší spotřebě paliva, většímu hluku v převodovce a intenzivnějšímu opotřebení součástí motoru.

Vyšší spotřeba

paliva je také důsledkem nesprávného použití nižších převodových stupňů s vysokými otáčkami klikového hřídele, rychlou akcelerací a jízdou ve vysokých rychlostech.

Celkový stav vozidla a

funkčnost jeho systémů do značné míry určují spotřebu paliva.

— Udržujte své vozidlo vždy v dobrém technickém stavu. Kontrolované parametry musí odpovídat požadavkům výrobce.

—

Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách. Při nedostatečném tlaku se zvyšuje valivý odpor. To vede ke zvýšené spotřebě paliva, opotřebení pneumatik a zhoršuje chování vozidla na silnici.

Nadměrný

tlak v pneumatikách ovlivňuje plynulost pohybu vozidla. Pokud se za jízdy rozsvítí signál „Pozor“ řídicího systému motoru, znamená to, že motor je v nouzovém režimu, což často vede ke změně spotřeby paliva (snížení výkonu motoru).

Zvláštnosti a provozní podmínky vozidla mají významný vliv na spotřebu paliva.

— Nedostatečně zahřátý olej v motoru a převodovkách vede ke zvýšené odolnosti a opotřebení třecích ploch. Pro rychlejší zahřátí doporučujeme startovat v mírných otáčkách motoru bez prudké akcelerace, jednu až dvě minuty po nastartování studeného motoru.

Když je okolní teplota nízká a po dlouhé době nepoužívání vozidla, doporučuje se nějakou dobu cestovat na nižší převodové stupně s nízkými otáčkami motoru.

Používejte pouze výrobcem doporučená maziva. Teplotní rozsah oleje použitého v systému mazání motoru musí odpovídat rozsahu stabilních okolních teplot.

- Vyhněte se cestování na krátké vzdálenosti, kdy musíte zastavit motor a poté jej znovu nastartovat. Motor tak nedosáhne normální provozní teploty.
- Při parkování se vyhněte zbytečnému běhu motoru.
- Nepřepravujte ve vozidle nepotřebné předměty a zboží.

STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ MOTORU

NEBEZPEČÍ!

Nepředeheďte (nezahřívajte) motor v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny motoru obsahují toxické produkty spalování, které při vdechnutí způsobují těžkou otravu a mohou být i smrtelné. Rovněž se nedoporučuje zapínat ventilaci kabiny na parkovišti s běžícím motorem.

NEBEZPEČÍ!

Motor je vybaven elektrickým ohřevem v sacím potrubí pro usnadnění startování.

Použití

éteru nebo jiných hořlavých kapalin k usnadnění startování motoru může způsobit výbuch a zranění.

NEBEZPEČÍ!

Použití přídavných tepelně izolačních krytů na motoru může způsobit vznícení této izolace a požár, protože některé části motoru mají vysokou teplotu.

Při

provozu vozidla v chladném prostředí doporučujeme nainstalovat předeheďvač.

POZOR!

Nestartujte studený motor s olejem třídy viskozity 10W-40, když je okolní teplota nižší než -20 °C, s třídou viskozity oleje 5W-40, když je okolní teplota nižší než -25 °C, s třídou viskozity 0W-40 nebo 0W -30, když je teplota okolního vzduchu nižší než -30 °C. V ještě chladnějším prostředí startujte motor až po předeheďvání.

POZOR!

Abyste předešli brzkému selhání systému neutralizace výfukových plynů, nenastartujte motor (při akceleraci, tažením nebo tlačení nebo při jízdě z kopce).

POZOR!

Nenechávejte vozidlo s běžícím motorem bez dozoru. Pokud řidič není při běžícím motoru v kabině a rozsvítí se kontrolka kritické poruchy, motor se nezastaví včas, což může vést k poruše motoru.

POZOR!

Nenechávejte vozidlo v pohybu pomocí síly startéru. V opačném případě dojde k poškození startéru, a to i při krátkém provozu.

Rozsah teplot oleje by měl odpovídat teplotě okolního vzduchu prostředí, kde je vozidlo provozováno. Když je teplota okolního vzduchu pod rozsahem provozních teplot motorového oleje, startujte motor až po předehtání. Při provozu vozidla v oblastech s chladným prostředím se doporučuje nainstalovat na motor předehtívač.

Před nastartováním motoru zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v chladicím systému, hladinu oleje v klikové skříni motoru a v nádrži posilovače řízení.

Start motoru

Nastartujte motor následovně :

1. Nastavte řadicí páku do neutrálu.
2. Sešlápněte úplně spojkový pedál.
3. Nastavte klíčky přístrojů a startéru do polohy I. V tomto okamžiku by se měly jednotlivé výstražné kontrolky na krátkou dobu (do 5 sekund) rozsvítit (viz „Signálky v bloku přístrojů“). Výstražná kontrolka studeného startu v závislosti na teplotě okolního vzduchu informuje řidiče o možnosti nastartování startéru (jakmile zhasne, může řidič zapnout startér). brzdového snímače). Kontrolka „MIL“ by měla zhasnout po nastartování motoru. Pokud výstrahy „Attention“ a „MIL“ řídicího systému motoru krátce nezhasnou, znamená to problém v řídicím systému motoru, který stále umožňuje nastartovat motor a dojet s vozidlem do servisní stanice.

4. Aktivujte startér a podržte jej aktivovaný po dobu maximálně 10 sekund. Nesešlápněte pedál akceleraace! Signál vybití baterie by měl zhasnout.

5. Jakmile se motor nastartuje, uvolněte klíč a spojkový pedál.

V případě potřeby proveďte 2-3 pokusy o nastartování motoru s intervalem alespoň 1 minuty, vždy začněte z polohy „0“ klíčového spínače. Po studeném startu se automaticky spustí otáčky klikového hřídele a vyhřívání motoru.

Spuštění motoru pomocí předehříváče

Pro usnadnění startování motoru a stabilizaci teploty v zimě obsahují některé konfigurace předehříváč.

Přístrojová deska má řídicí modul předehříváče.

Chcete-li spustit předehřívání motoru, zapněte předehříváč motoru nebo naprogramujte aktivaci předehříváče podle návodu k obsluze řídicího modulu.

Provoz předehříváče

Pokud před vypnutím motoru zůstalo vnitřní vytápění aktivní, pak při příštím zapnutí předehřevu motoru oběhové čerpadlo předehříváče nechá cirkulovat ohřátou teplotnosnou kapalinu topným systémem, čímž nejprve ohřeje radiátory topení kabiny a pak motor. Během této doby nefunguje ventilátor topení.

Pokud před vypnutím motoru zůstalo vnitřní vytápění neaktivní (knoflík regulace teploty je v krajní levé poloze), pak při příštím zapnutí předehřívání motoru cirkuluje oběhové čerpadlo předehříváče ohřátou teplotnosnou kapalinu pouze vozidlem okruhu motoru. V tomto případě se motor předehřeje rychleji.

Předehříváč ohřeje chladicí kapalinu na teplotu, která usnadňuje startování motoru v zimě, a poté se vypne.

Chcete-li použít předehříváč v režimu konečného ohříváče, stiskněte tlačítko konečného ohříváče (viz „Vytápění, větrání a klimatizace“ pro ovládání konečného ohříváče).

Pro zajištění normálního provozu

předeohříváče se doporučuje spustit předeohříváč i v teplých ročních obdobích jednou za měsíc na 10 minut. Před spuštěním nepřetržitého provozu v chladném období proveďte zkušební provoz. Po dlouhé době odstávky zkontrolujte otvory pro přívod vzduchu do spalovací komory a odvod výfukových plynů, v případě potřeby je vyčistěte.

Palivové potrubí a dávkovací

čerpadlo po natankování zimní nafty naplňte novým palivem provozováním topení po dobu 15 minut!

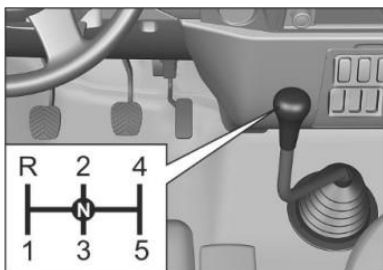
Zastavení motoru

Po spuštění motoru s velkým zatížením motor ihned nezastavujte. Nechte motor běžet na volnoběh 2-3 minuty.

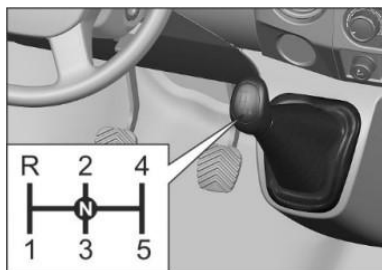
Pro zastavení motoru otočte klíčový spínač do polohy „0“.

ŘAZENÍ PŘEVODŮ

Převodovka



Verze 1



Verze 2

Pro tiché řazení úplně sešlápněte spojkový pedál. Abyste předešli předčasnému opotřebení synchronizátorů, pohybujte pákou plynule, s krátkým zpožděním v neutrální poloze, podle schématu na obrázku. Převodové stupně zařazujte pouze z neutrální polohy N. Zpětný chod zařazujte pouze tehdy, když se vozidlo nepohybuje. Při zařazení zpětného chodu, pokud jsou zapnuté přístroje a startér, se rozsvítí couvací světla.



POZOR!

Nenechávejte nohu na spojkovém pedálu, když je vozidlo v pohybu. Mohlo by dojít k poškození spojky.

Aby nedošlo k poškození spojky, nezařazujte první rychlostní stupeň, když rychlost vozidla překročí 15 km/h.

Ovládací spínač rozdělovací převodovky

Převodovka se ovládá knoflíkem 1. Poloha přepínače odpovídá následujícím provozním režimům:

2H – přední náprava je odpojena, přímý převod rozdělovací převodovky je zařazen;

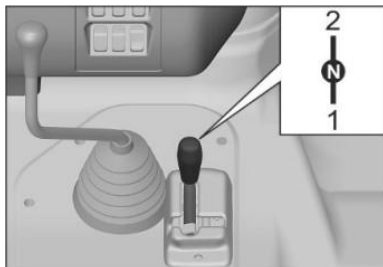
4H – zapojena přední náprava, zařazen přímý převod rozdělovací převodovky;

4L – přední náprava zapnutá, rozdělovací převodovka nízká, rychlostní stupeň je zařazen.



Rozdělovací převodovka může také pracovat v neutrálním režimu (viz „Spínače na přístrojové desce“). Neutrální režim je nutný například při tažení vozidla (viz „Vlečení vozidla“).

Pomocný náhon navijáku

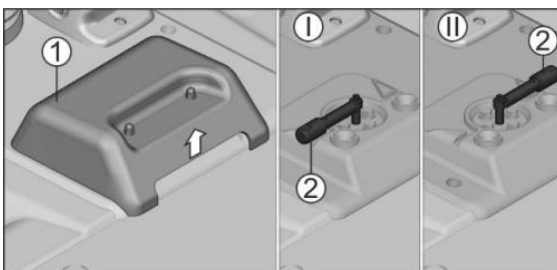


Spínání je uspořádáno podle schématu na obrázku, kde 1 je odvíjecí, 2 navíjecí.

PŘEPÍNÁNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

U vozidel se dvěma palivovými nádržemi je vpravo od řidiče pod ozdobným krytem ventil pro přepínání mezi levou a pravou nádrží.

Pro přístup k ventilu sejměte kryt 1 zatažením ve směru šipky. Pomocí rukojeti ventilu 2 zvolte přívod a vypouštění paliva z levé (I) nebo pravé (II) nádrže.



POZOR!

Přívod paliva a vypouštěcí ventil přepínejte pouze tehdy, když motor neběží. Neovládejte vozidlo, když je rukojeť v jiné mezipoloze než v poloze I nebo v poloze II.

Přístrojová deska má spínač 1 pro snímače hladiny paliva v nádrži. V poloze L se na sdruženém přístroji zobrazují parametry levé nádrže a R je poloha pro pravou nádrž.



RUČNÍ BRZDA



Pro znehybnění vozidla pomocí parkovací brzdy zatáhněte za rukojeť brzdy do pevné polohy. Při parkování ve svahu se také doporučuje dodatečně zařadit první rychlostní stupeň.

- U imobilizovaného vozidla, pokud jsou přístroje a startér zapnuté, sdružený přístroj zobrazí blikající signál  (podporovaný krátkým zvukovým signálem, když se vozidlo pohybuje).

Pro uvolnění zatáhněte za rukojeť nahoru a rukojeť se působením elastického prvku vrátí zpět do původní polohy a alarm se spustí.

POZOR!

Při aktivaci parkovací brzdy během pohybu může dojít k zablokování zadních kol.

POZOR!

V případě nouzového poklesu tlaku v zásobníku tlaku vzduchu parkovací brzdy a při vypnutém motoru se aktivují pružinové membránové pružinové brzdové válce brzdových komor a vozidlo se zabrzdí.

Pokud není v pneumatickém ovladači brzdové soustavy dostatečný tlak vzduchu pro uvolnění systému parkovacího brzdění v nouzových situacích a není možné naplnit zásobníky stlačeným vzduchem, lze vozidlo mechanicky odbrzdit. Chcete-li to provést, zcela povolte šrouby mechanického uvolnění brzdy na membránových pružinových brzdových válcích (přibližně 37 otáček). Po opravě pneumatického ovladače brzdového systému zašroubujte šrouby zpět.

**POZOR!**

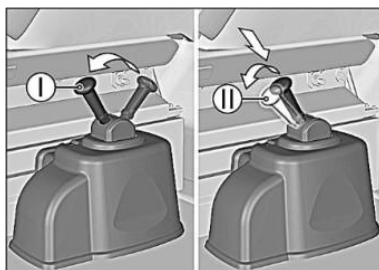
Aby se zabránilo poruše mechanického uvolnění membránového pružinového brzdového válce, neměl by vyšroubovací moment překročit 80 N·m (8 kgf·m).

**NEBEZPEČÍ!**

Pokud je v pneumatickém ovladači brzdové soustavy nedostatečný tlak vzduchu, pak po mechanickém odbrzdění systému parkovací brzdy vozidla nebude mít vozidlo funkční žádné brzdové systémy.

Zvláštnosti brzdového systému silničního vlaku

Chcete-li zaparkovaný silniční vlak zabrzdít, zatáhněte za brzdovou páku zpět do pevné polohy I. Tím se aktivuje brzda zadních kol a řídicí ventily brzd přívěsu, které aktivují primární brzdový systém přívěsu. Nedoporučuje se parkovat silniční vlak ve svahu. Když se nemůžete vyhnout zastavení na svahu, abyste zabránili rozjetí silničního vlaku, nezapomeňte zkontrolovat schopnost parkovacího systému trakčního vozidla udržet silniční vlak. Chcete-li to provést, přesuňte rukojeť z polohy I „parkování“ do polohy II „kontrola“, jak je znázorněno na obrázku. Současně se uvolní brzda přívěsu a tažné vozidlo zůstane bržděno membránovými pružinovými brzdovými válci. V případě rozjetí uvolněte rukojeť, která se vrátí do polohy I „parkování“, a poté aktivujte parkovací brzdu na přívěsu. Kromě toho se doporučuje umístit pod zadní kola vozidla a přívěsu zakládací klíny. Také zařaďte nízký převodový stupeň převodovky.



BRZDĚNÍ

Vozidlo je vybaveno systémem ABS. V případě nouzového brzdění na vozovkách s různým povrchem (například asfalt – led) zabraňuje zablokování kol v méně příznivých adhezních podmínkách (na ledu), čímž zajišťuje minimální brzdnou dráhu pro tento povrch vozovky při zachování stability a ovladatelnost.



POZOR!

Pro optimální výkon při nouzovém brzdění vozidla pomocí ABS sešlápněte brzdový pedál maximální silou.

Vozidlo má dvouokruhový brzdový systém. Pokud jeden okruh selže, převezme brzdění druhý okruh. To snižuje účinnost brzd, což může být zpočátku vnímáno jako selhání brzd. V takovém případě neuvolňujte brzdový pedál, ale pokračujte v sešlápnutí maximální síly, abyste dosáhli co nejúčinnějšího brzdění. Opakované stisknutí pouze prodlouží brzdnou dráhu.

Při jízdě přes hluboké louže, mokré vozovce a při mytí vozidla se může voda dostat do brzdových mechanismů kol. To může snížit brzdný výkon. V těchto případech, když je vozidlo v pohybu, několikrát plynule zabrzděte, abyste vysušili brzdové mechanismy.

Totéž se doporučuje před aktivací parkovací brzdy v chladném a deštivém počasí, aby se zabránilo přimrzání mokrých brzdových destiček k bubnům.

Pro souvislou jízdu ze svahu je vhodné zařadit nižší rychlostní stupeň a společně s brzdovým systémem využít efekt „brzdění motorem“. Chcete-li tak učinit, zapněte funkci „Brzdění motorem“.

KOLA A PNEUMATIKY

Obecná informace

Toto vozidlo je vybaveno ocelovými kotoučovými lisovanými koly velikosti 228F-457 (465-228), s odnímatelným ráfkem, dvěma bočními a jedním děleným pojistným kroužkem.

Rezervní kolo je na držáku na přední stěně zevnitř nákladní plošiny vozidla.

NEBEZPEČÍ!

U tohoto vozidla mají kola středící upevňovací matice s kulovým zkosením. Abyste předešli nouzovým situacím, nepoužívejte kola s jiným typem centrování (na náboji vozidla) a jiným typem upevnění (přírubové matice (typ ISO) atd.).

NEBEZPEČÍ!

Aby nedošlo ke zhoršení stability a ovladatelnosti vozidla, použijte sadu kol stejného typu a sadu pneumatik stejných rozměrů a modelu.

Označení pneumatiky

Model a označení pneumatiky je uvedeno na její straně. Výrobce vozidla nabízí pneumatiky s duší 12.00R18 137K nebo 136J.

Vysvětlení označení pneumatiky:

12.00 – podmíněná šířka profilu pneumatiky v palcích (nebo milimetrech);

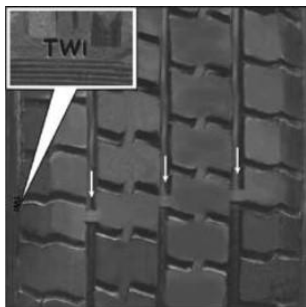
R – radiální pneumatika;

18 – průměr sedla ráfku v palcích (nebo milimetrech);

137 (136) – index nosnosti udávající maximální povolené zatížení jedné pneumatiky (pro jednotlivá kola), v tomto případě 2300 kg (2240 kg);

K (J) – index rychlosti pneumatiky udávající maximální rychlost pro pneumatiku – 110 km/h (100 km/h).

Indikátory opotřebení



U základny běhounu jsou přes běhoun ve stejné vzdálenosti po obvodu indikátory opotřebení pneumatiky. Umístění indikátorů opotřebení je vyznačeno na boku pneumatiky (například „TWI“ nebo piktogramy). Indikátory opotřebení jsou zobrazeny ve formě plných částí pryže a odpovídají meznímu opotřebení pneumatik. V tomto případě je nutné pneumatiku vyměnit.

Doporučujeme vyměnit celou sadu pneumatik za nové



Tlak v pneumatice

Odchylka tlaku vzduchu v pneumatikách od jmenovitých hodnot vede k rychlému a nerovnoměrnému opotřebení běhounu, což nepříznivě ovlivňuje ovladatelnost vozidla, hluk a vibrace v kabině. Nízký tlak vede ke zvýšení spotřeby paliva.

Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách (jednou týdně a navíc před delšími cestami). Hodnoty tlaku v pneumatikách jsou uvedeny v části „Technická specifikace“ této příručky. Tlak v pneumatikách kontrolujte, když jsou pneumatiky studené. Nejezděte s nízkým tlakem v pneumatikách, a to ani na krátké vzdálenosti (s výjimkou zdolávání náročných úseků trasy podle doporučení v části „Jízda vozidla“). Když se vozidlo pohybuje, pneumatiky se zahřívají. To v nich vede ke zvýšenému tlaku vzduchu. Neupravujte tlak ihned po zastavení vozidla. Udržujte tlak vzduchu i v rezervním kole.

Pokud, když je v pohybu, cítíte, že vozidlo táhne doprava nebo doleva, může to znamenat nízký tlak v jedné z pneumatik nebo nesouosost předních kol. Pokud tlak v pneumatice často klesá, zjistěte příčinu, pneumatika může vyžadovat opravu.

Doporučujeme, pokud je to možné, provést to v organizaci údržby s veškerým potřebným vybavením.

Vyvažování kol

Vysoké

rychlosti vyžadují dobré dynamické vyvážení kol a pneumatik. Zvýšená nevyváženost způsobuje vibrace, které jsou nepříznivé pro stabilitu vozidla a způsobují zrychlené opotřebení pneumatik, předních a zadních dílů zavěšení kol, řízení a karoserie. Vibrace způsobené nevyvážeností předních kol se mohou přenášet na volant, ovládací prvky a spodní část karoserie.

Pokud zjistíte

známky nevyváženosti kol nebo byly pneumatiky odstraněny za účelem opravy, zkontrolujte je a v případě potřeby je vyvažte. Tato operace musí být provedena v organizaci údržby, která má veškeré potřebné vybavení. Před vyvážením by měly být pneumatiky a kola omyty a očištěny od nečistot a cizích předmětů.

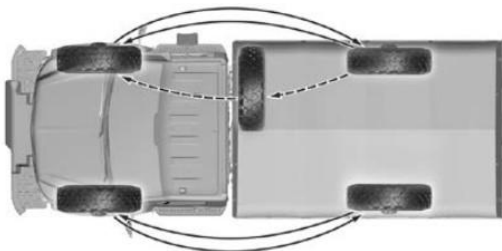
Pokud není možné vyvážit kola dynamicky, použijte statické vyvážení. Vyvažovací závaží by mělo být instalováno na okraj ráfku blíže k montážní ploše disku kola.

Přestavování kol

Přestavte kola podle potřeby podle obrázku.

Důvodem přestavby kol je dosažení rovnoměrného opotřebení všech pneumatik, včetně

náhradního, a také zajištění správného výběru pneumatik na nápravách. Nápravy by měly být vybaveny pneumatikami se stejným opotřebením běhounu a lepší pneumatiky by měly být namontovány na přední nápravu vozidla.



Znovu uspořádejte kola, aniž byste čekali na zjevné známky opotřebení běhounu, kterými jsou opotřebení boků běhounu u pneumatik předních kol a opotřebení středu běhounu u pneumatik zadních kol.

Během Provoz vozidla vozidla včas utáhněte upevňovací matice kola.

Péče o kola a pneumatiky

Během Provoz vozidla vozidla čas od času dotáhněte upevňovací matice kola.

Pravidelně kontrolujte pneumatiky a posuzujte jejich stav, stupeň a rovnoměrnost opotřebení vzorku běhounu a včas odhalte viditelné závady. Vyměňte pneumatiku, pokud má vybouleniny, praskliny nebo výrazné zářezy. Pokud je obtížné posoudit, zda je pneumatika vhodná k použití nebo k opravě, obraťte se na organizaci údržby.

Pokud kolo narazí na překážku, může to vést ke skrytému poškození pneumatiky. Tato pneumatika je hrozbou pro bezpečnost vozidla při vysoké rychlosti. Proto v případě potřeby projíždějte překážkou, například obrubníkem, opatrně, nízkou rychlostí, a pokud možno kolmo na překážku.

Demontované pneumatiky nebo kola s pneumatikami uchovávejte v tmavé, suché a chladné místnosti. Pokud byly pneumatiky v Provoz vozidla, vyznačte si např. křídou směr otáčení pneumatik, aby byl zachován stejný směr otáčení při výměně pneumatik na vozidle.



DANGER!

Pravidelně pečujte o kola a pneumatiky. Jejich špatný stav může způsobit dopravní nehody.

Jak zpomalit opotřebení pneumatik

- Udržujte požadovaný tlak v pneumatikách.
- Rozjeďte se plynule a před ostrými zatáčkami zpomalte.
- Vyhněte se náhlému brzdění.
- Pamatujte, že opotřebení pneumatik se zvyšuje se zvyšující se rychlostí vozidla.
- Radiální pneumatiky vozidla musí mít během celého životního cyklu jeden směr otáčení.
- Hodnoty nastavitelných parametrů předního odpružení vozidla musí odpovídat požadavkům výrobce.
- Vyhněte se kontaktu mezi bočními pneumatiky a obrubníky vozovky. Vyhněte se vysoké rychlosti na silnicích se špatnou nebo poškozenou dlažbou.
- Nevyvážená kola urychlují opotřebení pneumatik a snižují komfort vozidla.
- Nepřetěžujte vozidlo.
- Chraňte pneumatiky před olejem, tukem, palivem, chemikáliemi a dalšími látkami agresivními pro pryž.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Systém pro snížení tlaku vzduchu v pneumatice při jízdě na měkkém podkladu snižuje měrný tlak na podklad a zvyšuje terénní schopnosti vozidla.

Pomocí systému kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách může řidič měnit tlak v pneumatikách, aniž by musel opustit sedadlo řidiče, a to jak při parkování, tak na cestách, v závislosti na povaze povrchu vozovky a rychlosti vozidla. systém také zajišťuje monitorování tlaku vzduchu v pneumatikách.

Při drobném poškození duše umožňuje systém kontroly tlaku v pneumatikách pokračovat v jízdě bez nutnosti výměny kola, protože kompresor kompenzuje únik vzduchu z duše.

Provoz vozidla systému kontroly tlaku v pneumatikách

Vzduch ze vzduchového válce ovladače brzdového systému vstupuje potrubím do regulačního ventilu tlaku v pneumatikách.



Na přístrojové desce jsou spínače kontroly tlaku v pneumatikách 1 a 2 pro přední a zadní nápravu. Když je spínač v poloze „ZVÝŠIT TLAK“, ↑

vzduch ze vzduchového válce ovladače brzdového systému vstupuje potrubím do vnitřních trubek kola (s otevřenými vzduchovými uzavíracími ventily).

Když je spínač v poloze „SNÍŽIT TLAK“, ↓
b vzduch z pneumatik (s otevřenými vzduchovými ventily) se uvolňuje do atmosféry.

Když je spínač v „NEUTRÁLNÍ POLOZE“, vzduch ze vzduchového válce ovladače brzdové soustavy není přiváděn. Když jsou vzduchové ventily

otevřené, duše kol jsou propojeny a tlak v pneumatikách lze sledovat na multifunkčním displeji sdruženého přístroje. Během čerpání a uvolňování tlaku budou údaje o tlaku vzduchu ve sdruženém přístroji nesprávné. K určení a kontrolujte správný tlak, pravidelně přepínejte do neutrální polohy a nechte tlak stabilizovat po dobu 5 sekund.

 POZOR!

Nenastavujte spínače ovládání tlaku v pneumatikách do polohy „ZVÝŠIT TLAK“ se zavřenými vzduchovými ventily.

 POZOR!

Po ukončení provozu vozidla systému regulace tlaku vzduchu se doporučuje vypustit zbývající vzduch ze systému. Za tímto účelem musíte uzavřít uzavírací ventily v pneumatikách, přepnout spínače regulace tlaku v pneumatikách přední a zadní osy do polohy REDUCE PRESSURE a po 5 sekundách je vrátit do NEUTRÁLNÍ POLOHY. Snížení tlaku na 0 je nutné sledovat na přístrojové desce.

Během nepřetržitého parkování, aby se zabránilo úniku vzduchu z pneumatik netěsnými spoji potrubí a ucpávek, by měly být uzavřeny uzavírací vzduchové ventily. Během huštění pneumatik (po přejezdu náročných úseků trasy) na vnitřní tlak vzduchu alespoň 150 kPa (1,6 kgf/cm²), pokud je to možné, zastavte vozidlo.

Při jízdě po silnicích s dobrou a pevnou dlažbou se doporučuje uzavřít ventily kol. Spínače kontroly tlaku v pneumatikách by měly být nastaveny na „REDUCE PRESSURE“ (pro uvolnění zbývajícího vzduchu) a poté nastaveny na „NEUTRAL POSITION“. Tím se zabrání poškození límců systému kontroly tlaku v pneumatikách.

Kontrola tlaku v pneumatikách a dohuštění pneumatik
Zkontrolujte tlak v pneumatikách, když jsou pneumatiky studené, s neutrální polohou spínačů kontroly tlaku v pneumatikách a s otevřenými ventilkami předních a zadních kol, a to následovně:
— Otevřete ventilkami předních kol

— Nastavte spínač ovládání tlaku vzduchu na přední nápravě do polohy „ZVÝŠIT TLAK“

— V případě potřeby nastartujte motor a nahustěte pneumatiky na jmenovitý tlak vzduch;

— Zavřete ventily předních kol

— Vraťte spínač ovládání tlaku vzduchu přední nápravy do neutrální polohy.

Podobně zkontrolujte tlak v zadních pneumatikách.

Péče o systém kontroly tlaku v pneumatikách kromě včasného mazání límců zahrnuje:

1. Kontrola těsnosti celého systému i jednotlivých prvků. Zvláštní pozornost věnujte těsnosti spojů mezi potrubím a pružnými hadicemi. Velké úniky vzduchu lze poznat podle zvuku, který vydávají. Menší netěsnosti lze identifikovat pomocí pěnových roztoků.

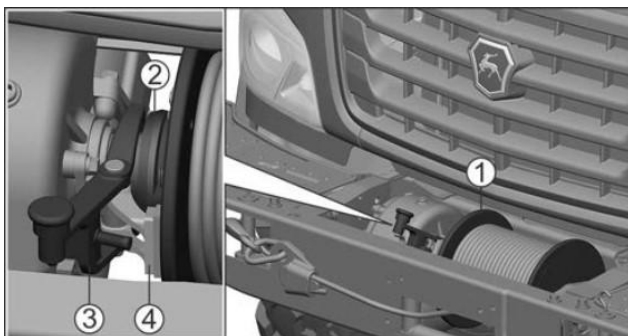
V dobrém systému s otevřenými uzavíracími vzduchovými ventily a spínači ovládání tlaku v pneumatikách v neutrální poloze by pokles tlaku vzduchu v pneumatikách neměl překročit 50 kPa (0,5 kgf/cm²) za 10 hodin. Mějte na paměti, že těsnost systému je třeba zkontrolovat po ochlazení pneumatik na okolní teplotu.

2. Abyste zabránili tvorbě ledových svíček v systému při dlouhém parkování nebo při odstavení vozidla v zimě venku, profoukněte systém stlačeným vzduchem. K tomu nahustěte radiální pneumatiky na 600 kPa (6,1 kgf/cm²) a snižte tlak vzduchu v pneumatikách zadních kol na jmenovitou hodnotu. Uzavřete ventily zadní nápravy a snižte tlak vzduchu v pneumatikách předních kol na jmenovitou hodnotu. Zavřete ventily přední nápravy.

NAVIJÁK

Naviják je instalován v přední části rámu na dvou úhlových členech a má ochranný kryt. Před použitím navijáku sejměte ochranný kryt připevněný k rámu dvěma

vozidla
kulovými



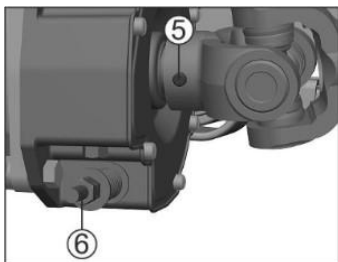
maticemi. Po použití navijáku nasadte kryt zpět. Naviják je poháněn hnací hřídelí.

Buben navijáku 1 je volně namontován na hřídeli ozubeného kola navijáku. Ocelová čelist'ová spojka 2 je namontována na drážkované části hřídele. Může se pohybovat podél hřídele a zabírat s klouby bubnu, takže buben může být zapojen s hřídelí nebo odpojen. Spojka se zapíná/rozpojuje pomocí vidlice 3. Vidlice má brzdu 4 pro brzdění bubnu při ručním odvíjení lana. Při rozpojení spojky se brzdová destička (s třecím obložením) přitlačí na rameno bubnu, čímž se dosáhne brzdění. Čelist'ová spojka musí být neustále v záběru s klouby bubnu, s výjimkou ručního odvíjení.

Neodmotávejte lano úplně z bubnu, abyste nepřetížili lanovou armaturu. Nechte 3-4 závitů lana na bubnu. Konec lana je upevněn konzolou nainstalovanou na bubnu. Vyčnívání držáku do vnitřní dutiny bubnu není povoleno.

Lano odvíjejte ručně, když je čelist'ová spojka navijáku vypnutá. Pro

odvíjení lana lze použít ozubená kola. V tomto případě je třeba drát dotáhnout ručně.



K ochraně navijáku před přetížením je šneková hřídel převodovky spojena s vidlicí hnacího hřídele pomocí pojistného střížného čepu 5. Při přetížení navijáku se čep odstřihne a buben se zastaví automatickou brzdou na šneku hřídel.

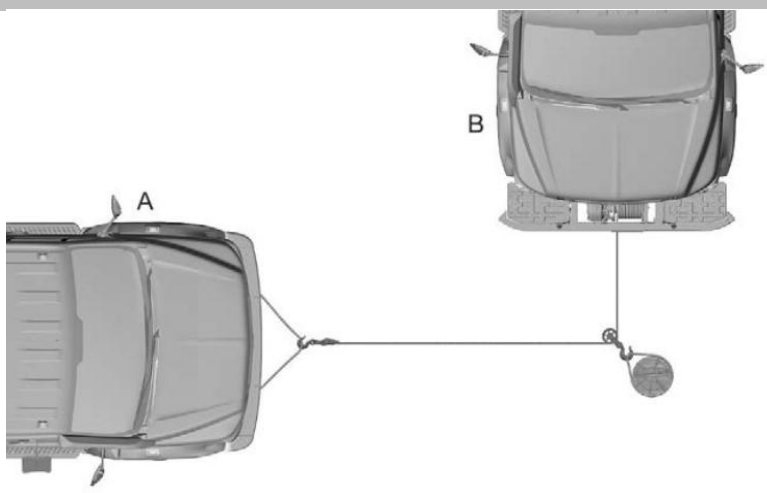
Automatická brzda slouží k dobrzdění šnekového převodu navijáku při vypnuté spojce a také při přestřižení pojistného kolíku.

Po ustřižení pojistného kolíku ihned sešlápněte spojku a vypněte pomocný náhon, jinak může dojít k zaseknutí vidlice na hřídeli. Nainstalujte nový střížný kolík. Nepoužívejte šrouby a jiné předměty místo zavíracího kolíku. Mějte na paměti, že když naviják pracuje s velkým poloměrem navíjení na buben (buben je plný), tažná síla navijáku není dostatečná (ustříhnou se pojistné kolíky) a odvíjením lana se tažná síla může snížit, zvýšené. Při samovytahování vozidla zvolte spíše vzdálenou podpěru pro hák lana. A při vytahování dalšího vozidla odjeďte vozidlo s navijákem dále.

Pro vedení směru lana má výřez předního nárazníku vodící člen, který zajišťuje rovnoměrné uložení lana, sestávající z jednoho vodorovného dna a dvou svislých bočních kladek.

Pro vytažení dalšího vozidla je k dispozici kladka navijáku. Tato kladka navijáku je potřebná pro držení lana kolmo k horizontále vzhledem k ose bubnu. Chcete-li kabel vést drážkou bloku, odstraňte pojistný kolík na straně odnímatelného třmenu z osy bloku a zahákněte příčník a sejměte třmen. Když je lano v drážce, nasadte třmen zpět, nastavte pojistný kolík na osu kladky a příčník.

Vytáhněte vozidlo A pomocí navijáku a kladky vozidla B, jak je znázorněno na obrázku. Kladka musí být zajištěna tažným lanem vozidla.



K vytažení vozidla používejte pouze pomocný náhon.

Kromě toho nastavte převodovku na neutrál, aktivujte parkovací brzdu, sepněte spojku a mírně zvýšte otáčky motoru.

Pro samovytažení zařadte přední nápravu, nízký převodový stupeň rozdělovací převodovky, pomocný náhon a nastavte převodovku na první rychlostní stupeň. Sešlápněte spojku a dejte motoru střední otáčky sešlápnutím plynového pedálu.

Pro vlastní vytažování z hlubokých jam položte pod lano v místě ohybu špalek nebo jiný dostupný materiál.

 **POZOR!**

Při použití navijáku nepracujte s vysokými otáčkami hřídele motoru.

Uvolnění a uvolnění napnutého lana:

- Umožněte odvíjení v pomocném náhonu
- Nastavte převodovku na neutrál
- Plynule sepněte spojku (při povolování lana není třeba zvyšovat otáčky motoru).

Chcete-li naviják zastavit, sešlápněte spojku a nastavte páku pomocného náhonu do neutrálu.

Po dokončení manipulace s navijákem zajistěte páku pomocného náhonu v neutrální poloze pomocí sklopného závěsu.

Abyste předešli přehřátí oleje v převodovce (nad 130 °C), kde je vyžadován nepřetržitý Provoz vozidla navijáku, po nepřetržitém Provoz vozidla na každých 70 m tažení lana přerušete Provoz vozidla, aby se olej ochladil.

Péče o naviják

1. Při používání navijáku pravidelně naviják čistěte a promazávejte. Podle potřeby lano očistěte a namažte tekutým olejem. Před použitím navijáku jej namažte pomocí mazací trysky LITOL-24 nebo solidolem (náhradní maziva: Mil-G-18709A nebo Mil-G-10924C).
2. Seřídte brzdu retardéru podle potřeby. Retardérová brzda by měla být nastavena tak, aby se při ručním odvíjení lana (s vypnutou čelistovou spojkou) nemohl buben roztočit rychlostí větší, než je rychlost odvíjení lana, tedy lano na bubnu zůstane napnuté. Pro zajištění spolehlivého výkonu brzd se vyhněte olejování třecích ploch bubnové destičky.
3. Nastavte automatickou brzdu podle potřeby. Mělo by být seřízeno tak, aby se při navíjení navijáku po dobu 3-5 minut nezahříval kryt brzdové skříňe nad teplotu snesitelnou při dotyku rukou.
4. Pravidelně kontrolujte upevnění navijáku.

ÚDRŽBA



NAPLÁNOVANÁ

ÚDRŽBA

Pravidelná údržba je zásadní pro nákladově efektivní, spolehlivý a bezpečný Provoz vozidla vozidla. Mějte prosím na paměti, že majitel plně odpovídá za udržování vozidla ve spolehlivém a plně funkčním stavu. Úkony údržby jsou uvedeny v servisní knížce dodané s vozidlem. Údržbu provádějte v servisu.

Bezpečnost

při

údržbě:

Vypněte přístroje a startér, vyjměte klíček ze zapalování, pokud není vyžadováno jinak pro údržbu.

Ruce, nástroje a oděv by se při běžícím motoru neměly přibližovat k oblasti hnacích řemenů nebo řemenic.

Ventilátor chladiče se může spustit kdykoli. Udržujte ruce a oděv mimo dosah lopatek ventilátoru.

Při práci s horkým motorem dodržujte bezpečnostní opatření.

Pokud jsou nástroje a startér zapnuté, nedotýkejte se nástroji drátů a součástí elektrického zařízení.

Nenechávejte motor běžet v nevětraném prostoru.

Pokud je to možné, pracujte v motorovém prostoru se zastaveným motorem a odpojeným záporným pólem baterie. Pokud je nutné pracovat v motorovém prostoru při běžícím motoru, ujistěte se, že vozidlo stojí na pevné a rovné vodorovné ploše a je aktivována parkovací brzda.

Nepracujte pod vozidly zvednutými a spočívajícími pouze na zvedáku. Z bezpečnostních důvodů umístěte pod kola klíny.

Zabraňte jiskření a otevřenému ohni v blízkosti akumulátoru a součástí palivového systému. Nekuřte.

Mnoho kapalin používaných ve vozidlech je toxických. Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. V případě potřeby používejte ochranné rukavice.

Postupujte podle pokynů na štítcích a na nádobách. Při práci pod vozidlem si chraňte oči.

Nepřetržitý kontakt s motorovým olejem může způsobit podráždění pokožky. Po kontaktu si důkladně umyjte ruce.

Typy údržby

Jsou stanoveny následující typy údržby:

1. Denní údržba (DM).
2. Periodická údržba (PM).
3. Sezónní údržba (SM).

Sezónní údržba se provádí jednou ročně současně s následnou údržbou.

Četnost údržby se určuje podle Provoz vozidlaních podmínek vozidla.

INDIKÁTOR ÚDRŽBY

Informace o nutnosti další údržby se zobrazuje na multifunkčním displeji sruženého přístroje. **Indikace zbývajících počtu kilometrů** do příští údržby se zobrazí v následujících případech:



1. Když otočíte tlačítko „Mode“ doleva a podržíte jej, dokud se nezobrazí hodnota.



2. Při každém zapnutí zapalování, pokud je počet kilometrů zbývajících do další údržby menší nebo roven 500 km.



3. Při každém zapnutí zapalování se ozve zvukový signál a nápis „SERVICE“, pokud je zbývajících počet kilometrů do další údržby menší nebo roven 0 km (pokud je hodnota menší než 0 km, zobrazí se „mínus“ je před ní zobrazen znak ”).

Indikace frekvence údržby (tuto hodnotu zadává podnik servisní a prodejní síť AMZ-ESKA)

Během doby zobrazení hodnoty (5 sekund) podle. k bodu 1 stiskněte tlačítko reset a nastavte denní kilometrový výkon na nulu.



Nastavení ujetých kilometrů do další údržby

Po údržbě nastavte počet ujetých kilometrů na další údržbu. Chcete-li tak učinit, během doby zobrazení hodnoty (5 sekund) podle. podle bodu 1 podržte resetovací tlačítko po dobu alespoň 3 sekund, aby se indikace denních kilometrů vynulovala.

Frekvenci údržby může měnit podle Provoz vozidlaních podmínek pouze podnik servisní a prodejní síť AMZ-ESKA.

POVINNÉ KONTROLY

Následující kontroly jsou velmi jednoduché, ale velmi důležité. Ujistěte se, že tyto kontroly po pravidelných časových intervalech před jízdou neignorujete.

Denní kontroly:

- Zkontrolujte, zda pod vozidlem nejsou žádné známky úniku vody, chladicí kapaliny, oleje, paliva nebo jiných úniků.
- Zkontrolujte hladinu oleje v olejové vaně motoru. V případě potřeby uveďte hladinu oleje do normálu.
- Zkontrolujte, zda motor při běhu nevykazuje abnormální hluk.
- Zkontrolujte netěsnosti z odvodňovacího otvoru vysokotlakého palivového čerpadla na spoji vysokotlakého palivového čerpadla a skříně převodovky.
- Zkontrolujte stav a činnost osvětlení, klaksonu, signálů přístrojové desky, stěračů čelního skla a ostřikovače.
- Zkontrolujte stav a funkci bezpečnostních pásů.
- Zkontrolujte brzdy (včetně pracovního tlaku (6,5-8 kgf/cm²) pomocí měrek sdružených přístrojů a netěsnosti při zvláštním zvuku, když dojde k úniku).
- Při Provoz vozidla v prostředí s okolní teplotou vzduchu blízko nule a pod nulou zkontrolujte, zda se v přijímačích nenachází kondenzát. Pokud se objeví kondenzát, vypusťte kondenzát a vyměňte vložku modulu úpravy vzduchu.
- Během Provoz vozidla na drsných a extrémně obtížných vozovkách zkontrolujte potrubí a hadice odvodňovacího systému a spoje, zda nejsou poškozené v blízkosti přední a zadní brzdové komory.

Týdenní prohlídky (nebo před dlouhou cestou):

- Zkontrolujte hladinu/doplňte:
- Chladicí kapalina.
- Kapalina v nádržce ostřikovače čelního skla.
- Olej v nádrži kapaliny posilovače řízení

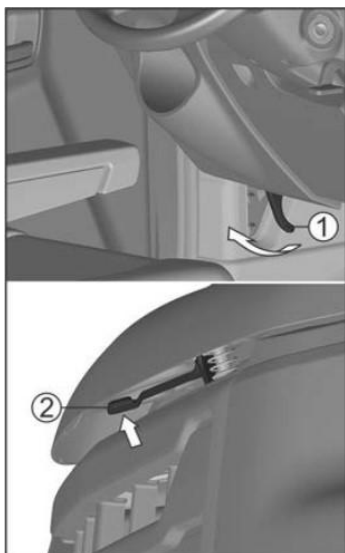
- Brzdová kapalina v hlavním válci spojky.
- Zkontrolujte, zda v palivovém filtru není voda. V případě potřeby vypustte vodu.
- Při Provoz vozidla v prostředí s teplotou okolního vzduchu nad nulou kontrolujte přítomnost kondenzátu v přijímačích. Pokud se objeví kondenzát, vypustte jej a vyměňte vložku modulu úpravy vzduchu.

OTEVÍRÁNÍ A ZAVÍRÁNÍ KAPOTY

POZOR!

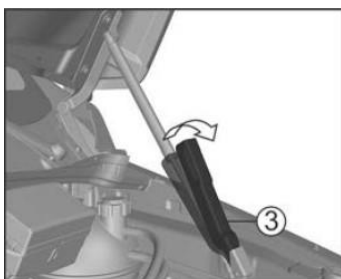
Nejezděte s vozidlem, pokud není kapota zcela zavřena.

Otevírání



Zatáhněte za rukojeť 1 zámku kapoty na levé straně pod přístrojovou deskou. Mírně nadzvedněte přední stranu kapoty, posuňte bezpečnostní západku 2 nahoru a nadzvedněte kapotu.

Zavírání



Otočte zarážku vzpěry kapoty 3 ve směru šipky a držte ji v této poloze, když začnete kapotu spouštět. Spusťte kapotu do vzdálenosti 100-150 mm od motorového prostoru. Uvolněte kapotu a nechte ji spadnout. Zkuste kapotu zvednout, abyste se ujistili, že je bezpečně zajištěna.

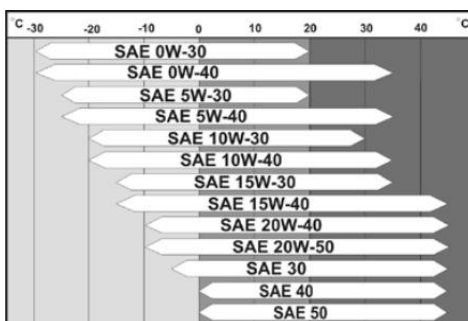
**POZOR!**

Před zavřením kapoty se ujistěte, že v motorovém prostoru nejsou žádné cizí předměty.

MOTOR

Motorové oleje používané v motoru by měly odpovídat seznamu uvedenému v části „Objemy náplní, palivo a maziva a Provoz vozidla materiály“ a třídě viskozity SAE podle stabilního teplotního rozsahu v oblasti (viz tabulka), kde je vozidlo většinou Provoz vozidlaováno.

Když teplota okolního vzduchu překročí rozsah použití oleje, vyhněte se nepřetržitému Provoz vozidlaou motoru s vysokými otáčkami klikového hřídele a nevystavujte jej silnému zatížení.



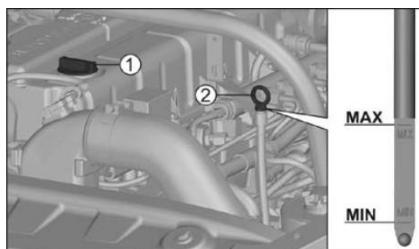
Pokud teplota okolního vzduchu klesne pod teplotní rozsah oleje plněného v motoru, může být obtížné motor nastartovat.



POZOR!

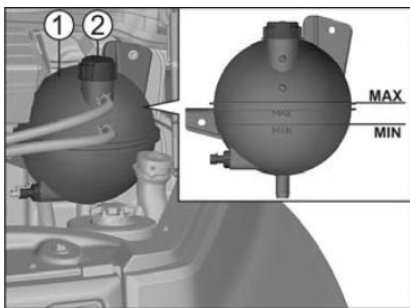
Při výměně motorového oleje za olej jiné značky nebo jiné firmy propláchněte mazací systém proplachovacím olejem.

Hladinu oleje kontrolujte, když je motor studený a neběží. Vozidlo by mělo být zaparkováno na rovném vodorovném povrchu. Hladina motorového oleje by měla být mezi značkami „MAX“ a „MIN“ na měrci 2. V případě potřeby olej doplňte. Množství oleje, které se má přidat do klikové skříně od značky spodní úrovně k značce horní úrovně, je 1,8 litru.



Nalijte čerstvý olej plnicím otvorem oleje uzavřeným zátkou 1.

CHLADÍČÍ SYSTÉM



Hladinu chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádržce 1 kontrolujte pouze při studeném motoru.

Hladina kapaliny v expanzní nádrži by neměla být níže než značka „MIN“ a výše než horní přivařená příruba (značka „MAX“).

Přidejte chladicí kapalinu přes otvor expanzní nádrže uzavřený zátkou 2. Pokud je často potřeba kapalinu doplnit, zkontrolujte těsnost chladicího systému.

Pokud je systém těsný, může dojít ke snížení hladiny kapaliny v důsledku varu kapaliny v případě přehřátí motoru. Faktory způsobující přehřátí jsou následující: Nedostatečný přívod vzduchu k radiátoru, protože radiátor je zakryt tepelně izolačním štítem; silné ucpání desek chladiče (listů, prach, hmyz); instalace přídavných světlometů v blízkosti chladiče. Porucha ventilátoru.

⚠ NEBEZPEČÍ!

Horký chladicí systém motoru je pod tlakem. Při rychlém odstranění uzávěru může dojít k náhlému uvolnění horké tekutiny a páry. Nebezpečí popálení!!

⚠ POZOR!

Nepřidávejte vodu do chladicího systému motoru. Voda zvyšuje bod tuhnutí kapaliny a snižuje výkon kapaliny.

⚠ POZOR!

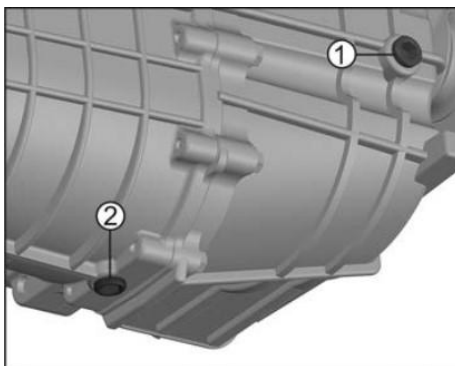
Nemíchejte (nepřidávejte) chladicí kapaliny různých značek a různých firem.

PŘEVODOVKA

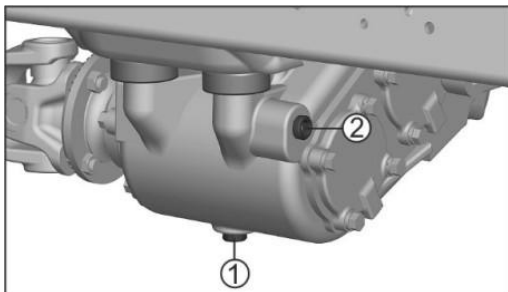
Kontrolujte hladinu oleje na vozidle bez zatížení, na rovné vodorovné ploše, když jsou sestavy vozidla vychladlé.

Hladina oleje v převodovém soukolí by měla být na úrovni spodního okraje plnicího otvoru uzavřeného zátkou 1.

Zátka 2 pro vypouštění oleje z převodovky má magnet, který zachycuje produkty opotřebení dílů převodovky.



PŘEVODNÍ POUZDRO



Kontrolujte hladinu oleje na vozidle bez zatížení, na rovné vodorovné ploše, když jsou sestavy vozidla vychladlé.

Hladina oleje v rozdělovací převodovce by měla být v rozmezí 0-5 mm od spodního okraje plnicího otvoru uzavřeného zátkou 2.Plug

Zátka 1 pro vypouštění oleje z rozdělovací převodovky má magnet, který zachycuje produkty opotřebení dílů převodovky.

HNACÍ NÁPRAVY

Kontrolujte hladinu oleje na vozidle bez zatížení, na rovné vodorovné ploše, když jsou sestavy vozidla vychladlé.

Hladina oleje v zadní nápravě by měla být na úrovni spodního okraje plnicího otvoru. Hladina oleje v přední nápravě by měla být 5-6 mm pod okrajem plnicího otvoru uzavřeného zátkou 1. Olej se vypouští přes port uzavřený zátkou 2.



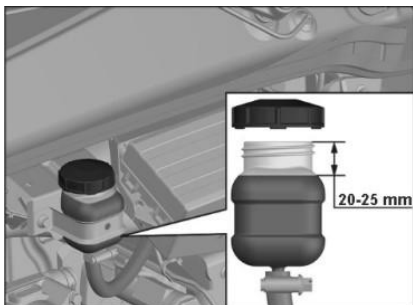
POZOR!

Továrně plní hnací nápravy převodovým olejem určeným pro Provoz vozidla při okolní teplotě od -25 °C do +40 °C.

Nedoporučuje se měnit olej plněný továrnou, dokud vozidlo nedosáhne 60 tisíc km, s výjimkou Provoz vozidla v chladném prostředí.

Během záruční doby vyměňujte olej v nápravách pouze u vyhrazených servisních podniků, které poskytují záruční servis pro vozidla AMZ-ESKA.

HYDRAULICKÝ POHON SPOJKY



Hladina brzdové kapaliny v nádrži hlavního spojkového válce by měla být 20-25 mm pod horním okrajem nádržky.

Pokles hladiny kapaliny v nádrži hlavního spojkového válce může být známkou netěsnosti v hydraulickém ovladači spojky.

Není-li možné pokles hladiny napravit po cestě, doplňte ji a upravte hladinu na normální úroveň a pokud možno kontaktujte servisní společnost.

Pro úplnou výměnu brzdové kapaliny a zabránění vniknutí vzduchu do hydraulického ovladače spojky doporučujeme, aby tuto operaci provedla servisní firma s vhodným vybavením.

NEBEZPEČÍ!

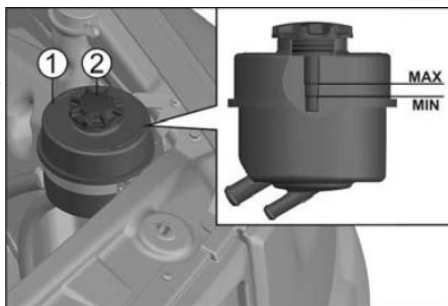
Brzdová kapalina je toxická! Vyhněte se kontaktu s očima a exponovanou pokožkou. V případě kontaktu postižené místo okamžitě omyjte velkým množstvím vody.

POZOR!

Uchovávejte kapalinu v hermeticky uzavřené nádobě výrobce, uchovávejte mimo dosah dětí.
Kontakt brzdové kapaliny s lakovaným povrchem vozidla poškodí lak. Pokud se brzdová kapalina dostane do kontaktu s povrchy, okamžitě tyto oblasti otřete vlhkým hadříkem nebo houbou.

HYDRAULICKÝ SYSTÉM POSILOVAČE ŘÍZENÍ

Hladina oleje v nádrži 1 by se měla nacházet mezi značkami na měrci 2 na uzávěru, které udávají maximální a minimální hladinu oleje, při zcela zašroubovaném uzávěru. Hladinu oleje v nádrži kontrolujte, když je motor studený.



POZOR!

Když motor běží, nedržte volant v poloze otočené na doraz déle než 15 sekund, protože by mohlo dojít k poškození čerpadla posilovače řízení v důsledku přehřátí oleje.

Nestartujte motor, když je v nádrži posilovače řízení nedostatečná hladina oleje.

POZOR!

Zabraňte vniknutí nečistot, vody a prachu do vnitřní dutiny nádrže.

POZOR!

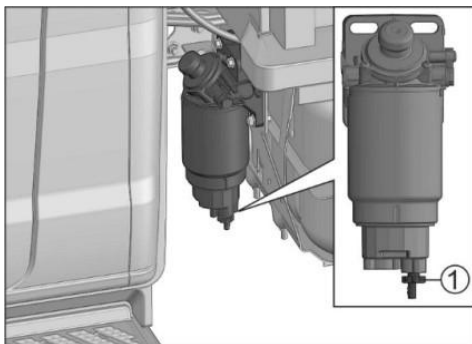
Nemíchejte (nepřidávejte) oleje do posilovače řízení různých značek a různých společností.

PALIVOVÝ FILTR

Vypouštění vody z palivového filtru

Pokud po nastartování motoru nezasne voda v indikátoru palivového filtru nebo se rozsvítí během jízdy, okamžitě zastavte motor a vypusťte vodu z palivového filtru.

Jak na to:



– Umístěte vhodný nádobu pod palivovým filtrem odvodňovací ventil;

– Odšroubujte matici 1 asi dva nebo tři otáčí proti směru hodinových ručiček, dokud voda začne vytékat. neodšroubovávejte matici zcela!

– Pokračujte ve vypouštění vody (asi 250 ml),

dokud nezačne vytékat čistá nafta;

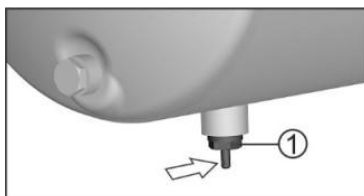
- Zašroubujte matici ve směru hodinových ručiček;
- Nastartujte motor, ukazatel hladiny vody by měl zhasnout asi po 2 sekundách.

BRZDOVÉ VZDUCHOVÉ VÁLCE

Odvod kondenzátu

Vypuštění kondenzátu z válce:

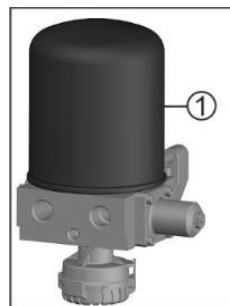
- Umístěte pod něj vhodnou nádobu vypouštěcí ventil kondenzátu 1;
- K posunutí použijte šroubovák dřík ventilu ve znázorněném směru šipkou a vypusťte kondenzát. Po vypuštění kondenzátu z válce se z válce uvolňuje vzduch bez kapiček kapaliny. Když kondenzát zamrzne, zahřejte přijímače horkou vodou nebo teplým vzduchem; k zahřívání nepoužívejte otevřený oheň.



Výměna patrony vysoušeče vzduchu

Chcete-li vyměnit kazetu vysoušeče vzduchu:

- Zablokujte kola vozidla;
- Uvolněte tlak vzduchu z pneumatického systému;
- Vyčistěte vysoušeč vzduchu od nečistot;
- Vyjměte starou kazetu 1 pomocí nástroje pro demontáž;
- Nainstalujte nový o-kroužek (dodaný s kazetou) a novou kazetu (utahovací moment 11-15 N·m);



- Zkontrolujte těsnost pomocí mýdlového (pěnového) roztoku (tlak během kontroly by se měl rovnat pracovnímu tlaku).

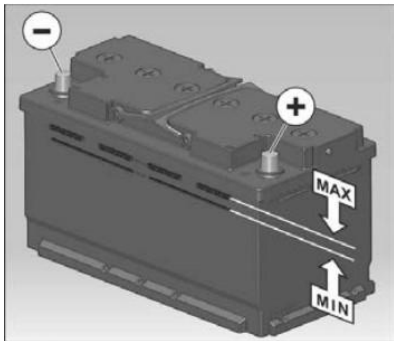
Pokud je v kondenzátu a uvnitř vložky olej, zkontrolujte skupinu pístů kompresoru. Doporučuje se nechat tuto operaci provést v podniku údržby, který má veškeré potřebné vybavení

⚠ NEBEZPEČÍ!

Provoz vozidla bez kontroly a opravy problémů s kompresorem může mít za následek selhání součástí brzdového systému a selhání brzd.

BATERIE

Kontrola hladiny elektrolytu



Za normálních Provoz vozidlaních podmínek baterie nevyžaduje téměř žádnou údržbu. Pokud je však okolní teplota vysoká, doporučuje se pravidelně kontrolovat hladinu elektrolytu. Ve všech člancích by hladina měla vždy zůstat mezi značkami MAX a MIN na pouzdu baterie. Pokud je hladina elektrolytu nízká, vraťte ji do normálu přidáním destilované vody.

Odstraňte elektrolyt z povrchu baterie pomocí čistého hadříku namočeného v 10% roztoku tekutého čpavku nebo sody a poté povrch otřete do sucha.



DANGER!

Elektrolyt je agresivní. Vyvarujte se kontaktu s očima, pokožkou a oděvem. V případě kontaktu okamžitě opláchněte zasažené místo vodou a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.

Při nabíjení baterie se uvolňuje výbušný plyn. Nepřibližujte k baterii hořící předměty. Nikdy nezkratujte baterii; v tomto případě se baterie extrémně zahřeje a může explodovat. Generované jiskry mohou také způsobit výbuch plynů.

Provoz vozidla na baterie v zimě

V zimě se zátěž baterie zvyšuje. Navíc při nízkých teplotách je schopnost nastartovat motor pomocí startéru výrazně zhoršena ve srovnání s normální okolní teplotou. Proto doporučujeme před příchodem chladného počasí zkontrolovat baterii v servisu a v případě potřeby ji dobít. Tím nejen zajistíte stabilní start motoru; dobře nabitá baterie má delší životnost.

 NEBEZPEČÍ!

Abyste předešli poškození elektronického zařízení, neodpojujte kabely od svorek baterie, když je motor v chodu.

Nepřipojujte ani neodpojujte baterii a svorky jakýchkoli elektronických zařízení, pokud jsou nástroje a startér zapnuté.

Při servisu baterie vždy nejprve odpojte záporný kabel a připojte jej jako poslední.

Baterie obsahují kyselinu sírovou a olovo (Pb). Použité baterie odevzdejte na sběrných místech průmyslového odpadu.

 NEBEZPEČÍ!

Při dlouhodobém skladování vozidla (více než 1 měsíc) je nutné provádět údržbu (nabíjení) baterie v souladu s návodem k obsluze baterie dodávané s vozidlem.

OSTŘIKOVAČ ČELNÍHO SKLA

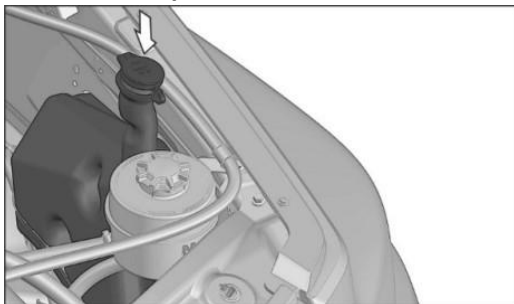


NEBEZPEČÍ!

Nenechávejte ostřikovač aktivovaný po dlouhou dobu (více než 5 sekund) a neaktivujte ostřikovač opakovaně (více než 5krát za sebou), pokud na čelní sklo zjevně nestříká kapalina ostřikovače. Jinak dojde k poškození čerpadla ostřikovače.

Nádržka na kapalinu ostřikovače čelního skla

Vozidlo



je vybaveno elektricky poháněnými stěrači a ostřikovačem. Ostřikovač a stěrače mají kombinované ovládání. Mechanismus stěračů a nádržka ostřikovače s pumpičkou jsou v motorovém prostoru. odření skla a poškození

pryžových prvků. Chcete-li vyčistit čelní sklo od nečistot, zapněte ostřikovač. Když je ostřikovač zapnutý, relé zajišťuje aktivaci stěračů s určitým zpožděním po aktivaci ostřikovače. V chladném období naplňte nádrž speciální nemrznoucí kapalinou.

Trysky ostřikovačů čelního skla



V případě nedostatečného proudu vody (kapaliny do ostřikovačů) nejprve zkontrolujte přítomnost kapaliny do ostřikovačů v nádrži na kapalinu ostřikovačů. Zanesení trysek ostřikovačů může také způsobit nedostatečný průtok vody, v případě potřeby trysky vyčistěte.

STĚRAČE PŘEDNÍHO SKLA

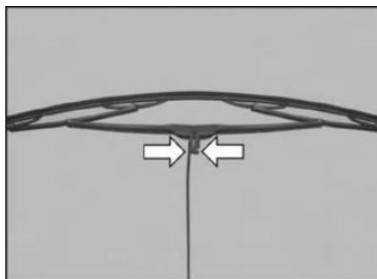
Pro vozidlo je vhodná následující délka stěračů čelního skla:

- Strana řidiče 550-650 mm;
- Strana spolujezdce 550 mm.

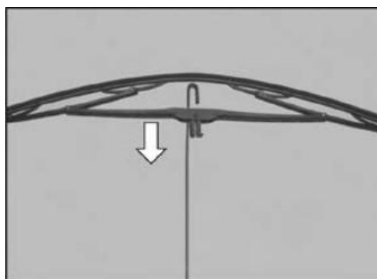
Chcete-li vyměnit stěrače:

- Odtáhněte rameno stěrače od čelního skla a držte kartáč v pravém úhlu k ramenu.

Stiskněte konce plastové spony, jak ukazuje šipka



Posuňte stěrač podél ramene ve směru šipky, abyste jej uvolnili.



Nainstalujte nový stěrač v opačném pořadí a ujistěte se, že je bezpečně připevněn k ramenu. Očistěte stěrače teplou vodou s několika kapkami saponátu.

Pokud po vyčištění zanechají na skle stopy, nainstalujte nové stěrače.



NEBEZPEČÍ!

Abyste se vyhnuli poškození laku kapoty, nezapínejte stěrače čelního skla, když je kapota otevřená.

PÉČE O VŮZ**Mytí**

Pravidelné mytí je nezbytným způsobem ochrany vozidla před škodlivými vlivy prostředí. Čím déle na vozidle zůstane sůl, silniční a průmyslový prach, ulpívající hmyz, ptačí trus apod., tím rychleji se rozvíjí proces destrukce laku a tvorba koroze.

Před zaschnutím nečistot je lepší vozidlo umýt vodou s mírným tlakem a měkkou houbou. Po umytí zkontrolujte odvodňovací otvory ve dveřích kabiny a na dně. Nenechte je ucpat: nečistoty a kondenzace ve vnitřních dutinách mohou způsobit korozi.

Prach a nečistoty nikdy neodstraňujte suchým hadříkem. V létě umývejte vozidlo venku ve stínu. Mytí vozidla na slunci nebo po výletu, kdy je kapota ještě horká, může vést k poškození laku.

Při mytí vozidla nestříkejte vodu na elektrická zařízení a konektory v motorovém prostoru a na spínač zámku dveří.

V zimě po umytí vozidla v teplé místnosti karoserii před odjezdem vytřete do sucha, jakoby mokré povrch karoserie namrzal, na laku se mohou tvořit praskliny. Profoukněte zámek dveří stlačeným vzduchem a namažte doporučeným mazivem. Při mytí není vždy možné odstranit skvrny od bitumenu, stopy oleje, ulpívajícího hmyzu atd. Protože však tyto nečistoty (zejména ptačí trus) časem poškozují lak, měly by být co nejdříve odstraněny pomocí speciálních automobilových pečující produkty.

Při mytí kabiny se doporučuje umýt plošinu. Vzhledem k tomu, že kryt plošiny je nejnáchylnější k poškození během přepravy nákladu, věnujte zvláštní pozornost včasné opravě jakéhokoli poškození.

Péče o lak**Pro**

zachování laku je vhodné čas od času, zejména před příchodem zimy, nechat lak vyleštit pomocí voskových směsí. Ochranný film tvořený voskovou směsí zabraňuje pronikání

průmyslový prach obsahující jemné kovové částice do vrstvy laku, který vytváří na laku „načervenalou vyrážku“.

Leštění je nutné, když barva vybledla a použití ochranných voskových směsí již nestačí k tomu, aby získala požadovaný lesk. Pokud použitý leštící prostředek neobsahuje ochranné prvky, lak by měl být následně ošetřen voskovou směsí.

Okamžitě odstraňte jakékoli drobné poškození laku, třísky a/nebo škrábance, dokud nedojde ke korozi.

Pokud se objeví koroze, opatrně ji odstraňte, poté naneste vrstvu antikorozního základního nátěru a tónujte. Za tímto účelem se doporučuje oslovit specializované podniky údržby.

Ochrana spodku, prahů, podběhů kol

Spodek vozidla je chráněn před účinky chemikálií a mechanického poškození.

V průběhu Provoz vozidla vozidla však může dojít k poškození ochranné vrstvy, proto potřebuje pravidelnou kontrolu, nejlépe před příchodem zimy a jara, a případně opravu.

Specializované podniky údržby mají potřebné ochranné sprejové směsi, vybavení a zkušenosti v tomto.

Čištění vnějších zrcátek

K čištění zrcátek používejte pouze měkký hadřík navlhčený jakýmkoli čisticím prostředkem na sklo. Nenechávejte zrcátka lesklá a neodstraňujte led pomocí škrabky.

Čištění venkovního osvětlení

Difuzory světlometů, blinkry, stopky a ozdobné ráfky jsou vyrobeny z plastu. Nečistěte je od prachu a nečistot palivy, účinnými látkami a kapalinami a neotírejte je suchým kartáčem a/nebo hadříkem.

Odstraňte znečištění pouze pomocí velkého množství vody, které na ně nastříkáte.

Péče o gumová těsnění/kryty

Pryžové kryty skel dveří by měly vždy zůstat elastické a v dobrém stavu.

Čas od času je namažte přípravky na ošetřování pryže, aby si těsnění v zimě zachovala pružnost.

Péče o látkové čalounění

K čištění látkového čalounění používejte speciální čističe, houbu, měkký kartáč, vysavač.

Péče o volant

Vyhňte se kontaktu s korozivními kapalinami, jako jsou minerální nebo kosmetické oleje nebo rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození volantu. Pokud se tyto sloučeniny dostanou do kontaktu s volantem, okamžitě je otřete.

Nepoužívejte sloučeniny dodávající lesk. Takové sloučeniny vedou ke změně barvy, vráskám, praskání a odlupování materiálu.

Při čištění otřete povrch volantu čistým měkkým hadříkem navlhčeným v čisté vodě nebo v neutrálním mýdlovém roztoku.

Péče o bezpečnostní pásy

Při čištění špinavých bezpečnostních pásů zvažte následující:

- Při čištění neodpojujte bezpečnostní pásy;
- Odstraňte nečistoty měkkým kartáčkem, k čištění řemenu použijte jemný roztok mýdla a vody;
- Pásy nežehlete;
- U pásů s navíječem musí být vyčištěný pás před navinutím zcela suchý, jinak může dojít k poškození navíječe;
- Chemické čištění bezpečnostních pásů je zakázáno. Chraňte pásy a další části bezpečnostního systému před korozivními chemikáliemi, rozpouštědly a ostrými předměty. Ty mohou látku poškodit a učinit ji méně pevnou a odolnou;
- Chraňte přezky a otvory pásů před vniknutím cizích předmětů a kapalin, jinak by mohlo dojít k poškození pásů a zajišťovacího mechanismu.

OBJEM NÁDRŽE, PALIVO A MAZIVA A PROVOZ VOZIDLANÍ MATERIÁLY**POZOR!**

Nepoužívejte jiné typy a třídy paliva, olejů, maziv a kapalin než ty, které jsou uvedeny v této příručce.

Palivová nádrž

Objem palivové nádrže 95 litrů	Motorová nafta EURO as per GOST 32511-2013 (EN 590:2009), podrobnosti viz „Plnění paliva“.
--------------------------------	--

Systém mazání motoru

Objem systému mazání motoru 12,0 l	Motorový olej: Shell Rimula R4L (SAE 15W-40, API C J-4/CI-4/CH-4/CG-4/CF-4/CF), Mobil Delvac MX Extra (SAE 10W-40, API C I-4/CH-4/CG-4/CF-4/CF/SL/SJ, Mobil Delvac MX (SAE 15W-40, API CI-4/CH-4/CG-4/C F-4/CF/SL/SJ), Mobil Delvac XHP LE (SAE 10 W-40, API C I-4) Náhradní oleje: Lukolej Avangard Ultra (SAE 5W-40, 10W-40, 15 W-40, API C I-4/SL), TNK Revolux D3 (SAE 5W-40, 10 W-40, 15 W-40, API CI-4/CG-4/CF/SL), Titan Cargo (SAE 5 W-40, 15 W- 40, API C J-4), Titan EM 1540 YMZ (SAE 15W-40, API C I-4), Titan Truck plus (SAE 15 W-40, API CI-4/SL), Gazpromneft Diesel Premium (SAE 10W-40, 15W-40, API C I-4/SL), G-Pro fi GT (SAE10 W-40, API CI-4/SL), G-Profi MSI (SAE 10W-40, 15 W-40, API C I-4/SL), Ecoil Turbo MAX (SAE 5W-40, 10W- 40, 15 W-40, API CI-4/SL)	0W-30 (od mínus 30 do plus 20 °C) 0W-40 (od mínus 30 do plus 35 °C) 5W-40 (od mínus 25 do plus 35 °C) 10W-40 (od mínus 20 do plus 40 °C) 15W-40 (od mínus 15 do plus 45 °C)
---	---	--

Pouzdro převodovky

Kapacita přepravního bydlení Bez odběru – 6,0 l, S pomocným náhonem – 7,0 l	Pro teploty od minus 25 °C do plus 40 °C, olej Lukoil TM-5 SAE 85W-90, API GL-5. Náhradní oleje: Super T-3 (TM-5) nebo Devon Super T SAE 85W-90, API GL-5 Pro teploty od minus 40 °C do plus 25 °C, olej Lukoil TM5 SAE 75W-90
---	---

Kardanový pohon

Vidlicové spoje hnacího hřídele (pokud jsou k dispozici mazací otvory)	
--	--

Pouzdro převodovky

Objem pouzdra rozdělovací převodovky 1,6l	Pro teploty od minus 25 °C do plus 40 °C, olej Lukoil TM-5 SAE 85W-90, API GL-5. Náhradní oleje: Super T-3 (TM-5) nebo Devon Super T SAE 85W-90, API GL-5 Pro teploty od minus 40 °C do plus 25 °C, olej Lukoil TM5 SAE 75W-90
---	---

Skříň přední a zadní nápravy

Kapacita bydlení: Přední náprava 7,7l Zadní náprava 6,4l	Pro teploty od minus 25 °C do plus 40 °C, Lukoil TM-5 SAE 85W-90, olej API GL-5 (TU 38.601-07-23-02). Náhradní oleje: Super T-3 (TM-5) SAE 85W-90, API GL-5 (TU 38.301-19-62-01) nebo Devon Super T SAE 85W-90, API GL-5 (TU 0253-035-00219158-99). Pro teploty od minus 40 °C do plus 25 °C, Lukoil TM5 SAE 75W-90 (TU 38.601-07-23-02)
---	--

Pouzdro navijáku

Objem pouzdra n navijáku 0,8l	MT-16p olej(GOST6360-83) Náhradní oleje: Mobilgear 600 XP 150
----------------------------------	--

Hydraulický systém pohonu spojky

Kapacita systému 0,25 l	
-------------------------	--

Hydraulický systém řízení

Kapacita systému 2,0 l	Pro teploty od minus 30 °C do plus 40 °C, Shell Spirax S2 ATF AX (výrobce Shell), Fuchs Titan ATF 3000, Fuchs Titan ATF 4000 (výrobce Fuchs), Total FLUIDE ATX (výrobce Total), Mobil ATF 220 (výrobce Mobil) hydraulické oleje; Lukoil ATF TU 0253-030-00148599-2005 (výrobce OAO Lukoil), Shell Spirax S4 ATF HDX (výrobce Shell,) ATF+4 (výrobce Mobil, Texaco, Castrol, ESSO) a Dexron III (manufactor) , Texaco, Castrol, ESSO) oleje pro automatické převodovky .Pro teploty od minus 40 °C do plus 40 °C, hydraulická kapalina Pentosin CHF 11S (výrobce Pentosin
---------------------------	--

Systém chlazení motoru

Kapacita chladicího systému – 20,0 l (pro vozidla s jedním topením) – 21,0 l (pro vozidla se dvěma topeními)	Chladicí kapalina Cool Stream Standard nebo chladicí kapalina Sintec Antifreeze nebo nemrznoucí kapalina FELIX CARBOX nebo chladicí kapalina NIAGARA RED -40
---	---

Nádržka ostřikovače čelního skla

Kapacita nádržky 4,8l	Když je okolní teplota vzduchu nad 0 °C, použijte čistou pitnou vodu. Když je okolní teplota nižší než 0 °C, používejte speciální kapaliny do ostřikovačů vozidel
------------------------------	---

Hood lock Dvířkaock switch (lubricate cylinder key plate, cylinder return spring only when necessary)	Litol-24, Lita, or T s i a t i m 201 Substitute grease: Mil-G-18709A, Mil-G-10 9 24C nebo SM-1 C-4515A (Fo r d) VMG Z-60 oil, white or colorless aerosol mazivo pro automobile donebo lock s (for example, LIQUI MOLY Turschlos s-Pflege 7623).
Steering drive shaft seal	USsA graphite lubricant Substitute grease: VV-G-671 d 078.01 (RFA)



NEBEZPEČÍ!

Použité palivo a maziva, technické kapaliny a nádoby k nim doručte na sběrná místa pro ropné produkty.

PRAKTICKÉ POZNÁMKY



NÁŘADÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Při prodeji vozidla je dodáváno se sadou nářadí a příslušenství: klíč na kola, šroubovák, speciální klíč na odvzdušňování brzdového systému a vzduchových ventilů, klíč 24 x 30, hydraulický zvedák s nosností 5 tun, páka na pneumatiky (rukojeť zvedáku) .

Páka pneumatiky se připevňuje svorkami na zadní stěnu boxu pod sedadlem řidiče (u jednokabinových vozidel) nebo na podlaze kabiny za sedadly druhé řady na pravé straně (u dvoukabinových vozidel). Nářadí a zvedák jsou umístěny ve speciální schránce z pěnového polypropylenu pod sedadlem spolujezdce (u jednokabinových vozidel) nebo v odkládací schránce pod sedadlem druhé řady na pravé straně (u dvoukabinových vozidel).

NÁHRADNÍ KOLO

Rezervní kolo je namontováno na držáku na přední straně plošiny.

Zvedací zařízení rezervního kola je na pravé zadní straně plošiny. Hlavním prvkem zvedacího zařízení je stojan s připevněným zvedacím mechanismem. Hmotnost zvedaného břemene by neměla přesáhnout 140 kg.

Zvedněte kolo následovně:

- Sklopte zadní výklopnou plošinu a otočte kolo s diskem ke stěně
- Umístěte zvedací stojan do pracovní polohy. Chcete-li to provést, odstraňte pojistný kolík, uvolněte držák, vyjměte držák a otočte stojan do bodu, kde je druhý otvor stojanu zarovnan s kořenovým otvorem, a vložte držák
- Uvolněte západku rohatky zatlačením shora na konec
- Ručně utáhněte ocelové lano s hákem do úrovně středového otvoru v disku kola, připevněte hák k okraji otvoru ze strany stěny
- Otočením nahoru zapojte západku ráčny do ráčny
- Umístěte 30 mm klíč na konec hřídele, otočte hřídel ve směru hodinových ručiček, abyste zvedli kolo nad plošinu
- Odstraňte držák, otočte stojan tak, aby se vznášel nad plošinou
- Upevněte kolo na držák.

Otočte stojan do přepravní polohy, nastavte pojistný kolík na držák.

Při spouštění rezervního kola z plošiny nezapomeňte kolo připevnit na hák. Stiskněte západku rohatky, která zabraňuje otáčení rohatky při zatížení směrem nahoru, a zároveň pomocí klíče spusťte rezervní kolo plynule na zem.



POZOR!

Nenechávejte nekontrolovatelně spadnout rezervní kolo na zem stlačenou západkou.



NEBEZPEČÍ!

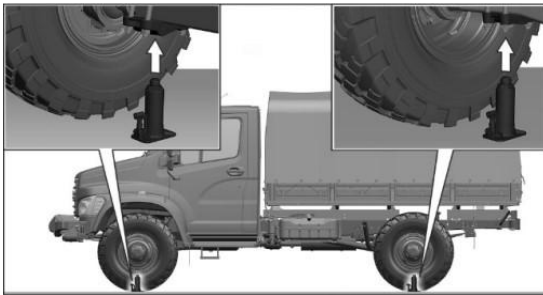
Abyste předešli zranění, nedržte západku holýma rukama bez použití vhodného nástroje.

VÝMĚNA PNEUMATIKY

**DANGER!**

Neprovádějte žádnou práci pod vozidlem zvednutým zvedákem.

- Zaparkujte vozidlo na pevné a rovné vodorovné ploše;
- Aktivujte parkovací brzdu;
- Umístěte zakládací klíny na stranu protilehlou k vyjímanému kolu;
- Povolte matice demontovaného kola;



— Umístěte zvedák pod podložku U-šroubu přední nebo zadní nápravy poblíž demontovaného kola. Při zvedání kola na nepevném povrchu se doporučuje pod zvedák umístit dřevěnou desku nebo

- tyč;
- do bodu, kdy se kolo zvedne ze země.
- Otočením rukojeti zvedněte vozidlo
 - Odšroubujte matice kola, vyměňte kolo a našroubujte matice zpět;

- Spusťte vozidlo pomocí zvedáku a sejměte zvedák;



— Utáhněte matice kola momentem 40-50 kgf·m a odstraňte zakládací klíny. Matice neutahujte v kruhovém vzoru. Místo toho střídavě utahujte protilehlé matice, například pomocí vzoru zobrazeného na obrázku;

— Uvedte tlak v pneumatikách na normální Provoz vozidlaní tlak. Viz pravidla Provoz vozidla zvedáku v

návodu k obsluze zvedáku.

POZOR!

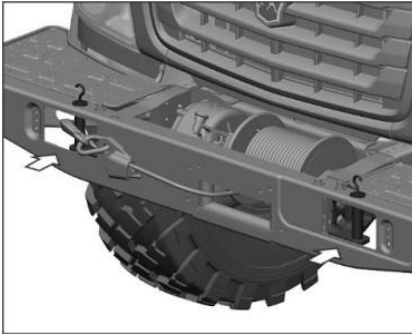
Po prvních 100 km, při výměně (demontáži a montáži) kol a 50 km poté, stejně jako před dlouhou cestou, zkontrolujte dotažení matic kol a v případě potřeby je dotáhněte na 40-50 kgf·m.

NEBEZPEČÍ!

Nesprávné utažení matic kol může způsobit dopravní nehodu.

radýTAŽENÍ VOZIDLA

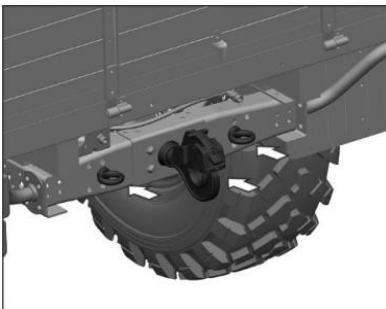
Tažná zařízení jsou určena pro vytažení uvíznutého vozidla nebo odtažení vozidla s poruchou.



Přední tažné zařízení (typ „pivot-fork“) se skládá ze dvou čepů zasunutých do otvoru tažné vidlice. Čepy jsou zastaveny pružinovým držákem. Před použitím tažného zařízení se ujistěte, že jste odstranili ochranný kryt upevněný na rámu vozidla dvěma kulovými maticemi. Po použití tažného zařízení nasadte kryt zpět.

POZOR!

V drsných podmínkách na vozovce, zejména při Provoz vozidlau v chladném prostředí, a když je vozidlo zatíženo více než 50 % za jakýchkoli podmínek na vozovce, musíte k vytažení nebo odtažení vozidla použít oba přední čepy.



Na zadní příčce rámu jsou dvě oka a tažný paket s oboustranným pryžovým tlumičem. Aby se zabránilo selhání háku tažného zařízení, neměl by průměr smyčky závěsu přívěsu překročit 43,9 mm. Přípustná mez opotřebení pracovní plochy tažného háku je 5 mm. Protože se pryžový prvek tlumící

nárazy při Provoz vozidlau s přívěsem opotřebovává nebo se časem smršťuje, dochází v tažném zařízení k podélné vůli. Pokud vůle přesahuje 2 mm a nelze tuto vůli odstranit pomocí nastavovací matice tažného háku, umístěte mezi pryžový prvek a jednu z přitlačných podložek další ocelové podložky o tloušťce až 2 mm. Při zajišťování matice nesmí čep přesahovat její průměr.

- Upevněte tažné lano k vozidlu;
- Zapněte nouzová světla na taženém vozidle;
- Odemkněte volant, aby bylo možné vozidlo řídit.

Při tažení vozidla by měl řidič tahače plynule vzlétnout a zastavit vozidlo, vyvarovat se náhlých pohybů a dodržovat rychlostní limity. Řidič taženého vozidla by se měl ujistit, že lano zůstává po celou dobu napnuté.

Mějte na paměti, že když motor neběží, posilovač řízení je vypnutý, a proto je třeba vynaložit větší úsilí na otáčení volantem.

Odtah vozidla je možný, když je stlačený vzduch přiváděn z hnacího vozidla do odvzdušňovacího ventilu vzduchového válce pneumatického systému brzdového okruhu.

Při tažení, abyste předešli poškození převodovky taženého vozidla, zapněte neutráل v rozdělovací převodovce pomocí spínače neutrálu rozdělovací převodovky (viz „Spínače sdruženého přístroje“). Na sdruženém přístroji se rozsvítí příslušná kontrolka (viz „Signály sdruženého přístroje“).

PROVOZ VOZIDLA S PŘÍVĚSEM

Při připojení tažného vozidla k přívěsu:

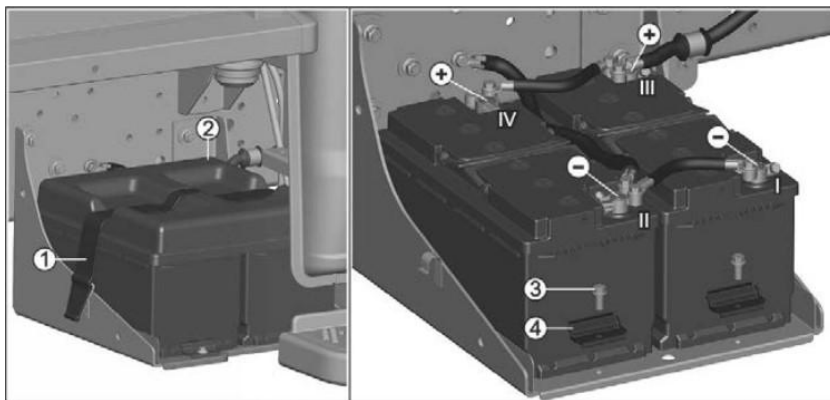
- Imobilizujte přívěs pomocí systému parkovací brzdy;
- Otevřete zámek tažného háku;
- Nastavte závěs přívěsu tak, aby spojovací smyčka byla na úrovni tažného háku vozidla;
- Opatrně couvejte, dokud se tažný hák úplně nedostane do spojovací smyčky;
- Nasadte spojovací smyčku na tažný hák a zajistěte ji. Zapojte konektor přívěsu do zásuvky vozidla.
- Propojte hadice pneumatického systému přívěsu s příslušnými hadicemi vozidla (podle barevného označení na ochranných krytech);
- Připojte přívěs k vozidlu pomocí bezpečnostního řetězu nebo lana;
- Uvolněte systém parkovací brzdy přívěsu.

Při odpojování přívěsu od vozidla:

- Imobilizujte přívěs pomocí systému parkovací brzdy;
- Odpojte zástrčku ze zásuvky tahače a zasuňte ji do otvoru závěsné desky, opatrně naviňte napájecí kabel do cívky. Při odpojování zástrčky se ujistěte, že je kontaktní část zásuvky zakrytá;
- Odpojte spojovací spoje brzdové hadice a upevněte je na držáky závěsu;
- Odpojte bezpečnostní lano;
- Odstraňte spojovací smyčku tažného zařízení z tažného háku vozidla

VYJMUTÍ/INSTALACE BATERIÍ

Odpojení vodičů od svorek baterie (zobrazeno na obrázku): nejprve odpojte záporný vodič, poté kladný vodič.



Vyjmutí baterie:

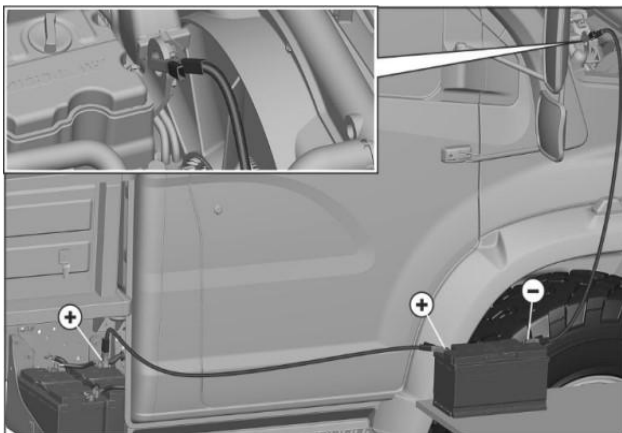
- Rozepněte pás 1;
 - Odstraňte kryt 2;
 - Odšroubujte šrouby 3 a sejměte tyč 4 držáku baterie;
 - Nejprve vyjměte levou baterii z určeného sedadla, poté přesuňte pravou baterii na její místo a vyjměte ji ze sedadla.
- Při výměně baterií používejte baterie stejného typu a kapacity.
Nainstalujte baterii v opačném pořadí.

POZOR!

Ujistěte se, že jsou vodiče správně připojeny ke svorkám baterií.
Neobracejte polaritu.

Při instalaci baterie nejprve připojte kladný vodič ke kladnému pólu, poté záporný vodič k zápornému pólu. Namažte svorky PVK mazivem nebo mazacím olejem.

SKOKOVÉ STARTOVÁNÍ MOTORU



Pokud jsou baterie vybité, můžete nastartovat motor pomocí baterie jiného vozidla. V tomto případě musí mít baterie stejné jmenovité napětí (12 V) a přibližně stejnou kapacitu (A·h). Připojovací kabely musí mít

dostatečný průřez.

Přísně dodržujte níže uvedené pokyny. Při nesprávném zacházení jsou baterie nebezpečné, protože uvolňují výbušný plyn, obsahují dostatečně vysokou koncentraci kyseliny sírové a při zkratu mohou způsobit elektrický oblouk. Zkrat může také poškodit elektrické vybavení obou vozidel.

Při práci s baterií:

- Chraňte nechráněné části těla a oči před elektrolytem, používejte ochranné brýle;
- Při startování motoru se nenaklánějte nad akumulátor;
- Neodpojujte svorky od svorek vybité baterie;
- Vypněte všechny nepotřebné spotřebiče elektrické energie;
- Ujistěte se, že se svorky propojovacích kabelů vzájemně nedotýkají.

Přípevněte svorky propojovacího kabelu následovně:

- Jedna svorka prvního spojovacího kabelu ke kladné svorce (+) nabitě baterie.
- Další svorková svorka tohoto kabelu ke kladné svorce (+) vybité baterie.
- Jedna svorka druhého spojovacího kabelu k záporné (-) svorce nabitě baterie.

Praktické rady

• Další svorková svorka tohoto kabelu k držáku motoru, jak je zobrazeno v obrázku.



POZOR!

Nepřipojujte svorku přímo na zápornou svorku vybité baterie!
Jiskření může zapálit výbušné plyny vycházející z baterie.

Propojovací kabely uspořádejte tak, aby se nemohly dostat do rotujících částí motoru.

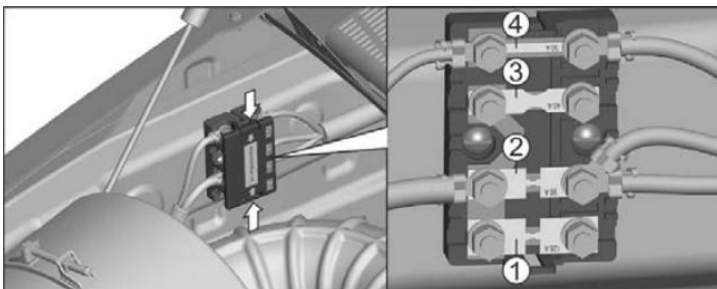
- Nastartujte motor svého vozidla, jak je popsáno v části „Spouštění motoru“. Motor vozidla s nabitou baterií by neměl běžet.

Opatrně odpojte kabely přesně v opačném pořadí.

POJISTKY A RELÉ

Napájecí pojistková skříňka v motorovém prostoru

Pojistková skříňka je umístěna pod kapotou na pravé straně přední části.



Pro přístup k pojiskám stiskněte dvě plastové spony po stranách krytu a kryt sejměte.

Vyjměte spálenou pojistku, zkontrolujte chráněný obvod a nainstalujte novou pojistku se stejnou hodnotou (náhradní pojistky jsou v krytu pojistkové skříňky).

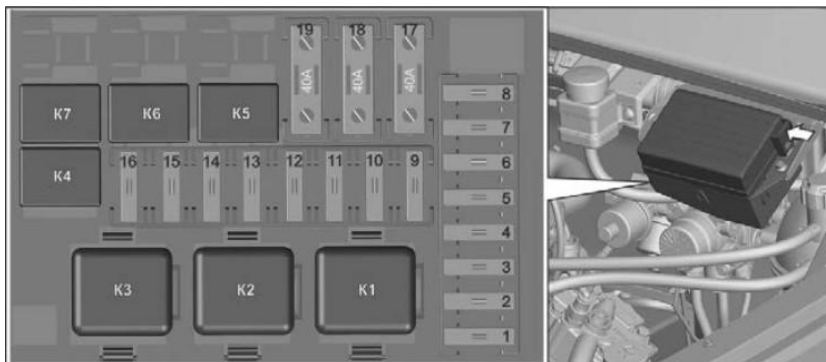
Po výměně páskové pojistky utáhněte montážní matici na 5,5-7,8 N·m

Chráněné obvody:

- | | | |
|---|-------|-----------------------|
| 1 | 125 A | Rezervovat |
| 2 | 90 A | Společný kladný obvod |
| 3 | 40 A | Rezervovat |
| 4 | 30 A | Řídicí systém motoru |

Pojistková a reléová skříňka v motorovém prostoru

Schránka je umístěna pod kapotou na levé straně nástavce palubní desky.



Přístup k pojistkám a relé

- Zatláče plastovou západku uvnitř na levém konci krytu a kryt sejměte;
- K vyjmutí vadné pojistky použijte pinzetu;
- Opravte obvod;
- Vložte novou pojistku;
- Zavřete kryt, dokud západka nezapadne.

Chráněné obvody:

Pojistky

1	15 A	Mlhovky
2	10 A	Stop signály
3	15 A	Rezervovat
4	10 A	Rezervovat
5	25 A	Předehříváč
6	25 A	Rezervovat
7	15 A	ABS
8	15 A	Elektrický ventilátor klimatizace
9	10 A	Potkávací světlo, seřizovač (levý světlomet)
10	10 A	Potkávací světlo, seřizovač (pravý světlomet)
11	10 A	Dálkové světlo (levý světlomet)
12	10 A	Dálková světla (pravý světlomet)
13	10 A	Obrysová světla (levá strana)

14	10 A	Obrysová světla (pravá strana)
15	10 A	Podsvícení
16	10 A	Kompresor klimatizace
17	40 A	Ohříváč
18	40 A	Ohříváč paliva
19	15 A	Přístroje a spínač startéru

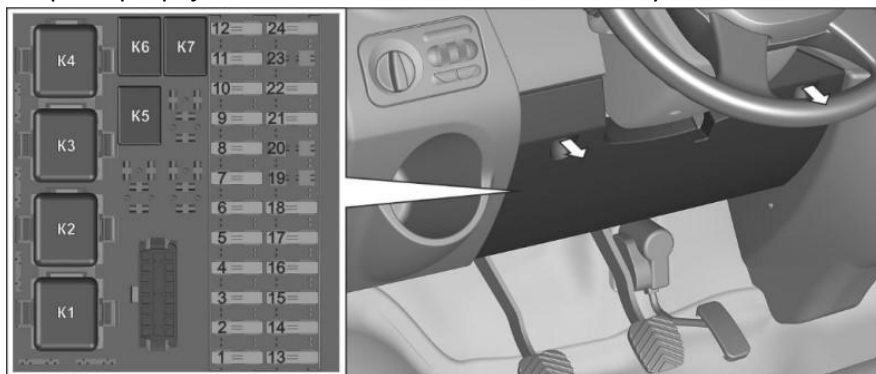
Relé

K1	Startovací relé
K2	Relé ohřevu paliva
K3	Relé polohy stažených stěračů
K4	Relé kompresoru klimatizace
K5	Relé potkávacích světel
K6	Relé dálkových světel
K7	Relé mlhových světel

Pojistková a reléová skříňka v přístrojové desce

Schránka je ve spodní části přístrojové desky pod sloupkem řízení.

Pro přístup k pojistkám a relé otevřete zatažením za kryt.



Chráněné obvody:

1	7,5 A	Světla pro denní svícení
2	5 A	Zadní mlhová světla
3	10 A	Blinkry

Praktické rady

4	7,5 A	Snímač rychlosti, sdružený přístroj, centrální zámek, konzola topení a elektromagnetický ventil elektrického topení („15/1“)
5	5 A	Řídicí jednotka motoru („15/1“)
6	5 A	ABS
7	20 A	Zapalovač cigaret, zásuvka
8	15 A	Centrální zamykání, rádio (+12V)
9	15 A	Modul ovládání osvětlení (+12 V)
10	10 A	Vnitřní osvětlení
11	10 A	Nouzová světla
12	7,5 A	Diagnostický blok, sdružený přístroj, konzola předeříváče (+12 V)
13	20 A	Stěrač, ostřikovač
14	10 A	Huštění pneumatik
15	5 A	Řídicí jednotka motoru („50“)
16	25 A	Elektricky ovládaná okna
17	10 A	Vyhřívání zrcátek
18	10 A	Vyhřívání sedadla řidiče
19	15A	Přídavné topení
20	–	Rezerva („15/2“, max. 10 A)
21	7,5 A	Rozdělovací převodovka, ukazatel neutrálu („15/2“)
22	20 A	Zvukové signály, zásuvka sedadel druhé řady
23	–	Rezerva (+12 V, max. 15 A)
24	10 A	Vysoušeč vzduchu pro brzdy
Relé		
K1	Vypínací relé ABS	
K2	Relé odlehčení zámku	
K3	Relé topení	
K4	Relé stěračů	
K5	Relé zvukových signálů	
K6	Spínač koncového topení na relé	
K7	Relé vysoušeče brzdového	

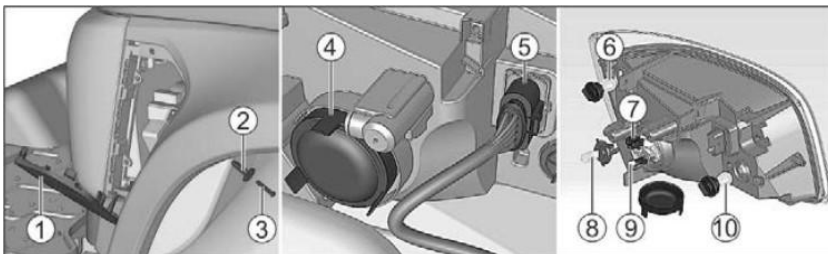
VÝMĚNA LAMPY

Výměna žárovek světlometů

POZOR!

Nedotýkejte se žárovek nových halogenových žárovek pro potkávací a dálková světla a nedotýkejte se žárovek mlhových světel.

Světlomety jsou přístupné přes boční poklopy v obloucích předních blatníků.



Chcete-li vyměnit žárovky:

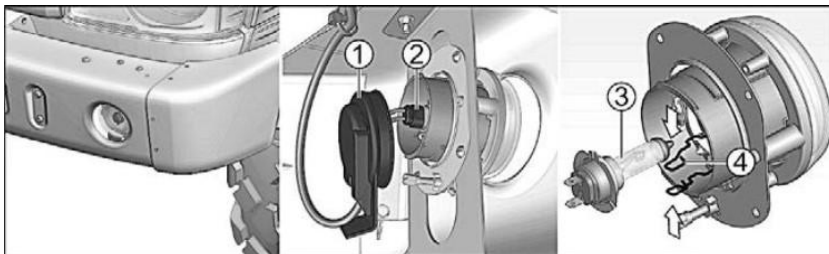
- Vypněte všechna světla;
- Vyšroubujte šroub 3, sejměte píst 2 zajišťující kryt poklopu 1 a sejměte kryt poklopu;
- Odpojte svorku 5.

Pro vyjmutí lampy:

- Potkávací/dálková světla 8: sejměte kryt 4 a svorku 7 z objímky svítlny, kterou chcete vyměnit, zatlačte na pružinovou páčku dolů, abyste ji vyjmuli z držáků na reflektoru, a vyjměte svítlnu;
- Obrysová světla 9: vyjměte žárovku a držte ji za objímku;
- Světla pro denní svícení 10: otočte zásuvku a vyjměte žárovku;
- Nasměrování světel 6: otočte objímku a vyjměte žárovku.

Výměna žárovek mlhových světel

Přístup k mlhovému světlometu je uspořádán zespod nárazníku.



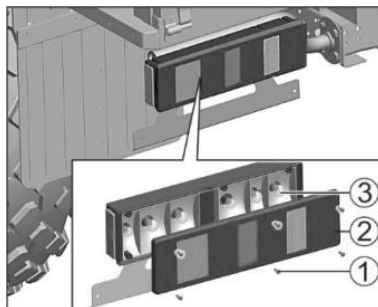
Chcete-li vyměnit lampu:

- Sejměte ochranný kryt 1;
- Odpojte svorku 2;
- Stiskněte očka pružiny 4, jak je znázorněno šipkami, a odsuňte pružinu stranou;
- Vyjměte lampu 3.

Výměna žárovky zadních světel

Chcete-li vyměnit lampu:

- Odšroubujte šest šroubů 1 zajišťujících difuzér 2 a vyjměte difuzér;
- Vyjměte lampu 3.



SVÍTIDLA POUŽÍVANÁ VE VOZU

Účel a místo instalace	Typ	Výkon, W
Přední světlomety		55+6
Potkávací/dálkové světlo	H4	0
Obrysová světla	W5W	5
Světla pro denní svícení	P21W	21
Blinkry	PY21W	21
Mlhovky	H7	55
Zadní světla:		
Boční obrysová světla	R10W	10
Stop signály	P21W	21
Blinkry	P21W	21
Zadní světla	P21W	21
Obrysové světlo, osvětlení SPZ	R10WP	10
Mlhové světlo	21W	21
Osvětlení zapalovače cigaret	A12-1,2	1.2
Kontrolka nouzového alarmu	A12-1,2	1.2

INSTALACE STŘECHY NA PLOŠINU

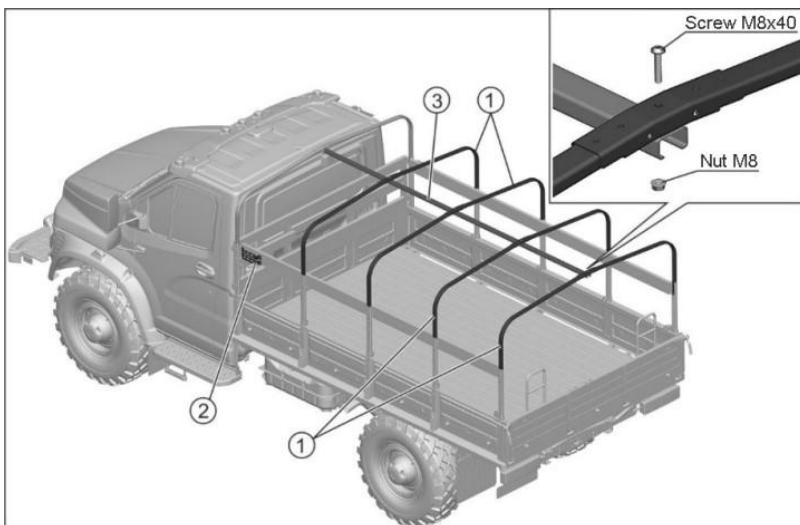
Díly pro instalaci přístřešku:

Baldachýn s příslušenstvím	1 ks
Zábradlí na předíkové luky	1 ks
Nastavovací pás	2 ks

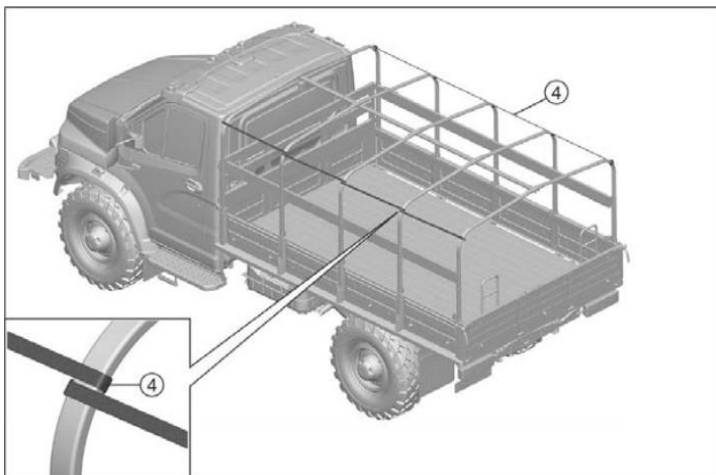
Postup instalace vrchlíku

Vyjměte čtyři oblouky krytu 1 ze zásuvek 2 v přední části plošiny a nainstalujte je do montážních pozic sklopných bočních rámu, jak je znázorněno na obrázku.

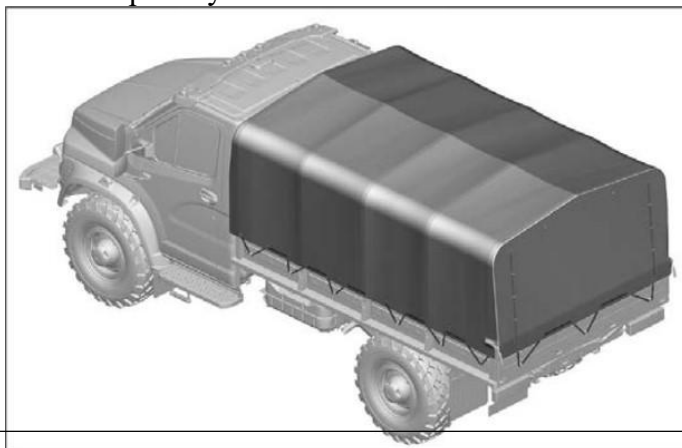
Připojte kolejnici 3 k obloukům stanu a zajistěte je šrouby a maticemi.



Napněte nastavovací řemeny 4 mezi přední a zadní mašli a oviňte řemeny na ohybu uprostřed kolem každé ze středních mašlí, jak je znázorněno na obrázku.



Nainstalujte přístřešek a zajistěte jej pomocí lan k vázacím hákům na bočních stranách plošiny.



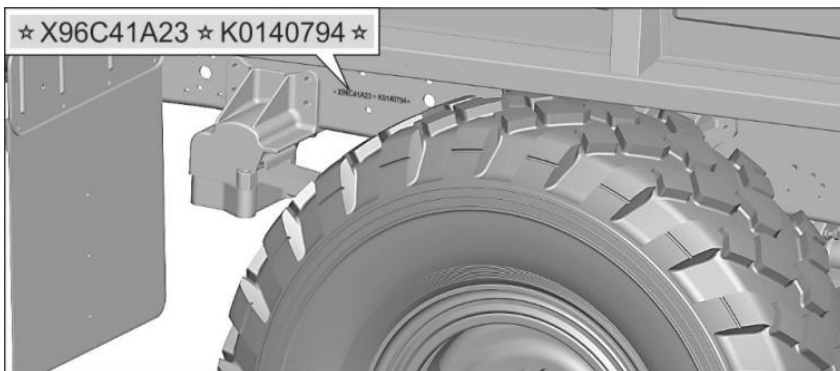
! NEBEZPEČÍ!

Pro zajištění bezpečnosti a zabránění poškození částí kabiny očistěte kryt namontovaný na vozidle od sněhu, ledu a jiných cizích předmětů.

IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLA

Pasové údaje vozidel a podvozků, které jsou dodávány jiným podnikům pro výrobu speciálních výrobků, zahrnují identifikační číslo vozidla (VIN), identifikační číslo kabiny, identifikační číslo motoru a typový štítek.

Identifikační číslo vozidla (VIN) na vozidlech a podvozku je umístěno na pravém podélném nosníku mezi držáky zadních pružin.



Příklad VIN vozidla a podvozku:

★X96C41A23★L0140794★, kde

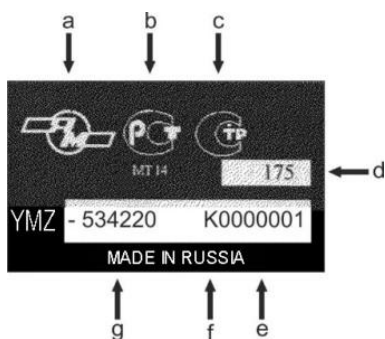
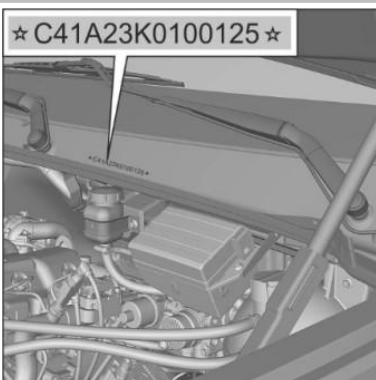
X96 – mezinárodní identifikační kód výrobce,

C41A23 – model nebo úprava vozidla;

L – kód modelového roku (L – 2020, M – 2021, N – 2022);

0140794 – pořadové číslo vozidla.

Modelový rok je období, které se obecně rovná kalendářnímu roku, během kterého se vyrábějí vozidla se stejnými konstrukčními prvky.



Identifikační číslo kabiny je umístěno pod kapotou na vnějším čelním bočním koncovém panelu na levé straně (při pohledu z kabiny).

Příklad čísla kabiny:

★C41A23L0100125★, kde:

C41A23 – model kabiny nebo modifikace;

L – kód modelového roku;

0100125 – pořadové číslo kabiny.

Identifikační číslo motoru je vyraženo na typovém štítku motoru na bloku válců na levé straně vpředu pod alternátorem.

Příklad identifikačního čísla motoru:
YMZ-534220L0000001, kde:

YMZ -53422 – model motoru;

L – rok výroby motoru;

0000001 – pořadové číslo motoru.

Příklad typového štítku motoru:

Typový štítek poskytuje následující údaje:

a – ochranná známka výrobce;

b – značka shody s národní normou včetně kódu certifikační autority, která certifikát vydala;

c – značka tržního oběhu splnění požadavků účelových technických předpisů;

d – index trimování motoru;

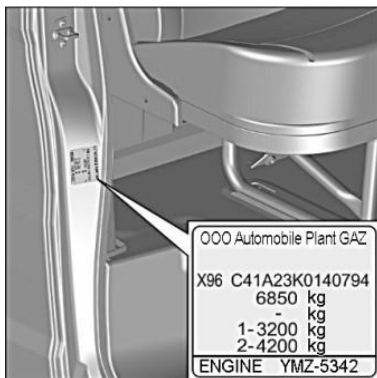
e – pořadové číslo motoru;

Praktické rady

f – rok výroby motoru;

g – model motoru.

Typový štítek je umístěn na zadním sloupku otvoru pravých dveří kabiny.



Příklad jmenovky s pasovými údaji, kde:

a – identifikační číslo vozidla nebo podvozku (VIN);

b – maximální technicky přípustná hmotnost vozidla;

c – maximální technicky přípustná hmotnost jízdní soupravy;

d – maximální technicky přípustná hmotnost na přední nápravu

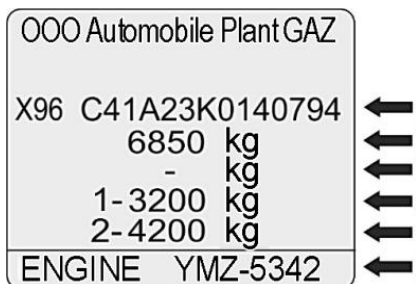
e – maximální technicky přípustná hmotnost na zadní nápravu;

f – model motoru.

Identifikační číslo na typovém štítku by se mělo shodovat s identifikačním číslem na rámu a model motoru na typovém štítku by se měl shodovat s modelem vyraženým na motoru.

V blízkosti typového štítku na vozidle je umístěn speciální štítek s informacemi o mezinárodních certifikátech (úředních schváleních), které platí pro všechny úpravy vozidel této kategorie.

Pro každé konkrétní vozidlo se uplatňují pouze ty certifikáty, které odpovídají této úpravě vozidla a motoru na něm nainstalovaného.



PRAVIDLA USKLADNĚNÍ VOZIDLA

Skladování vozidel

Skladováním vozidel rozumíme údržbu technicky bezvadných, plně vybavených a speciálně připravených vozidel ve stavu, který zajišťuje jejich uchování a uvedení do pohotovosti ve stanovené době.

Všechna vozidla by měla být uskladněna, pokud se jejich Provoz vozidla neočekává déle než dva měsíce po datu odeslání od výrobce.

Rozsah, sled a uspořádání prací při přípravě vozidla k uskladnění a při jeho uskladnění stanoví tento Návod k obsluze.

Skladování vozidla může být krátkodobé (méně než 12 měsíců) nebo dlouhodobé (12 měsíců a déle).

Při dlouhodobém skladování vozidla, při parkování venku, může lak vykazovat vadu zvanou „inkluze filmu povrchového laku s částicemi obsahujícími železo“. Tato závada je způsobena tím, že se částice železa a jeho oxidů dostávají na lakovaný povrch vozidla atmosférickým prachem. Vada je povrchní a nenarušuje celistvost povlaku. Lze jej eliminovat leštěním brusnými a leštícími pastami.

Kdykoli je to možné, skladujte své vozidlo v garáži nebo pod přístřeškem. Nedoporučuje se skladovat vozidlo pod pogumovanými kryty nebo dávat pryžové výrobky na lakované povrchy, protože mohou zanechat tmavé stopy, které nelze odstranit leštěním.

Když je povrch karoserie vystaven asfaltu z vozovky, musíte jej okamžitě odstranit, protože to vede k rychlému žloutnutí světlých povlaků. Bitumen doporučujeme odstranit lakovým benzínem nebo autočističem na bitumenové skvrny. Při použití autočističe jej naneste na znečištěný povrch a po 1 minutě odstraňte měkkým hadříkem. Pokud autočistič neodstraní včas, povlak změkne a může se snadno poškodit, i když jej otíráte.

Pokud zjistíte mechanické poškození laku karoserie (odštěpky, škrábance), je nutné lak obnovit. Pokud se nepodaří odstranit závady včas, dojde k rozvoji koroze podvrstvy a následné delaminaci laku.

Praktické rady

Skladovatelnost dřevěných dílů plošiny za atmosférických podmínek je 1-2 měsíce. Hlavní změny v nátěru jsou způsobeny vlivem klimatických faktorů (UV záření, déšť, sníh) a pryskyřice, která se nátěrem uvolňuje, protože dřevo stále „dýchá“.

Chcete-li prodloužit životnost dřevěných dílů při skladování bez garáže, zakryjte je plátěnou deskou na ochranu před přímým slunečním zářením a srážkami. Při absenci plátěné desky, když se objeví puchýře a smalt se odloupne od dřevěných částí, musíte odstranit vady nátěru pomocí kovové škrabky a opravená místa natřít smaltem v barvě platformy pomocí štětce.

Konzervace motoru a jeho systémů

Při krátkodobém skladování

Před uskladněním naplňte palivové potrubí vozidla (palivová nádrž, filtry, potrubí atd.) zimní motorovou naftou, naplňte klikovou skříň motorovým olejem po horní značku ukazatele hladiny oleje a naplňte chladicí systém nemrznoucí chladicí kapalinou.

Po šesti měsících skladování a poté každé 3 měsíce, ale nepřesahující celkem 12 měsíců, musíte:

- nastartujte motor a nechte jej běžet naprázdno po dobu 10-15 minut při průměrných otáčkách, poté motor vypněte;
- proveďte vnější konzervaci motoru.

Po 12 měsících musíte motor vozidla zcela uvést do Provoz vozidla nebo provést vnitřní konzervaci zajišťující dlouhodobé skladování po dobu jednoho roku.

Při dlouhodobém skladování

Před uložením do dlouhodobého skladu při provádění vnitřní konzervace motoru musíte:

- vypustíte olej ze skříně motoru;
- vypustíte chladicí kapalinu z chladicího systému motoru, naplňte chladicí systém pasivačním roztokem v množství plnicího objemu.

Pro přípravu pasivačního roztoku rozpustíte odvážené množství drcených suchých granulí uhličitanu sodného (3–7 gramů na litr vody) a dichromanu draselného (0,2–0,4 gramů na litr vody) v malém množství vody zahřáté na 40–50 °C. °C, obsah nalijte do nádoby s přiměřeným

množstvím vody, přidejte polyakrylamid (0,05-0,07 gramů na litr vody) a důkladně promíchejte;

- doplňte do klikové skříně konzervační olej po horní značku ukazatele hladiny oleje.

Pro přípravu konzervačního oleje odměřte potřebné množství motorového oleje a požadované množství retardérové přísady (6% přísady ANTICORIT nebo 10% přísady AKOR-1 podle množství připravovaného konzervačního oleje), přidejte zpomalovací přísadu do motorového oleje a intenzivně míchejte, aby se dosáhlo homogenní směsi (aditivum ANTICORIT se přidává při pokojové teplotě; pokud používáte přísadu A-1, zahřejte motorový olej na 70–100 °C a přísadu na 60–70 °C);



NEBEZPEČÍ!

Přísada ochranného zpomalovače je zakázána nalévat přímo do klikové skříně, protože aditivum se nesmíchá s olejem a zůstane na stěnách plnicího hrdla a klikové skříně.

- nastartujte motor a nechte jej běžet po dobu 3-5 minut při 1400-1600 ot./min se zařazenou spojkou v neutrálu;
- vypusťte palivo z palivového systému vozidla;
- nainstalujte nové vyměnitelné palivové filtry (hrubé a jemné);
- naplňte palivovou nádrž směsí motorové nafty (70 % připravovaného objemu) a ochranného retardéru (30 % připravovaného objemu), zahřátou na 40-60°C (aditivum ANTICORIT) nebo 70-100°C (AKOR -1 přísada);
- naplňte palivový systém pomocí ručního plnicího čerpadla, dokud konzervační směs nezačne vytékat z vypouštěcí trubky na palivové nádrži (trubku od příruby nádrže předem odklikněte). Jakmile se objeví palivo, zavakněte trubku na přírubu nádrže;
- pro vnitřní konzervaci motoru použijte místo standardní kalibrace ECM s nainstalovaným hexadecimálním souborem;
- otáčejte klikovým hřídelem se startérem po dobu 10-15 sekund, dokud se z výfukového systému neobjeví bílý kouř a v mazacím systému se vytvoří tlak. Opakujte zatáčení třikrát;
- použijte ECM motoru se standardní kalibrací- po konzervaci nevypouštějte palivo ze systému;

Praktické rady

- vypusťte olej z klikové skříně motoru. Olej obsahující přísadu ANTICORIT je dovoleno nevypouštět a při příští údržbě jej vyměnit;- těsnění
- utěsněte sací systém motoru, aby se do něj nedostaly cizí předměty, prach a vlhký vzduch - zakryjte generátor plastovou fólií;
- utěsněte ventilační poklop spojky;
- vypusťte pasivační roztok z chladicího systému motoru;
- provést vnější konzervaci motoru;



POZOR!

Po dokončení konzervace není povoleno protáčení motoru.

Vnitřní konzervace je platná 12 měsíců od data jejího provedení. Celková doba skladování motoru by neměla přesáhnout 24 měsíců od data jeho výroby. Po uplynutí stanovené doby musí být motor uveden do Provoz vozidla, jinak je jeho záruční podpora ze strany výrobce neplatná.

Příprava vozidla ke skladování

1. Provádějte plánovanou údržbu (s přihlédnutím k pracím nezbytným v souladu s částí "Konzervace motoru a jeho systémů".
2. V závislosti na době skladování provádějte práce podle odstavce "Konzervace motoru a jeho systémů".
3. Odstraňte korozi a nátěr na místech, kde je nátěr poškozen.
4. Zkontrolujte kondenzaci ve válcích.
5. Zcela vypusťte vzduch z přijímačů.
6. Namažte uvolňovací šrouby mechanické brzdy na akumulátorech energie.
7. Utěsněte atmosférické výstupy pneumatických zařízení (hadrem a spárovací hmotou).
8. Všechny nenatřené vnější kovové části vozidla očistěte a namažte tukem na pistole nebo minerálním žele VTV-1.
9. Zkontrolujte, očistěte, namažte a zabalte nástroje, příslušenství a sadu náhradních dílů do papíru nebo kousku naolejovaného hadříku.
10. Namažte pružiny grafitovým tukem.

11. Demontujte kola vozidla, očistěte disky a ráfky od rzi a v případě potřeby je narovnejte a nabarvěte. Očistěte gumu od nečistot, vyperte a vytřete dosucha. Otřete duše a vnitřní povrch pneumatik mastkovým práškem. Poté namontujte pneumatiky, nastavte tlak v pneumatikách na normální hodnotu; vraťte kola na místo.
12. Utěsněte vstupní otvor čističky vzduchu a výfukové potrubí tlumiče papírem napuštěným tuhým olejem.
13. Vypusťte kapalinu z chladicího systému, chladiče topení a nádržky ostřikovače čelního skla.
14. Uvolněte napnutí řemenu pohonu ventilátoru.
15. Pro ochranu před prachem a vlhkostí zakryjte motor plátnem nebo nepromokavou látkou. V případě jejich nepřítomnosti použijte naolejovaný papír.
16. Utěsněte převodovku, za tím účelem přelepte pouzdro řadicí páky naolejovaným papírem s přesahem páky, přelepte přírubu spojující ji s pohonem kardanového hřídele naolejovaným papírem.
17. Utěsněte rozdělovač, za tímto účelem přelepte příruby rozdělovače naolejovaným papírem, obalte víčko odvětrání rozdělovače izolační páskou.
18. Přelepte naolejovaným papírem:
 - drážky hnacích hřídelů navijáku překrývající vidlici,
 - pružné spojky páky padacího boxu,
 - mechanismus aktivace bubnu navijáku: drážkování hřídele navijáku a aktivační vidlice bubnu navijáku s rukojetí,
 - nastavovací mechanismus pro utažení řemenu automatické brzdy převodovky navijáku,
 - body, kde se konzoly kladek navijáku spojují s kladkami a osami kladek.
19. Omotejte maznice navijáku a válečků izolační páskou.
20. Utěsněte mezery mezi brzdovými bubny a zadními deskami naolejovaným papírem.

21. Přelepte okna kabiny zvenku neprůsvitným papírem (látkou) nebo je zakryjte štíty. 22. Důkladně vyčistěte a vytřete do sucha veškeré elektrické vedení.

23. Pod osy umístěte kovové nebo dřevěné podpěry tak, aby byla kola zvednutá od nosné roviny alespoň o 8 cm. V případě potřeby umístěte desky pod podpěry. Odlehčete pružiny a mezi rám a nápravy vložte dřevěné vzpěry.

Podmínky skladování

Vozidlo po konzervaci uskladněte v čisté, větrané, nevytápěné místnosti s relativní vlhkostí v rozmezí 40-70%. Chraňte pneumatiky a ostatní pryžové díly před přímým slunečním zářením.

Kdykoli je to možné, skladujte baterie v chladné místnosti při teplotě nepřesahující 0 °C, ale ne nižší než -30 °C. Neskladujte vozidlo společně s toxickými chemikáliemi (kyseliny, louhy atd.).

Údržba vozidla ve skladu

Jednou měsíčně kontrolujte hustotu elektrolytu. Během doby skladování nabíjejte baterii pouze tehdy, když zjistíte pokles hustoty elektrolytu o více než 0,05 g/cm³ ve srovnání s baterií nabitou před uskladněním.

Každých šest měsíců proveďte následující:

1. Pečlivě prohlédněte vozidlo zvenčí.
2. Pokud zjistíte korozi, důkladně očistěte a natřete postižená místa.
3. Dvakrát až třikrát otočte volantem v obou směrech.
4. Zkontrolujte hladinu kapaliny v nádržce hlavního spojkového válce. V případě potřeby jej doplňte.
5. Externě zkontrolujte stav všech elektrických zařízení.
6. Zkontrolujte nářadí, příslušenství a sadu náhradních dílů řidiče; v případě potřeby je očistěte od starého tuku a znovu namažte.
7. Zkontrolujte stav pneumatik a dalších pryžových dílů.
8. Několikrát otočte předními koly.
9. Opravte závady zjištěné při kontrole.

Při dlouhodobém skladování vozidla musíte minimálně jednou za 3 roky vyměnit mazivo na všech místech vozidla s výjimkou bezúdržbových kloubů pohonu kardanového hřídele.

Seznam prací na uchování

1. Odstraňte těsnicí materiály ze součástí a sestav. Odstraňte konzervační tuk z dílů, za tím účelem je omyjte petrolejem nebo bezolovnatým benzínem. Při odstraňování mastnoty z dílů, které mohou přijít do styku s pryžovými díly nebo povrchy natřenými nitro lakem, vezměte zvláštní vůz.

2. Pro odkonzervování motoru po dlouhodobém skladování musíte:

- odtlakujte ventilační poklop spojky;
- odstraňte plastovou fólii z generátoru;
- odtlakujte sací systém motoru;
- vypusťte palivo obsahující antikoroziční přísadu z palivové nádrže;
- vyměnit vyměnitelné palivové filtry za nové;
- doplňte motorovou naftu do palivové nádrže podle použitelnosti;
- doplňte chladicí kapalinu do chladicího systému podle použitelnosti;
- po použití doplňte čerstvý olej do motoru. Pokud je motor naplněn konzervačním olejem obsahujícím aditivum ANTICORIT, není nutné olej měnit.

Při uvádění do Provoz vozidla není potřeba žádné speciální odkonzervování vnitřních ploch motoru.

3. Zkontrolujte funkci a těsnost systému Provoz vozidla brzdy v rozsahu stanoveném PM-1.

**POZOR!**

Při spouštění motoru po vnitřní konzervaci se na výstupu objevuje kouř (modrý kouř) a olej se uvolňuje přes spoje výfukového systému v důsledku vyhoření konzervačních směsí oleje a paliva. Jakmile se motor zahřeje a zatížení motoru se zvýší, kouř a uvolňování oleje se zastaví.

LIKVIDACE

Toto vozidlo neobsahuje látky, které mohou být nebezpečné pro život, zdraví a životní prostředí.

Při likvidaci vozidla po uplynutí životnosti (Provoz vozidla):

- Vypusťte olej z klikové skříně motoru, převodových jednotek a sestav, hydraulického systému posilovače řízení a zašlete je do recyklačních organizací;
- Vypusťte chladicí kapalinu z chladicího systému a vložte ji do skladovacích nádob;
- Vozidlo kompletně rozeberte a roztřídte díly na ocel, litinu, hliník, neželezné a drahé kovy, pryž a plasty a řádně je zašlete do recyklační organizace.

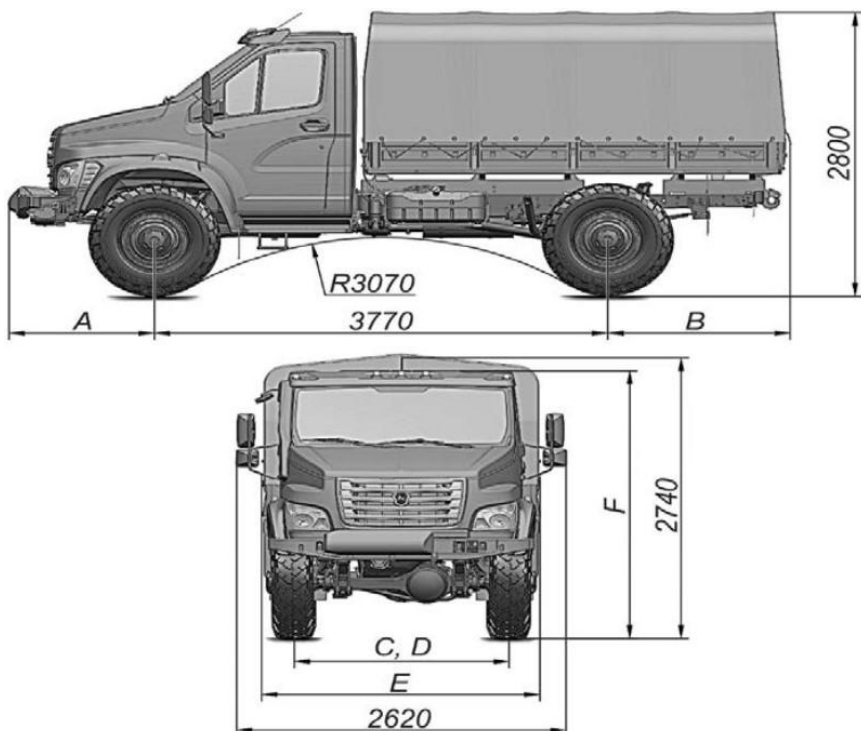
V průběhu údržby a/nebo aktuálních oprav vozidla zašlete vyměněné (pokud je to nutné) díly a montážní celky do recyklační organizace.

Předtím tyto díly rozeberte na kusy a roztřídte je podle druhu materiálu.

Baterie a olejové filtry doručte na specializovaná sběrná místa.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE



ZÁKLADNÍ ROZMĚRY**Vozidlo C41A23**

A = 970 mm (vozidlo bez navijáku);

A = 1230 mm (vozidlo s navijákem);

B = 1530 mm (pro nákladní vozidlo s odklápěcí zadní sklopnou bočnicí);

B = 1665 mm (pro nákladní vozidlo s odklápěcí zadní a boční sklopnou stranou);

C=1830 mm (rozchod předního kola)

D = 1785 mm (rozchod zadního kola)

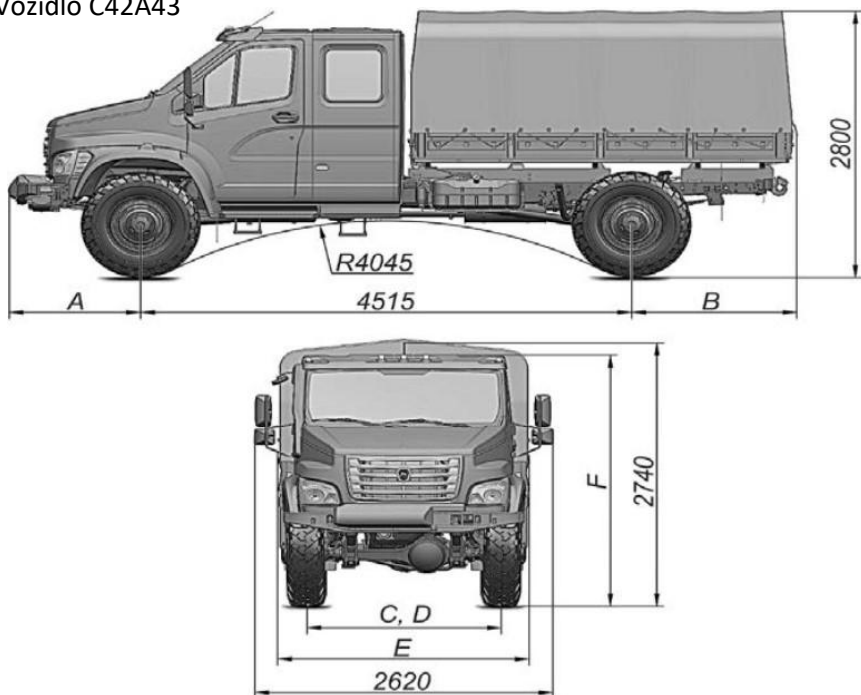
E = 2345 mm (pro nákladní vozidlo s odklápěcí zadní sklopnou bočnicí);

E = 2290 mm (pro nákladní vozidlo s odklápěcí zadní a boční sklopnou stranou);

F = 2655mm (vozidlo s tažným zařízením);

= 2615 mm (vozidlo bez tažného zařízení)

Vozidlo C42A43



Á=970 mm (vozidlo bez navijáku);

A=1230 mm (vozidlo s navijákem);

B=1530 mm (nákladní vůz se sklopnou zadní sklopnou bočnicí);

B=1665 mm (nákladní vůz s rozloženou zádí a boční padací stranou);

C=1830 mm (rozchod předního kola);

D=1785 mm (rozchod zadního kola);

E=2345 mm (nákladní vůz s odklopenou zadní sklopnou bočnicí);

E=2290 mm (nákladní vůz s rozloženou zádí a boční sklopnou stranou);

F=2655 mm (vozidlo s tažným zařízením);

F=2615 mm (vozidlo bez tažného zařízení)

VŠEOBECNÉ

Parametry	Model vozidla	
	C41A23	C42A43
Počet míst (včetně řidiče), osob:	3	7
Celková hmotnost, kg	(6850)	
Pohotovostní hmotnost (s řidičem, plošinou a stříškou), kg	4400/ 4590 ¹⁾	4800/ 4990 ¹⁾
Maximální technicky přípustná hmotnost na každou nápravu vozidla, kg:		
Přední		3200
Zadní		4200
Technicky přípustná maximální hmotnost jízdní soupravy 2),	9500	
Povolená celková hmotnost přívěsu 2), kg	2650	
Maximální povolené svislé zatížení na tažném mm zařízení 2), kg	1250	
Světlost (hrubá hmotnost),	315	
Minimální poloměr otáčení podle rozchodu vnějšího předního kola, m	11	12,5
Kontrolujte spotřebu paliva (měřenou speciální technikou) při jízdě konstantní rychlostí, l/100 km:	60km/h	
	80km/h	
Maximální rychlost vozidla na vodorovném a rovném úseku dálnice, km/h	95	
1) Pro vozidlo s navigátorem		
2) Pro vozidlo s tažným zařízením		

Úhly převisu (se zatížením), stupně:	
přední	47/40 ¹⁾
Zadní	37/35 ²⁾
Maximální sklon pro jízdu vozidla při plném zatížení, %	60
Dojezdová vzdálenost s maximálním zatížením při jízdě po rovném dálničním úseku, konstantní rychlostí, s jednou palivovou nádrží, km	500
Hloubka brodění 3), m	1.2
Nakládací výška, mm	1350

1) Pro vozidlo s navijákem

2) Pro vozidlo s tažným zařízením

3) Pro vozidlo s šnorchem s externím přívodem vzduchu.

MOTOR

Model	YMZ-53422	YMZ-53
Ekologická třída	3	
Typ	Diesel, přepíňovaný, chladič plnicího vzduchu 4, inline 105 x 128 4.43 17.5 109,5 (148,9) 2300 490 . (49. 9) 1200-2100 1-3-4-2 700 ± 50 2800	

PŘEVODY

Spojka

Jednokotoučová, suchá,
s hydraulickým pohonem

Převodovka

5MT, se synchronizátory na
převodech 2, 3, 4 a 5

Převodové poměry:

Rychlostní stupeň I – 6.555

Rychlostní stupeň II – 3.933

Rychlostní stupeň III – 2.376

Rychlostní stupeň IV – 1.442

Rychlostní stupeň V – 1. 000

Zpátečka – 5. 735

Převodní pouzdro

Mechanické, přímé a nízké převody.

Nízký převodový poměr 1,982

Hnací nápravy:

hnací ozubené kolo
diferenciál

Hypoidní, převodový poměr – 5,125

Typ vačky

čepy kloubů přední
nápravy

Klouby s konstantní rychlostí

PODVOZEK

Kola

Pevné, demontovatelné, s ráfkem 228Г-457, s bočními a dělenými pojistnými kroužky

Pneumatiky

Pneumatické, radiální, rozměr 12,00 R18, s regulací tlaku

Přední a zadní odpružení

S podélnými poloeliptickými pružinami, s hydraulickými teleskopickými dvojčinnými tlumiči, s pryžovými tlačnými pružinami v zadním zavěšení

Technické specifikace

ŘÍZENÍ

Mechanismus řízení

Integrální (s posilovačem řízení), s převodem „šroub – kuličková matice – kolejnice – sektor“.

Čerpadlo posilovače řízení

Lopátkové, dvojčinné

Sloupek řízení

S nastavitelným úhlem sklonu

BRZDY

Primární brzdový
systém

Dvouokruhový systém s oddělenými brzdovými nápravami, pneumaticky poháněný, s ABS. ABS je 4-kanálové, s modulátorem v každém kanálu brzdového pohonu

Brzdové mechanismy
Redundantní brzdový
systém

Brzdové destičky, brzdové bubny
Každý okruh primárního
brzdového systému

Systém parkovací brzdy

Pneumaticky poháněné brzdové
komory s pružinovými akumulátory
namontovanými na brzdách zadních
kol

ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ

Druh elektrického zařízení	DC, stejnosměrný proud, K tělu jsou připojeny záporné vodiče napájecích zdrojů a spotřebičů.
Nominální napětí, V	12
Generátor	AAN8173
Startér	AZF4209
Baterie	Dvě baterie (6C T-110 nebo 6C T-100)

ZVLÁŠTNÍ VYBAVENÍ

Pomocný náhon	Mechanický. Dva převody – pro navíjení a odvíjení ocelového lana
Naviják	Mechanický. Maximální tažná síla 4,5 tuny, maximální délka ocelového lana minimálně 47 m

KABINA APLOŠINA

Kabina	Ocel, tři dveře, sedm sedadel
Platforma	Ocelové, s odklápěcí zadní a boční padací stranou
Celkové rozměry plošiny (vnitřní), mm:	
Délka	
Šířka	3530
Výška	2200
	430

ZÁKLADNÍ KONTROLNÍ PARAMETRY

Tlak v pneumatikách, kPa (kgf/cm²): C41A23 přední kola zadní kola náhradní kolo	$\frac{380^{+10} (3.9^{+0.1})}{390^{+10} (4.0^{+0.1})} * \frac{470^{+10} (4.8^{+0.1})}{450^{+10} (4.6^{+0.1})} * \frac{470^{+10} (4.8^{+0.1})}{450^{+10} (4.6^{+0.1})} *$
C42A43 Přední kola zadní kola náhradní kola	$\frac{400^{+10} (4.1^{+0.1})}{410^{+10} (4.0^{+0.1})} * \frac{450^{+10} (4.6^{+0.1})}{430^{+10} (4.4^{+0.1})} * \frac{450^{+10} (4.6^{+0.1})}{430^{+10} (4.4^{+0.1})} *$
Tlak vzduchu v brzdovém systému při vypnutí regulátoru, kgf/cm²:	7,5-8,5
Minimální doporučená Provozní teplota chladicí kapaliny, °C	80
Maximální přípustná teplota chladicí kapaliny, °C:	110
Minimální přípustná tloušťka třecí vrstvy, mm:	
přední brzdové destičky	4
zadní brzdové destičky	4
Sklon, na kterém musí být plně naložené vozidlo drženo v klidu systémem parkovací brzdy, ne menší než, %	45
Sbíhavost kol Celková vůle v řízení, ne více než (zkušební metoda podle GOST 33997-2016)	7' ± 3' 25°

OBSAH

Úvod	Strana	Strana
Začínáme		
Klíče	6	Pomocný náhon 33
Zamykání a odemykání dveří	7	Modul řízení světel 34
Systém centrálního zamykání	8	Vypínače na přístrojové desce 37
Sedadla	9	Spínač havarijní signalizace 38
Sloupek řízení	13	Ovládání oken 39
Bezpečnostní pásy	14	Zapalovač 40
Zpětná zrcátka	15	Zásuvka 41
Přístrojová deska a ovládací prvky	17	Příhrádka na drobnosti 42
Přístrojová deska	19	Topení, větrání a klimatizace 44
Přístroje a spínač startéru	29	Vnitřní osvětlení 50
Přepínače pod volantem	30	Audio zařízení 52
Provoz vozidla		
Čerpání paliva	54	Přepínání palivových nádrží 71
Zajíždění nového vozidla	56	Parkovací brzda 72
Jízda	57	Brzdy a ABS 74
Úsporná jízda	63	Kola a pneumatiky 75
Nastartování a zastavení motoru	65	Systém kontroly tlaku
Řazení převodových stupňů	69	v pneumatikách 80
		Naviják 83
Údržba		
Plánovaná údržba	88	Hydraulický posilovač řízení 101
Indikátor údržby	90	Palivový filtr 102
Nezbytné kontroly	92	Vzduchové brzdové válce 103
Otevírání a zavírání kapoty	94	Baterie 104
Motor	95	Ostřikovač čelního skla 106
Chladicí systém	96	Stěrače 107
Převodovka	97	Péče o vozidlo 108
Převodovka hnací nápravy	98	Objemy kapalin a mazadel 111
Hydraulický pohon spojky	100	

Praktické rady

Nástroje a příslušenství	118	Výměna lampy	133
Náhradní kolo	119	Lampy používané ve vozidle	135
Výměna kola	121	Instalace přístřešku na plošinu	136
Odtah vozidel	123	Identifikační čísla	138
Provoz vozidla s přívěsem	125	Pravidla skladování vozidel	141
Vyjmutí/instalace baterií	126	Likvidace	148
Startování motoru od vnějšího zdroje	127	Pojistky a relé	129

Technické specifikace

Základní rozměry	150	Ovládání brzd	158
Všeobecné	152	Elektrické zařízení	159
Motor	154	Zvláštní vybavení	160
Převody	155	Kabina a plošina	161
Podvozek	156	Hlavní parametry	musí být
Řízení	157	kontrolované	162

Návod k obsluze
Dopravní automobil AMZ-ESKA VYDRA
DA – M2Z



1) Specifikace vozidla

Zdvihový objem [l]	4,43
Maximální výkon [kW/ot. min-1]	110kW
Převodovka	5 stupňový manuál
Palivo	nafta motorová
Pohon	4x4
Počet míst	7

Hmotnostní rezerva při 1100l vody 300 kg

Rozměry a hmotnost:

Hmotnost	Výška	Délka	Šířka
7640	2850	7400	2650
Tažné zařízení			
	nebržděný		bržděný
	max. 750		2500
Tlak pneumatik			
	přední		zadní
	420 kPa		460 kPa

2) Výstražné a rozhlasové zařízení

DA je vybaven světelným a zvukovým zařízením výrobce HOLOMÝ, (může být v provedení modro-červené)

1x Hlavní červeno modrá rampa HOLOMÝ

VRZ je elektronické zařízení s intenzivními světelnými a zvukovými výstražnými signály, určené pro speciální vozidla s právem přednostní jízdy.

Akustická výstražná zařízení mohou používat výhradně vozy s právem přednosti v jízdě se současně zapnutým světelným výstražným zařízením - světelnou rampou či majákem.

Tato zařízení patří do kategorie výrobků, na něž se přísně vztahují závazné předpisy a normy popisující technické provedení, způsob instalace, oprávnění, důvody a způsob jejich používání.

Použití tohoto nebo jakéhokoli výstražného zařízení nezaručuje, že všichni řidiči zpozorují varovné signály a budou na ně reagovat. Jako uživatel tohoto zařízení nikdy nepovažujte přednost v jízdě za absolutní. Je plně ve Vaší odpovědnosti se ujistit, že můžete bezpečně pokračovat do křižovatky, jet v protisměru či dostatečně reagovat při jízdě vysokou rychlostí.

Před použitím je důležité si pozorně přečíst a dodržovat instrukce výrobce zařízení. Obsluha vozidla by se měla přesvědčit, že veškeré funkce jsou správné a světlo vyzařované výstražným zařízením není blokováno částmi vozidla (např. otevřeným kufrem, střešní nástavbou apod.), lidmi, vozidly nebo jinými překážkami.

Upozornění

Provozovatel vozidla vybaveného zvláštními výstražnými svítily je povinen prokazatelně seznámit řidiče vozidla s podmínkami, za kterých smí nebo musí výstražné zařízení použít, a s tímto návodem. Výrobek smí být použit jedině k účelu, ke kterému je určen, v souladu s tímto návodem k obsluze a s obecně závaznými předpisy o používání zvláštních výstražných svítidel.

Mikrofon

Mikrofon (obr. 2) je elektretový mikrofon s vestavěným zesilovačem a přepínacím systémem pro ovládání elektronické části zařízení. Speciální držák mikrofonu je umístěn uprostřed kabiny v čalounění nad čelním sklem vozidla (viz obr. 4A)



Ovládací panel

Ovládací panel (obr. 4) je umístěn uprostřed kabiny v čalounění nad čelním sklem vozidla. (viz obr. 4a)

Obrázek 4



- 1 – Tlačítko „Provoz VRZ“ – zapnutí indikuje podsvícení
- 2 – Tlačítko „Zapnutí světelného“ – zapnutí indikuje podsvícení
- 3 – Tlačítko „Zapnutí zvukového signálu“ – zapnutí indikuje podsvícení
- 4 – Tlačítko „HORN / MANUAL“
- 5 – Tlačítko „Funkce 1“
- 6 – Tlačítko „Funkce 2“
- 7 – Kolébkový spínač předních přídatných výstražných LED

K ovládání zařízení slouží prvky umístěné na ovládací jednotce nebo ovládacím panelu:

- K uvedení do provozu tlačítko "PROVOZ" na pozici 1
- K zapnutí světelného výstražného signálu tlačítko na pozici 2
- K zapnutí zvukového výstražného signálu tlačítko na pozici 3
- Tlačítka "FUNKCE 1 a 2" (pozice 5 a 6)
- Tlačítko "HORN" / "MANUÁL" (pozice 4)
- Kolébkové tlačítko přídatných výstražných LED (pozice 7)

Obr. 4A - umístění ovládacích prvků a mikrofonu:



Ovládání výstražného a rozhlasového zařízení (viz. Obr. 4)

Zařízení se zapne stlačením tlačítka "PROVOZ". Zapnutí je indikováno podsvícením tlačítka.

Světelný signál se aktivuje tlačítkem na pozici 2. Zapnutí je indikováno podsvícením tlačítka.



Zvukový signál se aktivuje tlačítkem na pozici 3. Zapnutí je indikováno podsvícením tlačítka.

Stlačením tlačítka "Funkce 1" se tón změní na "SIRÉNA 1".

Stlačením tlačítka „Funkce 2“ se tón změní na "SIRÉNA 2".

Stlačením tlačítka "HORN" / "MANUÁL" se po dobu stlačení aktivuje tón "HORN". Tón "HORN" přeruší případné sirénové tóny "SIRÉNA 1" a "SIRÉNA 2".

Stisknutím tlačítka mikrofonu se zařízení aktivuje do funkce hlášení reproduktorem pomocí mikrofonu. Hlášení lze uskutečnit v libovolné

funkci zařízení. Pokud probíhá signalizace sirénovým tónem, je tento po dobu stisku tlačítka na mikrofonu přerušen.

Přední výstražné LED svítidla (viz obr. 5 – č.1)

K ovládání předních výstražných LED svítidel slouží zelený kolébkový spínač :

- v základním nastavení jsou přední výstražné LED svítidla zapnuta (pozice I) a při aktivaci VRZ doplňují hlavní světelnou rampu (přepínač svítí)
- Pro deaktivování předních výstražných LED svítidel stisknete zelený kolébkový spínač do pozice „O“ (přepínač je zhasnut)

Zadní majáky (přepínač módů)

Přepínač módů zadních majáků je umístěn v nákladovém prostoru vozidla a to na pravém sloupku u zadních dveří (obr 7). Jedná se o kolíkový přepínač (obr. 7a) a při jeho stlačení se změní mód výstražného osvětlení zadních majáků

3) Směrová alej

Obsluha vozidla by se měla přesvědčit, že veškeré funkce zařízení jsou správné a světlo vyzařované zvláštním výstražným zařízením není blokováno částmi vozidla (např. otevřeným kufrem, střešní nástavbou apod.), lidmi, vozidly nebo jinými překážkami.

Ovládací panel směrové aleje

Ovládací panel je umístěn na palubní desce vpravo od volantu (obr. 6).

Obr. 6 (umístění ovládacího panelu)



K ovládání směrové aleje slouží prvky umístěné na ovládacím panelu:

K uvedení do provozu kolébkový spínač "PROVOZ" (pozice I), pro vypnutí (pozice O)

Kolébkový spínač "směr" pro indikaci směru vlevo (pozice ◀), pro zobrazení módu

(pozice ■), pro indikaci směru vpravo (pozice ▶)

Přepínač módů směrové aleje

Přepínač módů směrové aleje označený popiskem „oranžová alej“ je umístěn v nákladovém prostoru vozidla a to na pravém sloupku u zadních dveří (obr 7). Jedná se o kolíkový přepínač a při jeho stlačení se změní mód výstražného osvětlení směrové aleje.

Obrázek 7



4) Radiostanice

- a) DA je vybaven analogovou radiostanicí Motorola DM 2600. Radiostanice je umístěna v dosahu řidiče na palubní desce. Ovládání RDS je řešen Handheld kit (kompletní ovládání na mikrofonu).
- b) DA je vybaven ruční analogovou radiostanicí Motorola DP 1400 + dobíjecí stanice - 2 ks, které jsou umístěny v druhé řadě sedadel za řidičem



5) Osvětlení

- DA je vybaven ruční svítilnou + dobíjecí stanicí – 2 ks které jsou umístěné pod sedadlem spolujezdce. Dobíjení probíhá automaticky po zapnutí klíčku, nebo při zapojení k průběžnému dobíjení.
- DA je vybaven požárním pracovní, světlometem LED na kabelu 3m magnetický na kloubu – 2 ks.
- Zásuvky 12V umístěné na bocích vozidla.
- Osvětlení prostoru kolem vozidla je osvětlením LED s ovládáním na palubní desce vozidla



Zavazadlový prostor a osvětlení vozidla je zajištěno pracovními LED světly

6) Vybavení vozidla

DA ja vybaven dle vyhlášky č. 35/2007 o Technických podmínkách pro zásahový požární automobil a příslušenství podle technických podmínek vydaných MV-GŘ HZS ČR pod číslem TP-STSú19-2014

- 1 ks prostředky první pomoci (lékárnička velikost III v batohu)
- 1 ks přístroj hasicí CO₂ přenosný, s hasicí schopností 89B, 5 kg
- 1 ks přístroj hasicí práškový přenosný, s hasicí schopností 34A a zároveň 183B, 6 kg
- 2 ks Vyprošťovací nůž (řezá) na bezpečnostní pásy
- ruční vyprošťovací nástroj
- 1 ks balení rukavice lékařské pro jednorázové použití, 100 ks v balení
- 2 ks PELI 3765
- 1 ks vytyčovací páska červenobílá 500m

6. Celková hmotnost vozidla

Celková hmotnost vozidla je 7.680 kg, při nakládání požární výbavy, je třeba celkovou hmotnost respektovat.

Při naplnění nádrže na plnou kapacitu a plném obsazení vozidla, zbývá na výbavu pouze 300 kg povolené hmotnosti pro požární výbavu

Prostor pro větší hmotnost nákladu lze vytvořit pouze snížením množství přepravovaného hasiva nebo osádky

Všechny spotřebiče jsou zapojeny tak aby po vypnutí klíčku zapalování došlo k jejich vypnutí. Bez zapnutého klíčku zapalování funguje pouze vnitřní a vnější osvětlení kabiny a nástavby, výstražné světelné a zvukové zařízení a dobíjení světilen a ručních vysílaček.

7. Servis a údržba

Servisní plán a údržba vozidla je stanovena výrobcem vozidla – viz manuál. Prohlídky vždy po ujetí 15 tis. Kilometrů nebo 12 měsíců, co nastane dříve.

Tlakové odstředivé požární čerpadlo NTSPN-40/100



Popis

Odstředivé požární čerpadlo je určeno k dodávce vody a vodných roztoků včetně pěnотvorných činidel s teplotou do 30°C. Jmenovitý průtok 40 l/s, tlak ve jmenovitém režimu 100 metrů.

Požární čerpadlo NTsPN 40/100 je nezbytné pro vybavení hasičských a záchranných vozidel všech typů určených k hašení. Zařízení je umístěno v uzavřených prostorech bojové posádky, kde je nastavena kladná úroveň teploty, která je nezbytná pro jeho normální fungování. Skládá se z odstředivého čerpadla, vakuového systému ABC, systému dávkování a přívodu pěnového koncentráту, vysokotlakového rozdělovače a sady přístrojových a řídicích systémů. Čerpadlo plní

funkci dodávání speciálních pěnových roztoků a vody s nerozpuštěnými částicemi o velikosti 3 mm a celkové koncentraci 0,5 %, jejichž teplota nepřesahuje 30 stupňů. Nepoužívejte v procesu se slanou vodou. NCSPN 40/100 má jmenovitý průtok kapaliny 40 l/s. Má důležitou funkci automatického vypnutí vakuového čerpadla po dokončení procesu plnění. Vylepšený dávkovač pěnového koncentrátu umožňuje plynulé manuální nastavení dávkování.

Technické specifikace

Typ čerpadla	Odstředivý
Jmenovité otáčky hřídele, ot./min	2700
Jmenovitý průtok, l/s (m3/hod.)	40 (144)
Hlava ve jmenovitém režimu (při jmenovitých hodnotách průtoku a frekvence otáčení hřídele), m, ne méně než	100
Maximální průtok čerpadla ze sací výšky 3,5 m při jmenovitém tlaku, l/s 50	
Průtok čerpadla při jmenovité rychlosti a tlaku 100 m, l/s (m3/hod), ne méně než 50 (180)	
Spotřeba energie při jmenovitém průtoku 40 l/s a tlaku 100 m, kW (hp), ne více než	61 (82)
Spotřeba energie při průtoku 50 l/s a tlaku 100 m, kW (hp), ne více než 78 (105)	
Maximální tlak na vstupu čerpadla MPa (kgf/cm2)	0,59 (6,0)
Maximální výstupní tlak, MPa (kgf/cm2)	1,5 (15)
Průtok čerpadla při maximální geometrické sací výšce a jmenovitém tlaku, l/s (m3/hod), ne menší než	20 (72)

System plnění vody typ ABC-019	Vakuové, poloautomatické s elektrickým pohonem
Maximální geometrická sací výška, m	7.5
Doba sání z největší geometrické výšky, s, ne více než	40
Napájecí napětí pro vakuový systém,	12
Typ dávkovacího zařízení	Manuál s plynulou regulací
Úroveň dávkování pěnidla, % (na stupnici dávkovače) 6,0±1,2 a 3,0±0,6	
Nejvyšší průtok roztoku PO s objemovou koncentrací (6±1,2) %, poskytovaný pěnovým systémem, l/s (m ³ /hod.)	40 (144)
Průměr sacího otvoru	Průměr 125 mm
Počet a jmenovitý průměr výstupních trubek	2 x Dy 70 mm, 1 x Dy 80 mm
Celkové rozměry čerpadla (s uzavřenými tlakovými ventily), mm, ne více než: Délka 650 Šířka 940 Výška 720	
Celková hmotnost (suchá), kg, ne více než	80
Životnost před odepsáním, roky, ne méně než	10